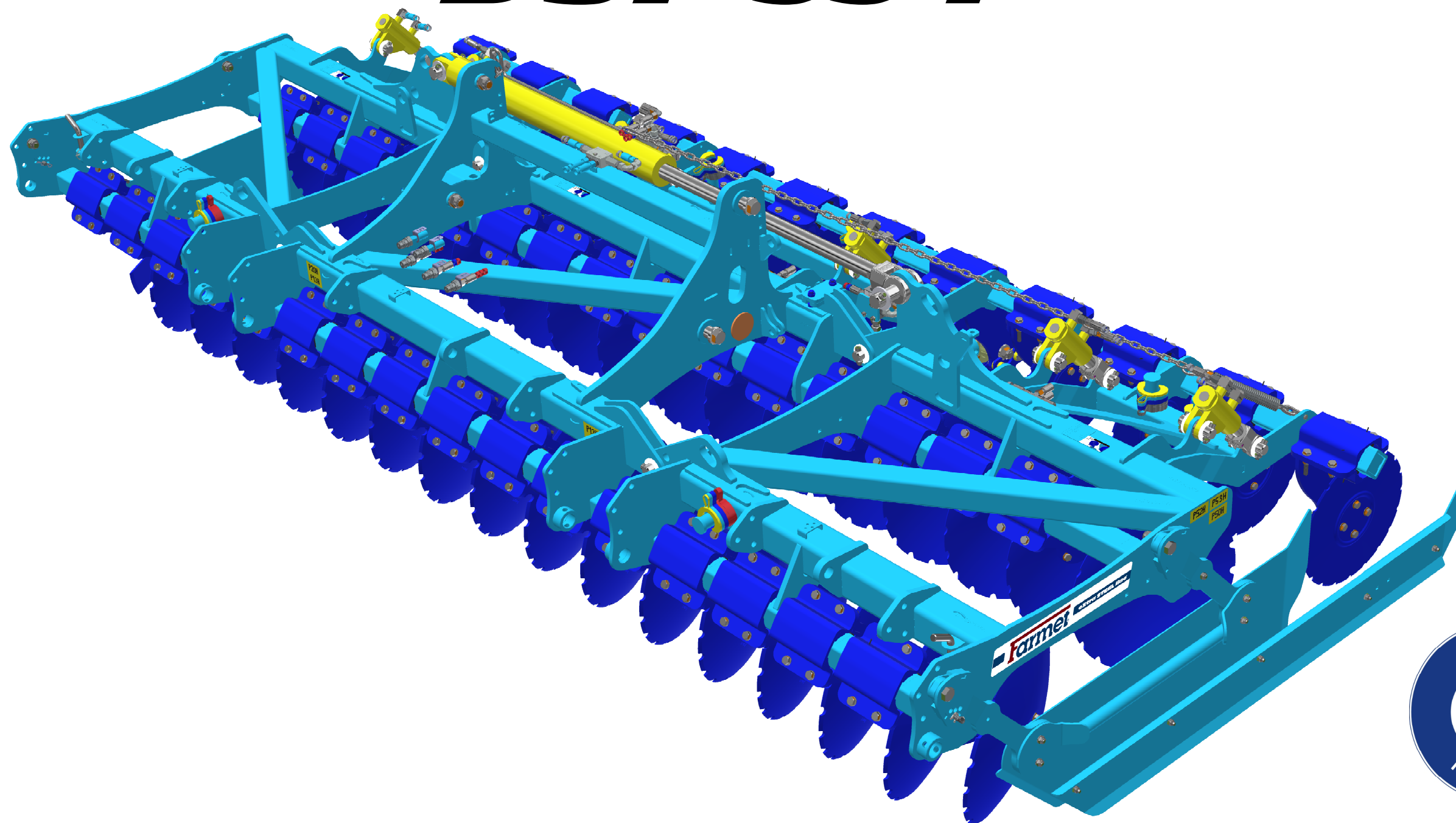


ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒼB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE
ⓇU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒻF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⓅL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

DSF-334



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒼB Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⓇU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒻF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⓅL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

93V0062 | 2025/0739

ⒸZ NAVIGACE STROJE

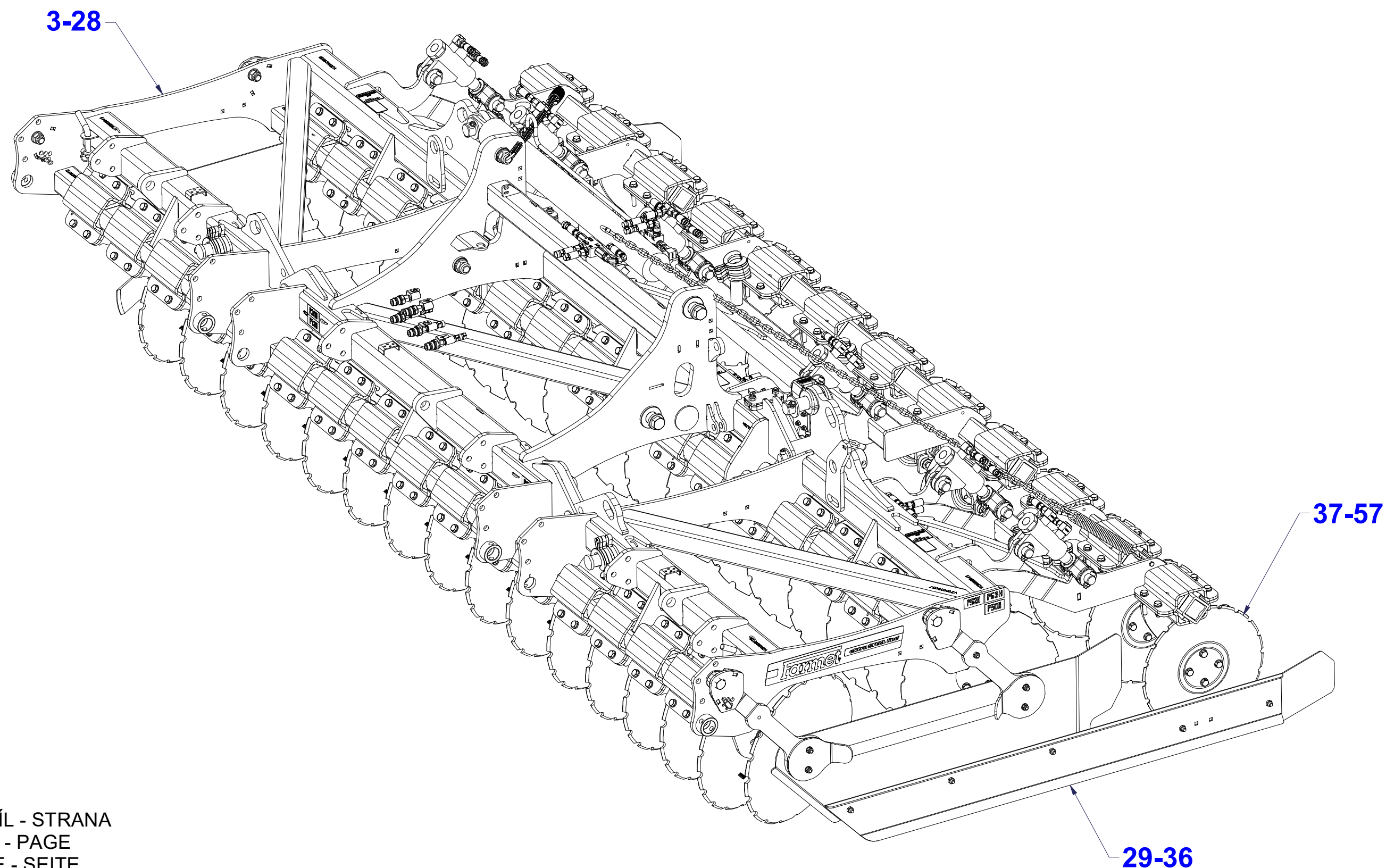
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

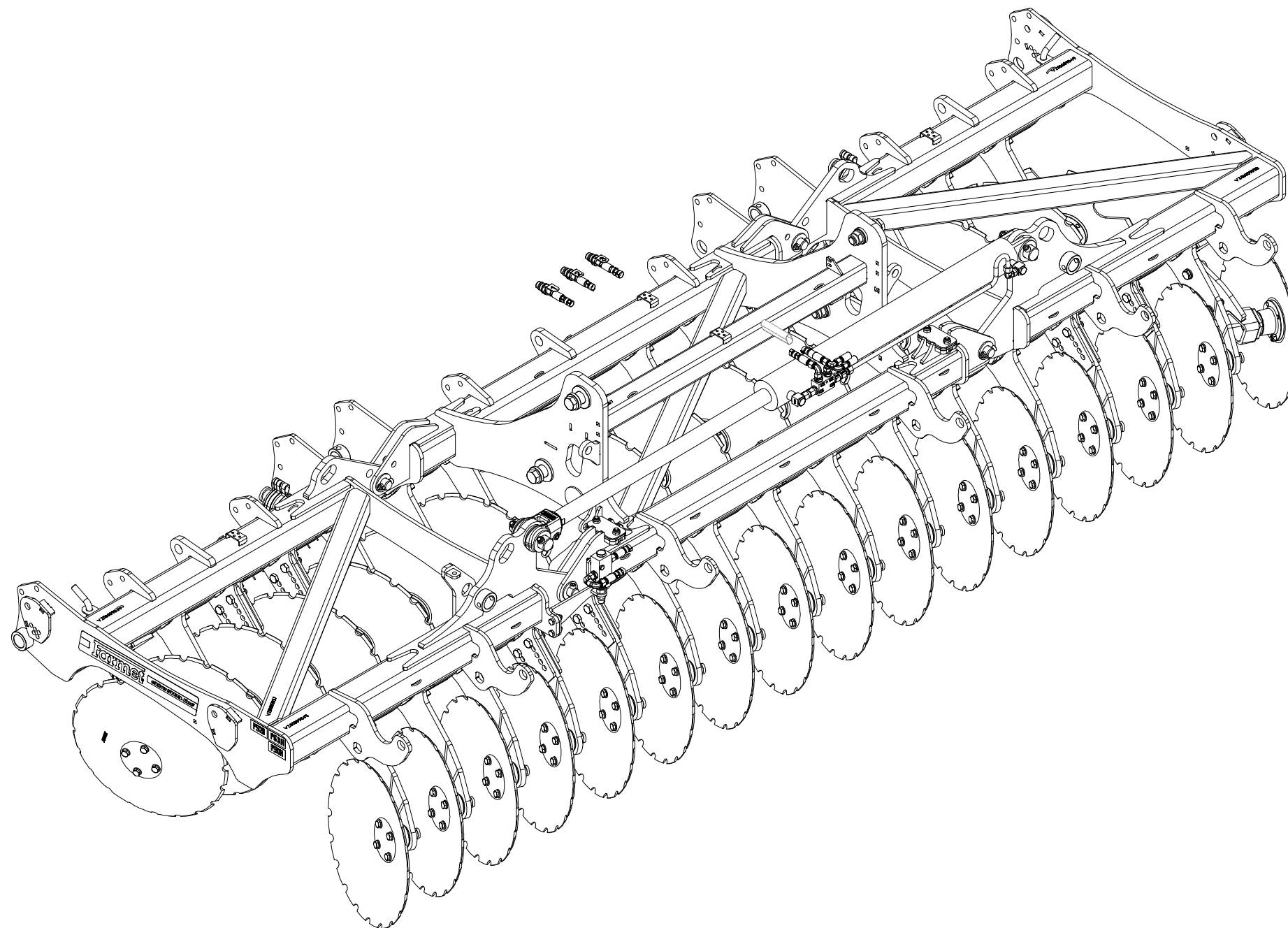
ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

① SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
② DISC WORKING SECTION
③ SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

④ DISC WORKING SECTION
⑤ СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
⑥ TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA

Farmet



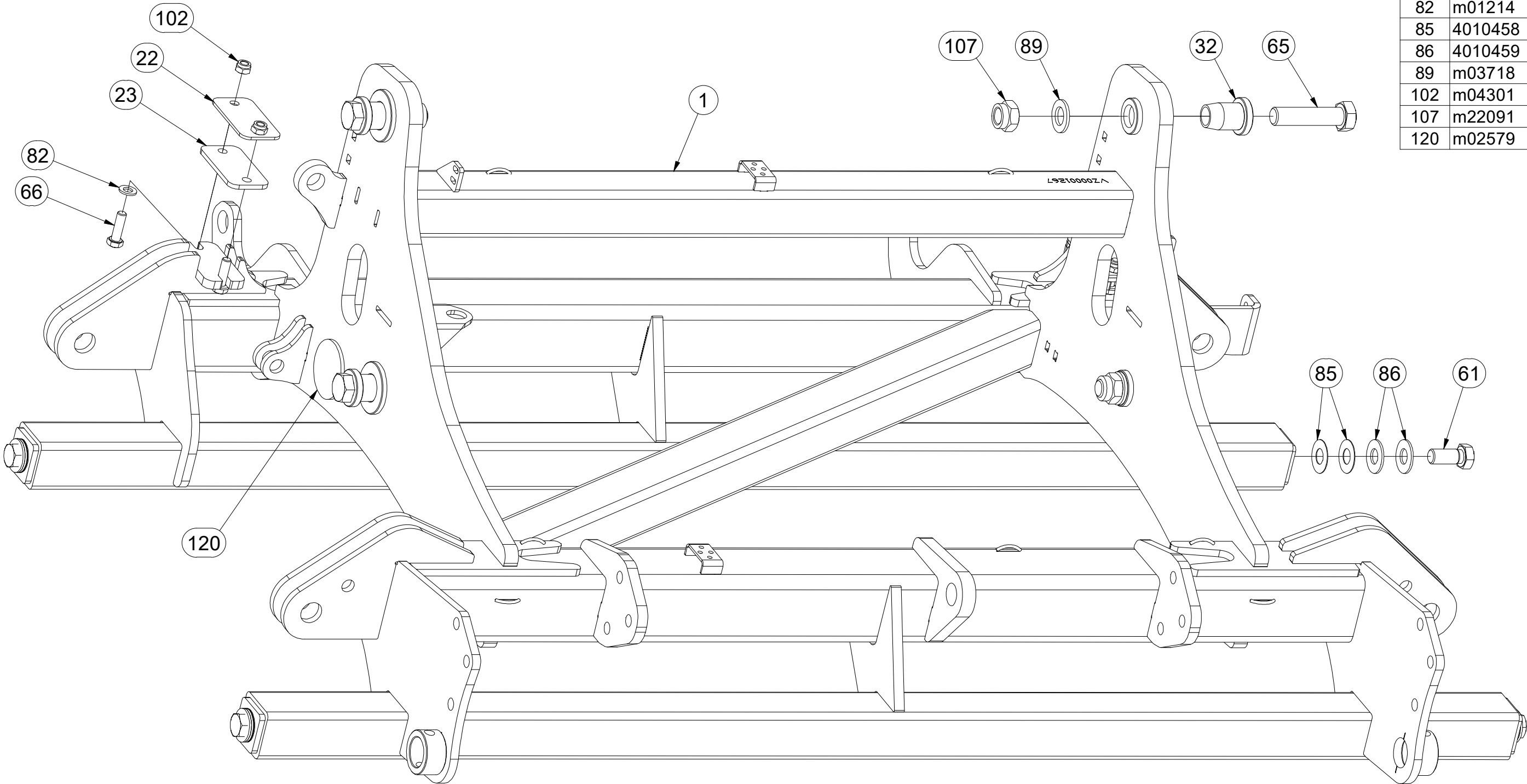
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00013058	1
22	4009352	2
23	4009397	2
32	4024458	4
61	m04241	4
65	m19609	4
66	m03926	4
82	m01214	4
85	4010458	8
86	4010459	8
89	m03718	4
102	m04301	8
107	m22091	4
120	m02579	2



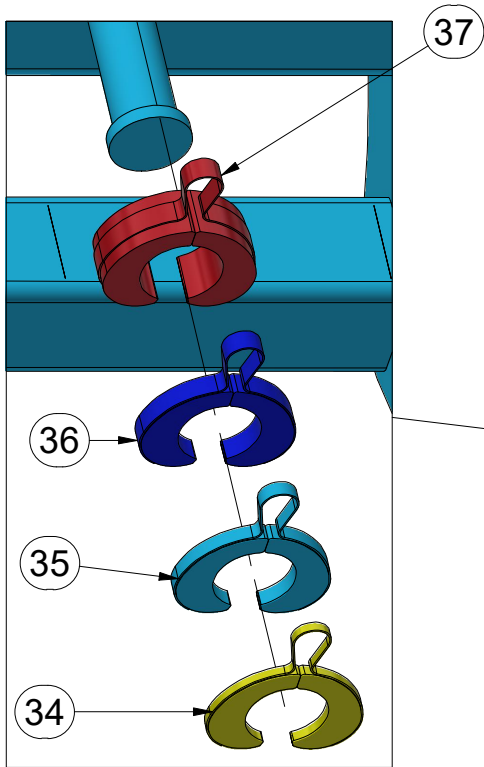
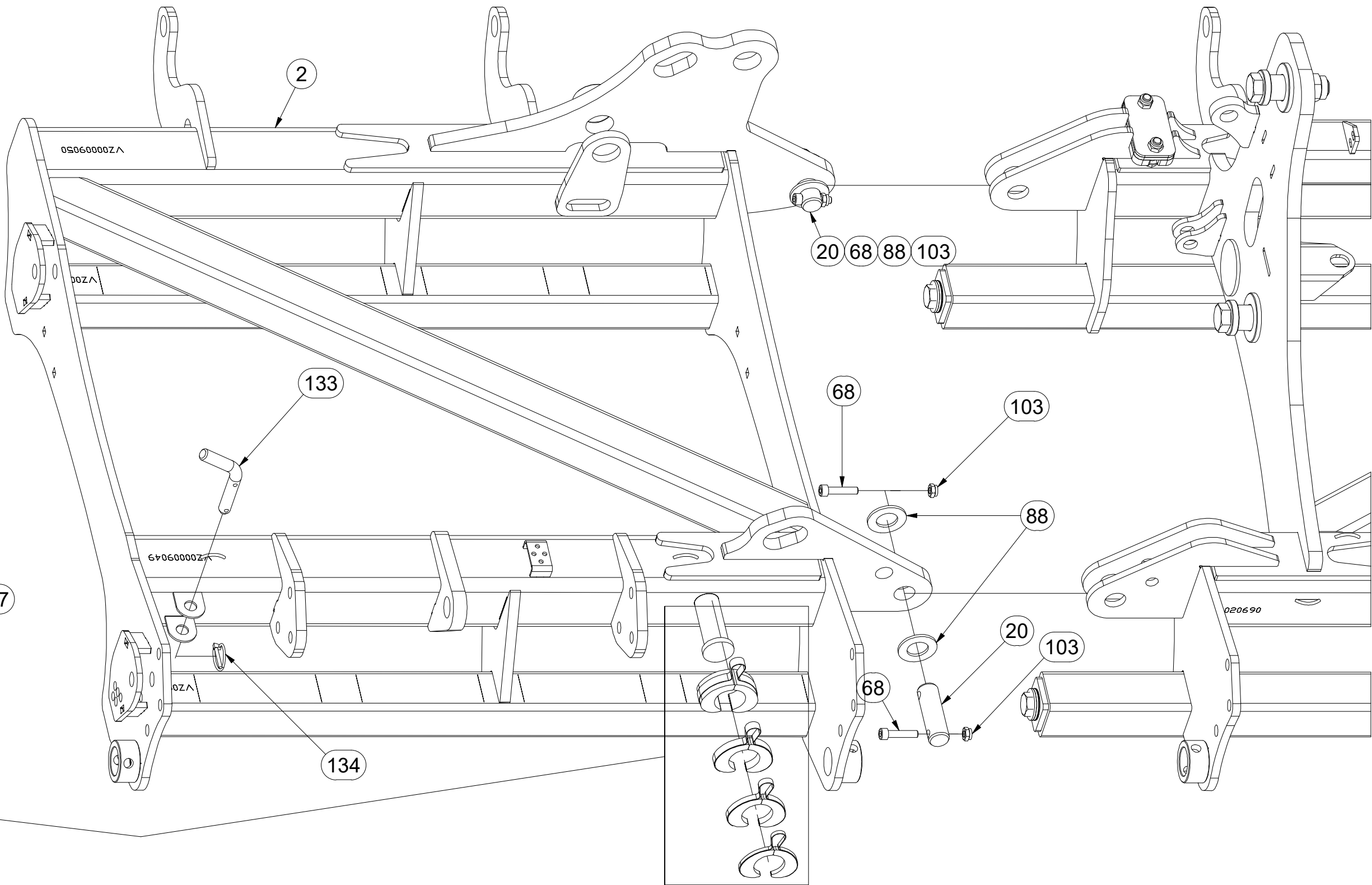
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



VZ00009000

Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00013199	1
20	4007640	4
34	9002585	2
35	9002586	2
36	9002587	2
37	VZ00041549	2
67	m14008	4
68	m14143	8
81	m03636	2
87	4013139	4
88	m14029	8
102	m04301	8
103	m03775	10
133	m10312	2
134	m10454	2



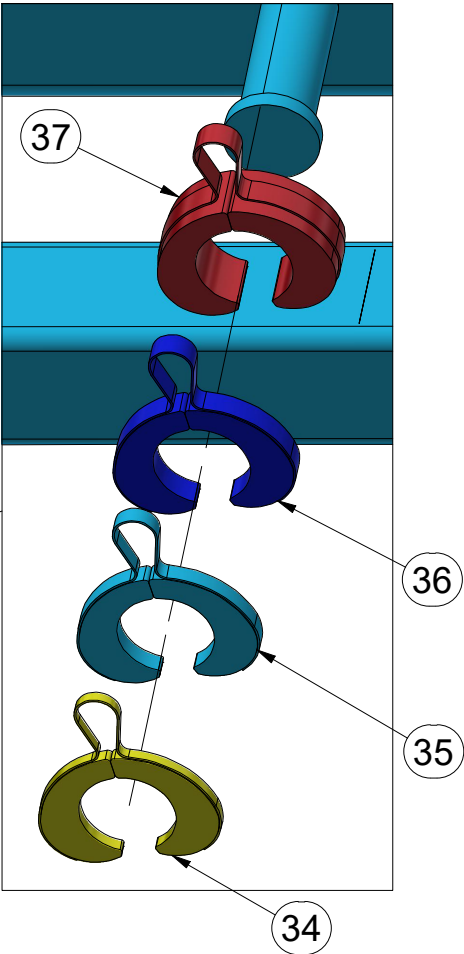
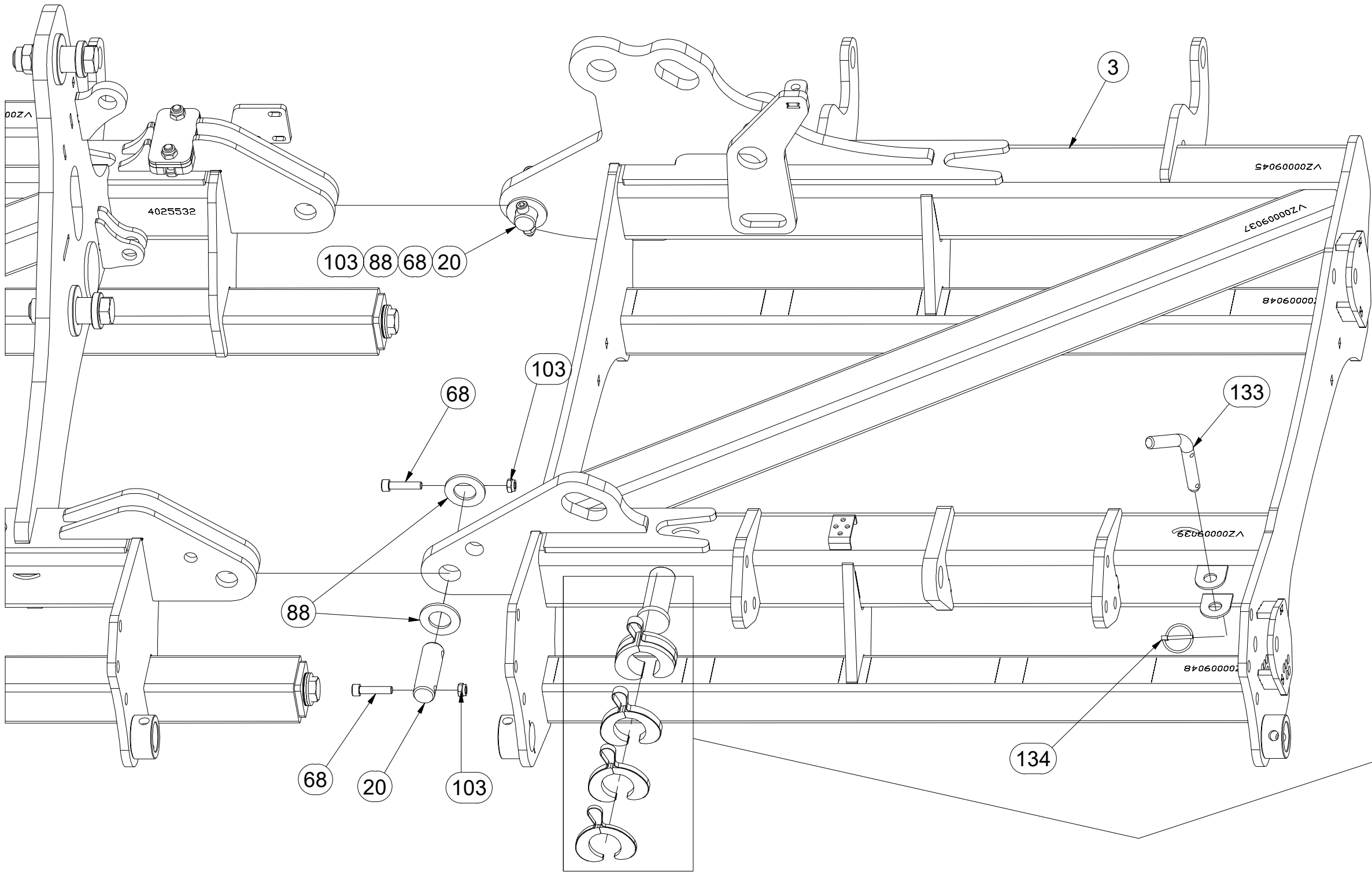
SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
DISC WORKING SECTION
SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

DISC WORKING SECTION
СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00013198	1
20	4007640	4
34	9002585	2
35	9002586	2
36	9002587	2
37	VZ00041549	2
68	m14143	8
88	m14029	8
103	m03775	10
133	m10312	2
134	m10454	2



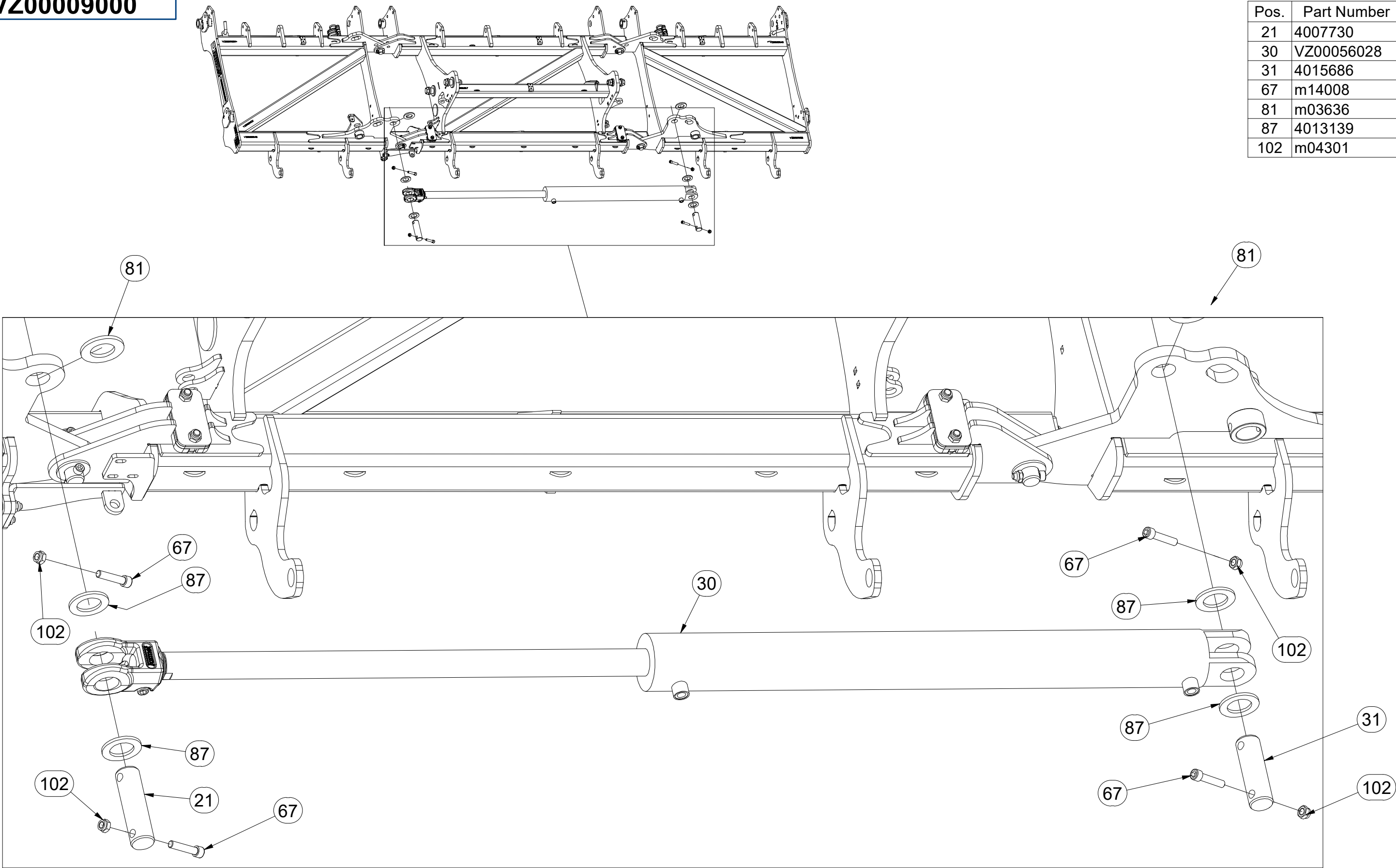
SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
DISC WORKING SECTION
SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

DISC WORKING SECTION
СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



Pos.	Part Number	Pcs.
21	4007730	1
30	VZ00056028	1
31	4015686	1
67	m14008	4
81	m03636	2
87	4013139	4
102	m04301	8



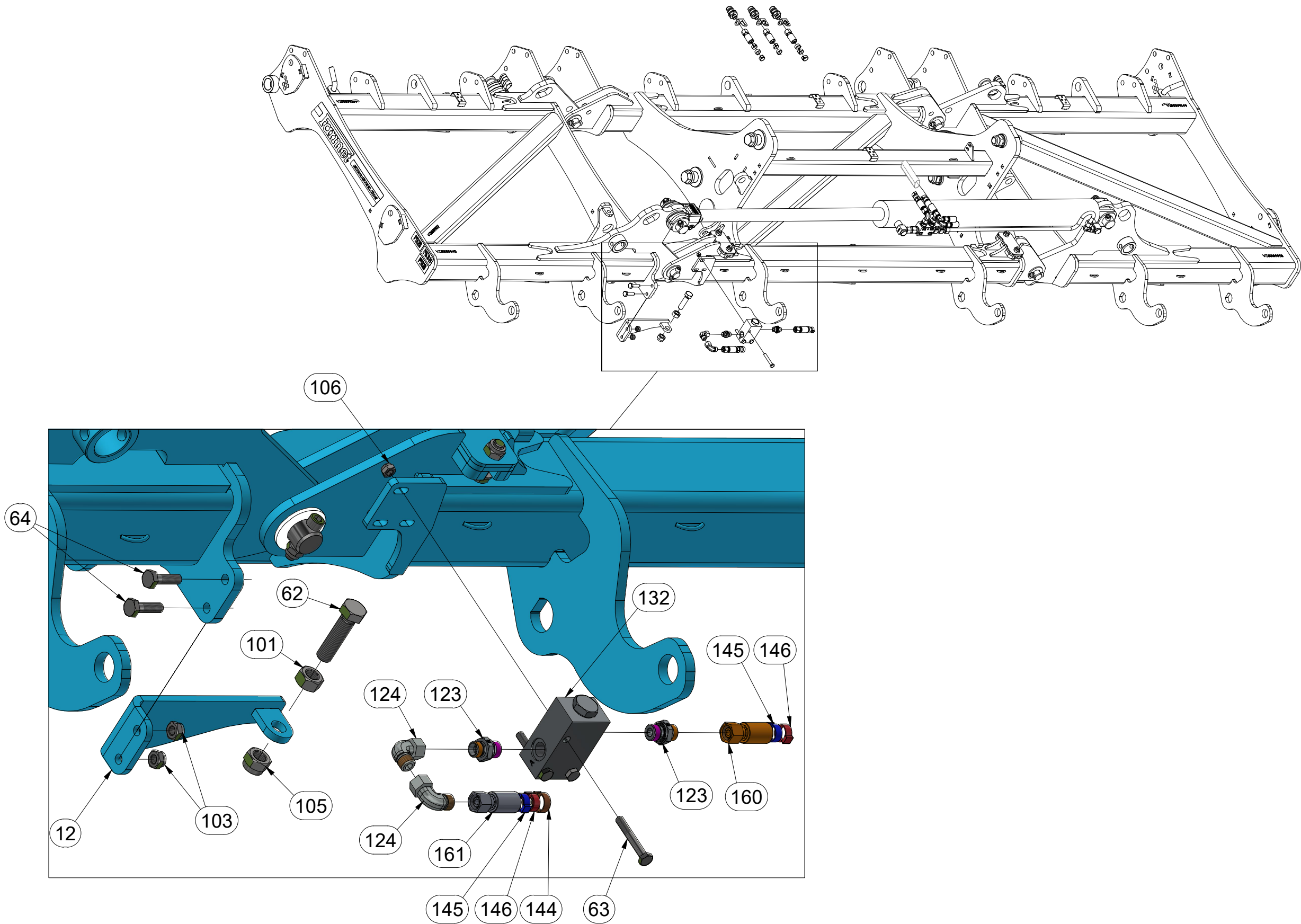
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



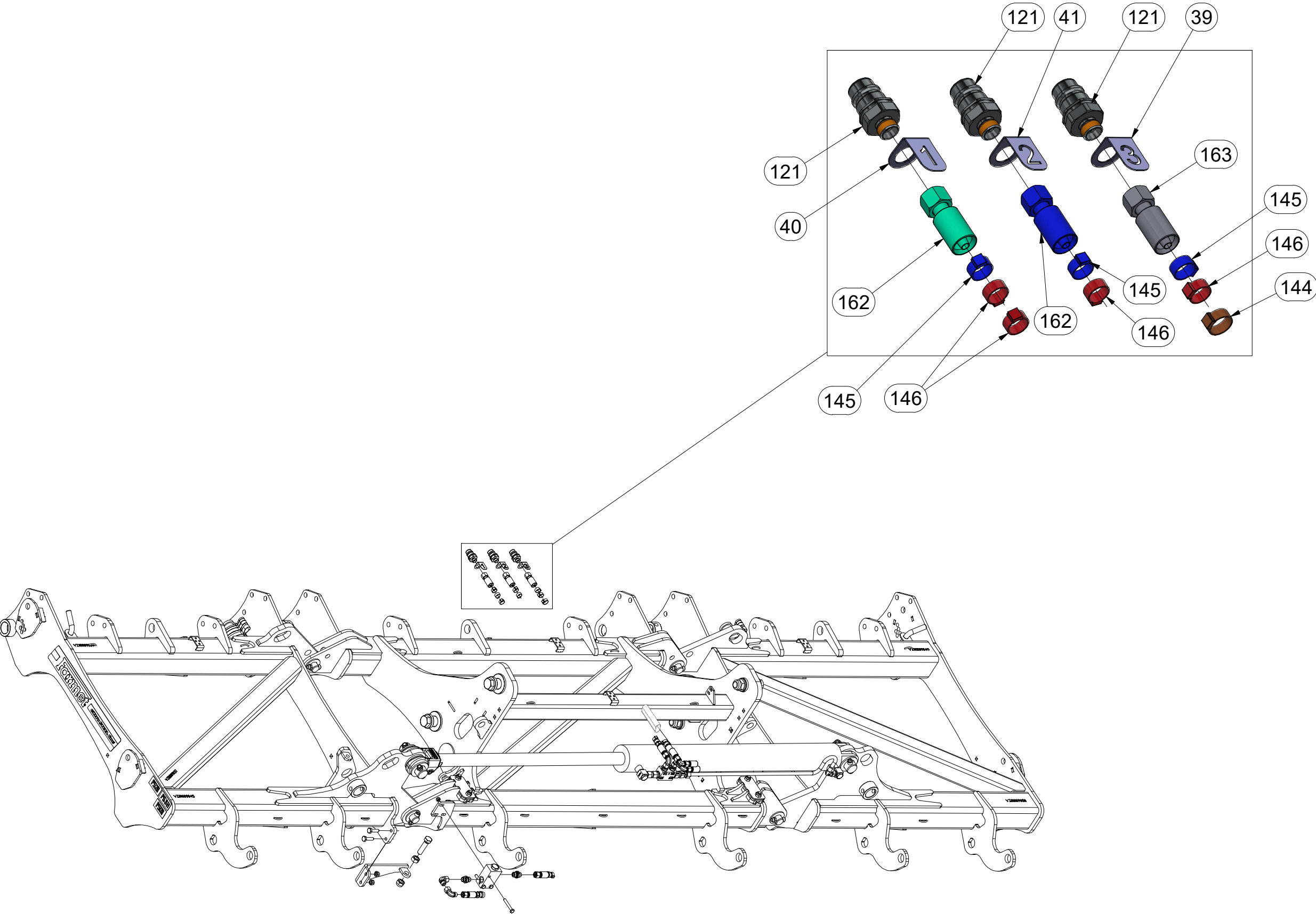
Pos.	Part Number	Pcs.
12	4021984	1
62	m13662	1
63	m10593	3
64	m04613	2
101	m01306	1
103	m03775	10
105	m03683	1
106	m04503	3
123	m06528	4
124	m06803	4
132	m10261	1
144	m21373	2
145	m11253	7
146	m11294	9
160	m07360	1
161	m05762	1



CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



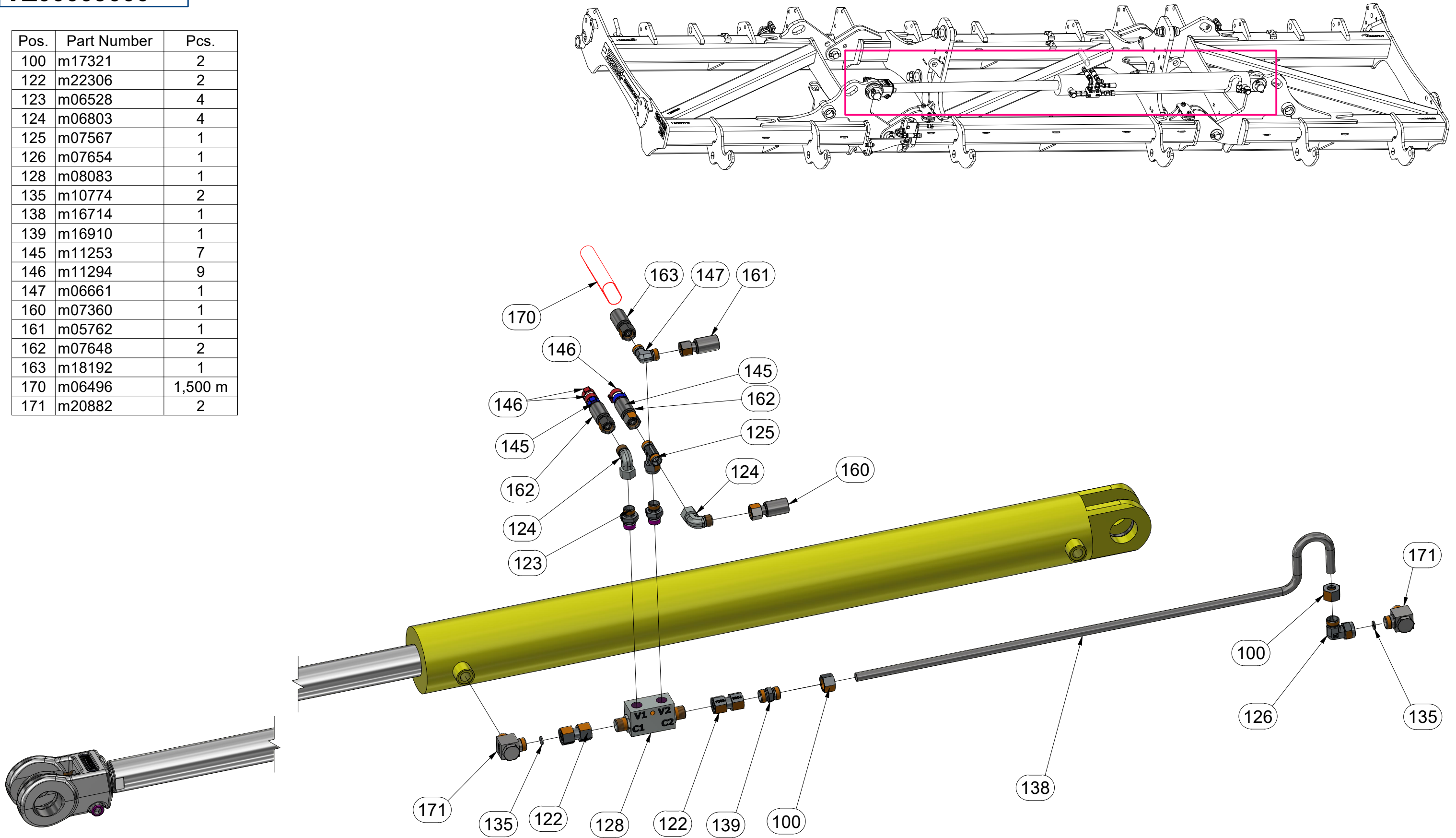
Pos.	Part Number	Pcs.
39	VZ00015406	1
40	VZ00015420	1
41	VZ00015421	1
121	m03849	3
144	m21373	2
145	m11253	7
146	m11294	9
162	m07648	2
163	m18192	1

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

Pos.	Part Number	Pcs.
100	m17321	2
122	m22306	2
123	m06528	4
124	m06803	4
125	m07567	1
126	m07654	1
128	m08083	1
135	m10774	2
138	m16714	1
139	m16910	1
145	m11253	7
146	m11294	9
147	m06661	1
160	m07360	1
161	m05762	1
162	m07648	2
163	m18192	1
170	m06496	1,500 m
171	m20882	2

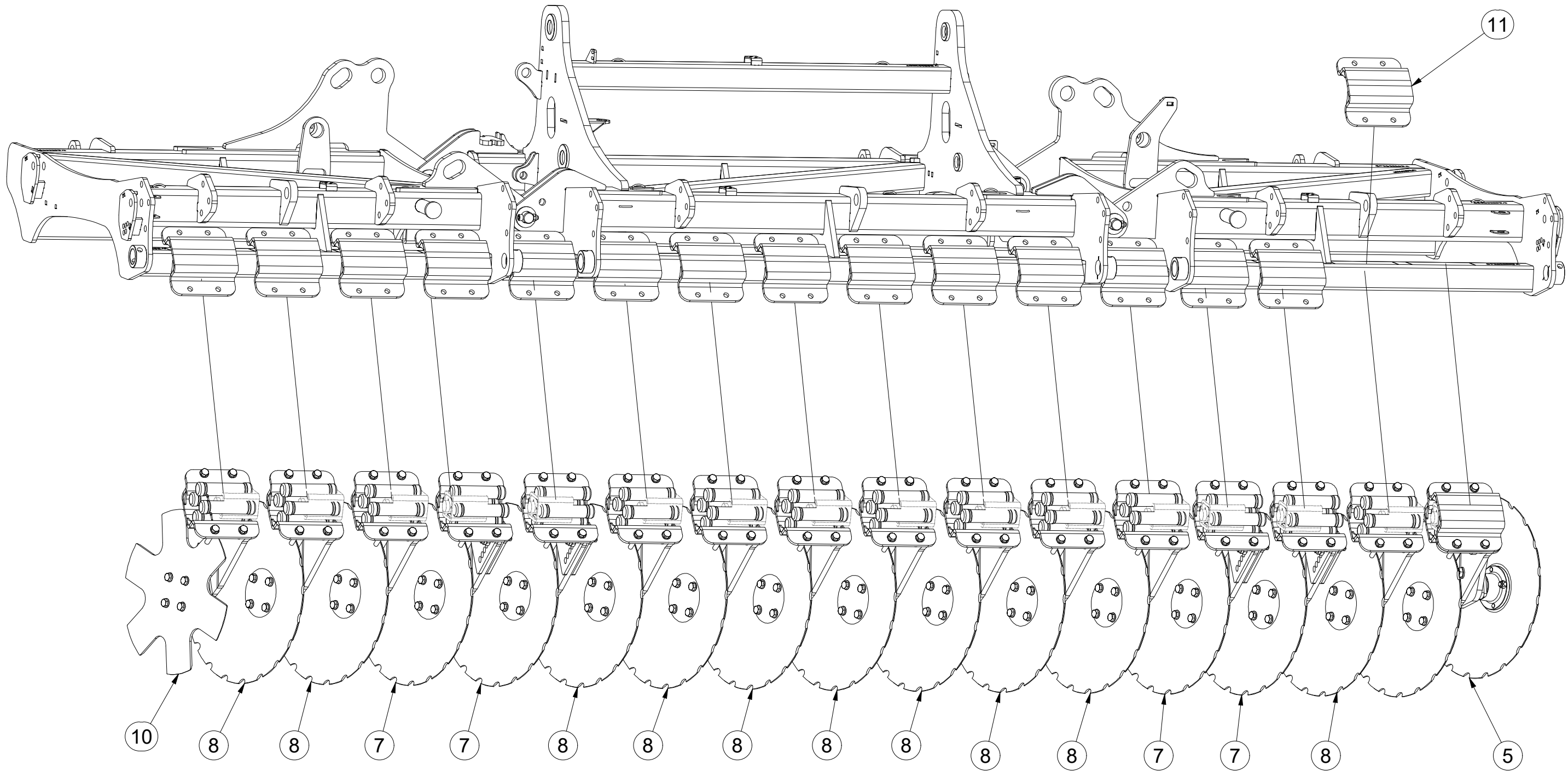
GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
DISC WORKING SECTION
SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

DISC WORKING SECTION
СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA

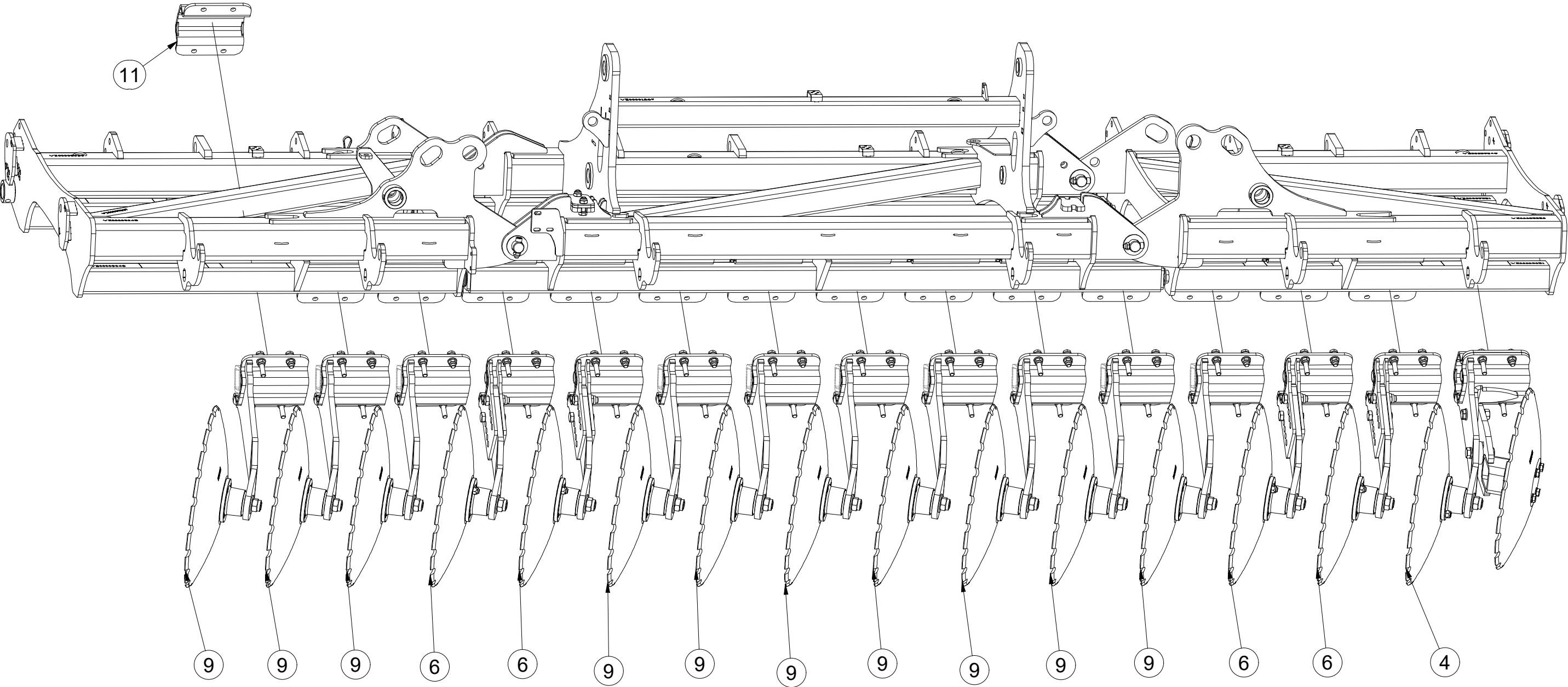


Pos.	Part Number	Pcs.
5	3005412	1
7	3005198	4
8	3005016	10
10	3006475	1
11	9004269	29

SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
DISC WORKING SECTION
SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

DISC WORKING SECTION
СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



Pos.	Part Number	Pcs.
4	3005414	1
6	3005197	4
9	3005018	10
11	9004269	29

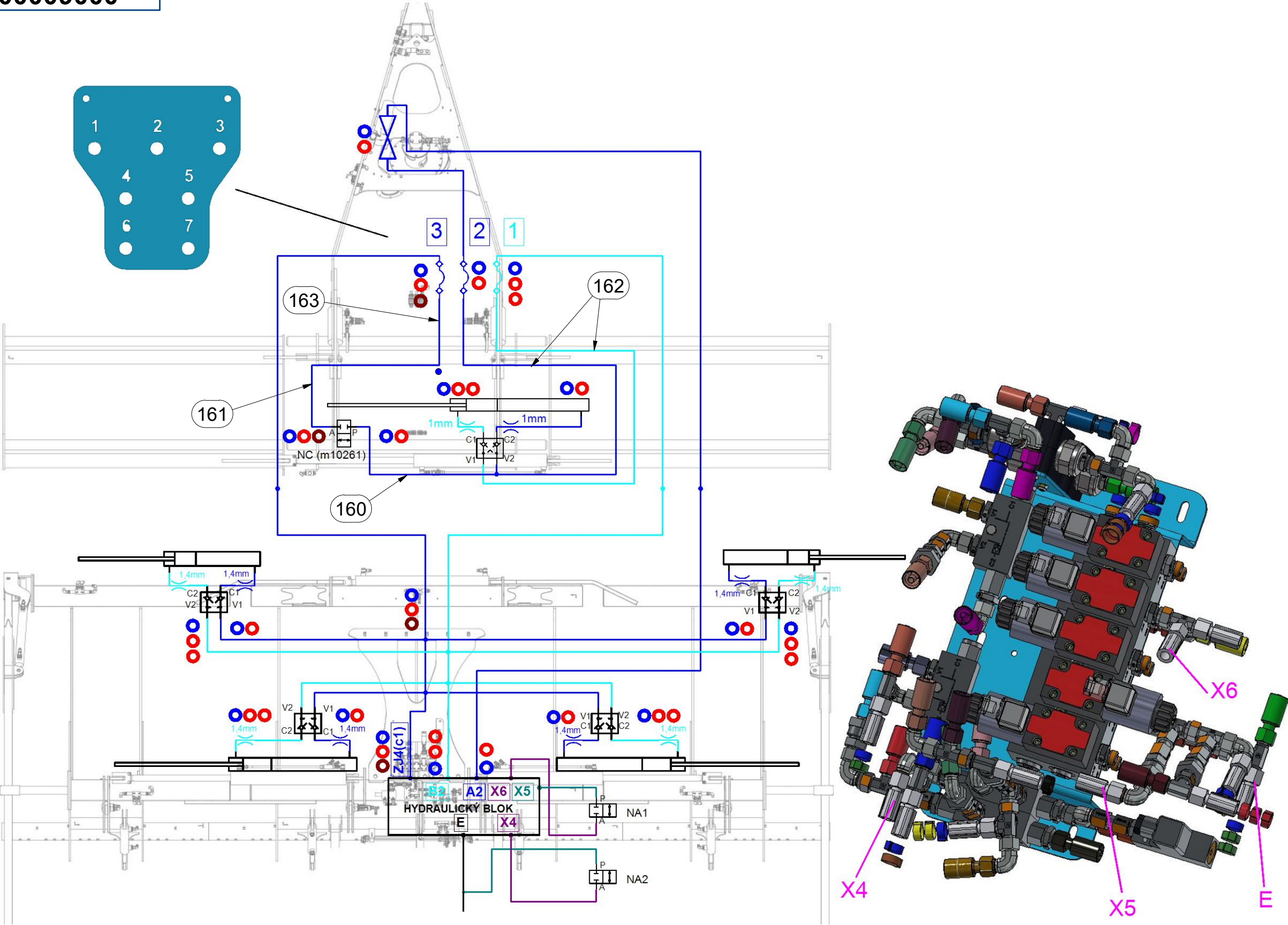
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

VZ00009000

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



Pos.	Part Number	Pcs.
160	m07360	1
161	m05762	1
162	m07648	2
163	m18192	1

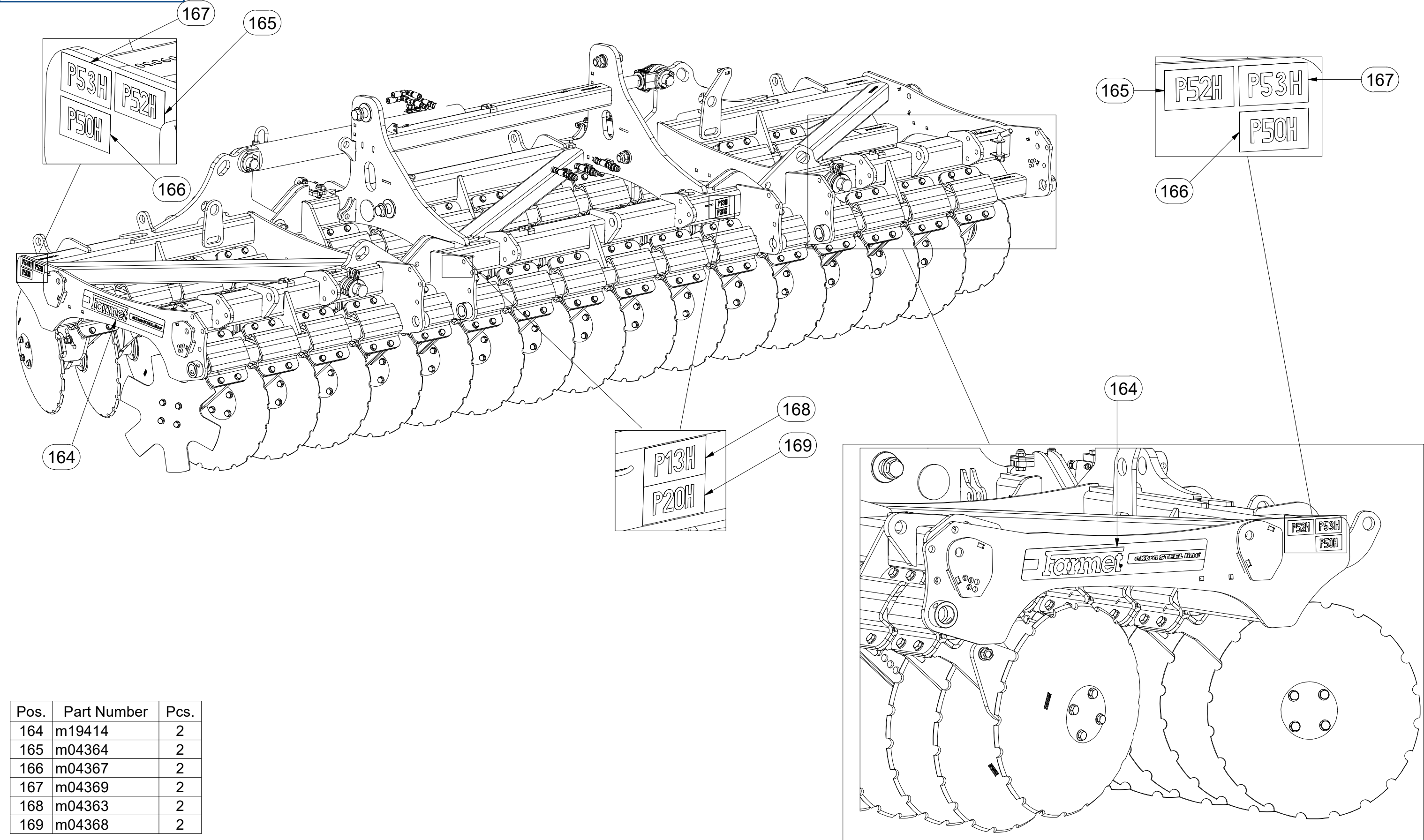


CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ
 D DISC WORKING SECTION
 F SECTION DE TRAVAIL A DISQUES

GB DISC WORKING SECTION
 RU СЕКЦИЯ РАБОЧАЯ ДИСКОВАЯ
 PL TALERZOWA SEKCJA ROBOCZA



VZ00009000



Pos.	Part Number	Pcs.
164	m19414	2
165	m04364	2
166	m04367	2
167	m04369	2
168	m04363	2
169	m04368	2

Ⓒ PŘEDNÍ DISK

④ SCHEIBE, VORDERE

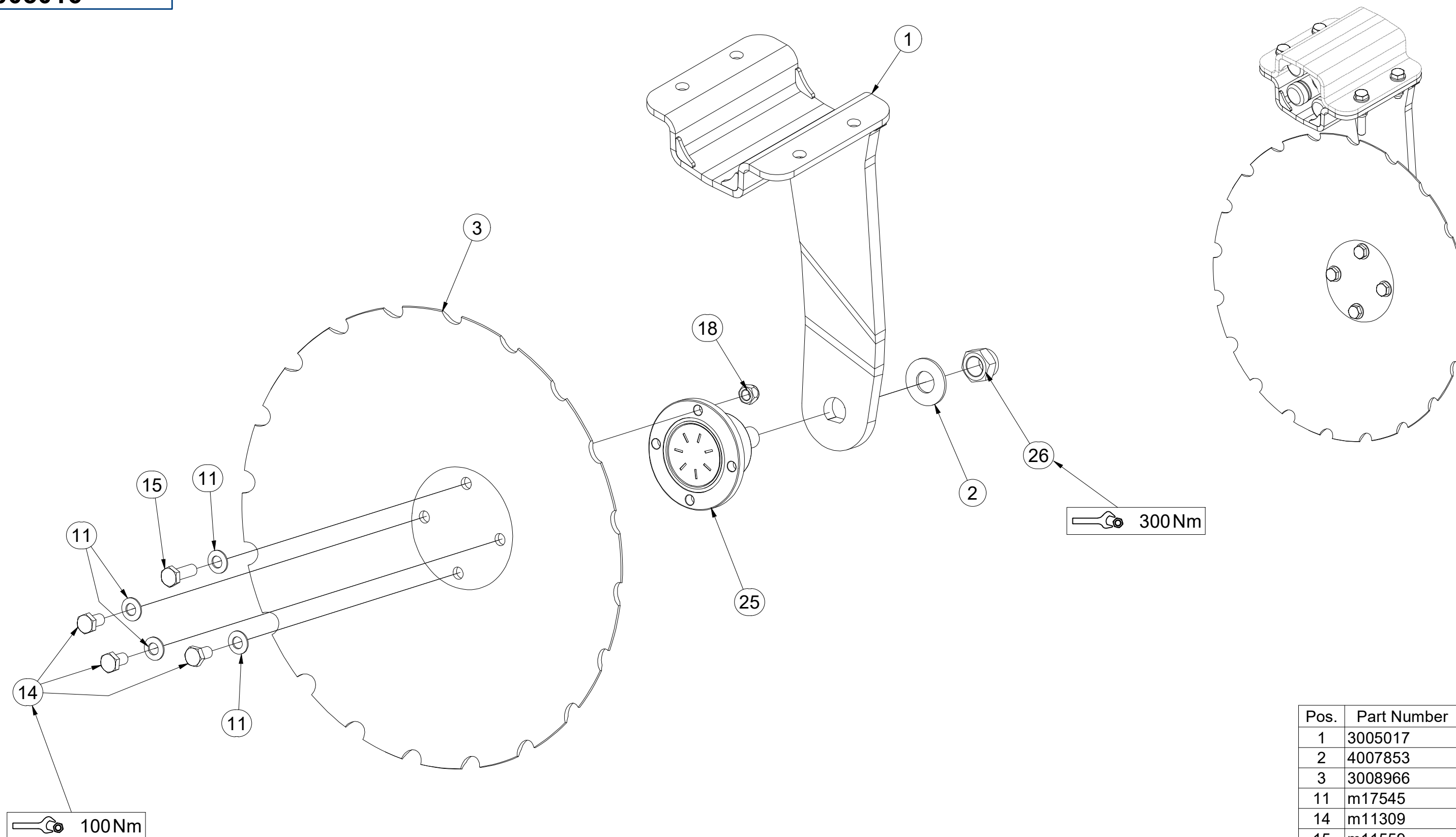
ⓕ DISQUE AVANT

3005016

(GB) FRONT DISC

Ⓡ ДИСК ПЕРЕДНИЙ

PL TALERZ PRZEDNI

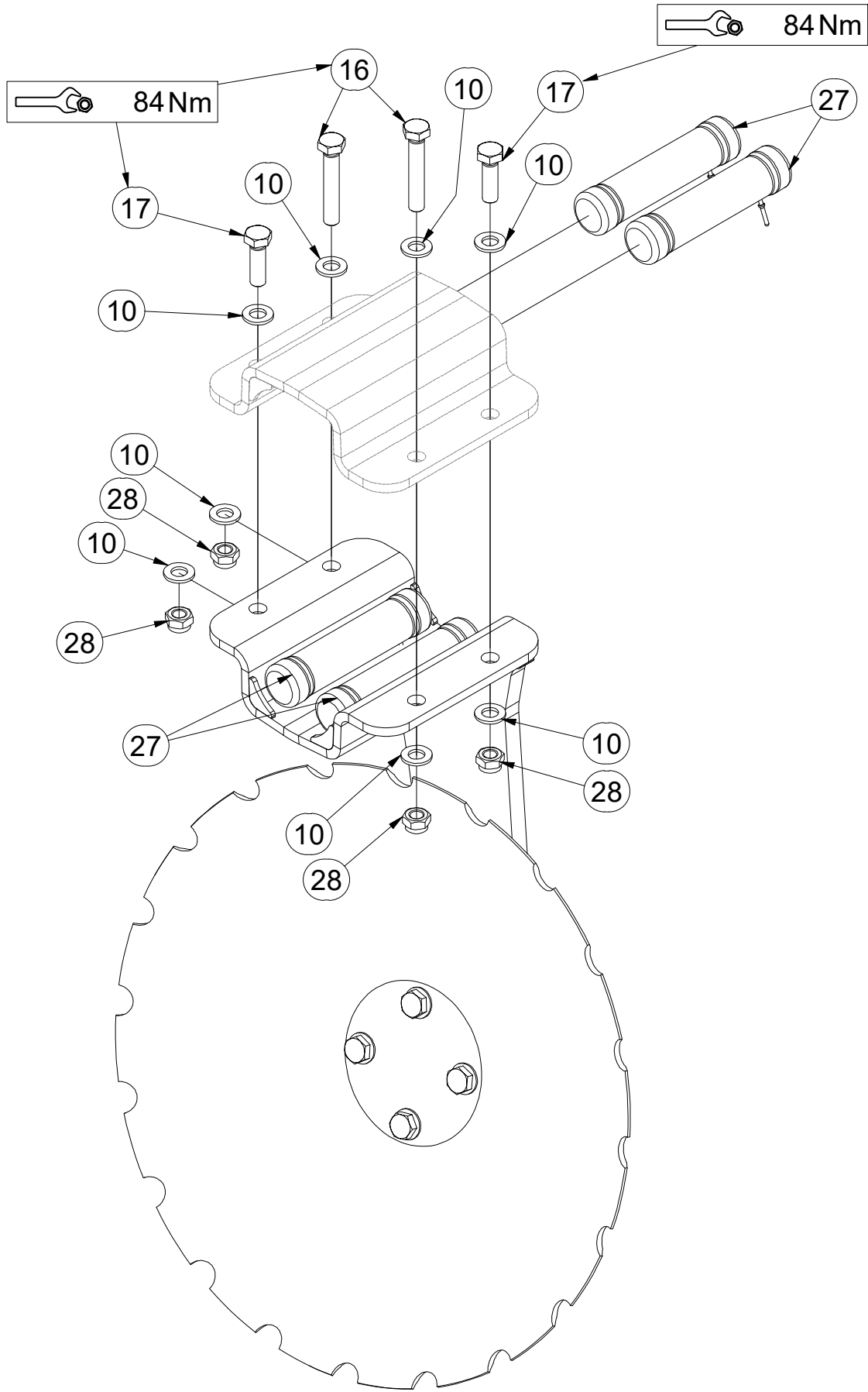


Pos.	Part Number	Pcs
1	3005017	1
2	4007853	1
3	3008966	1
11	m17545	4
14	m11309	3
15	m11559	1
18	m11560	1
25	m19008	1
26	m11313	1

CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

3005016

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI

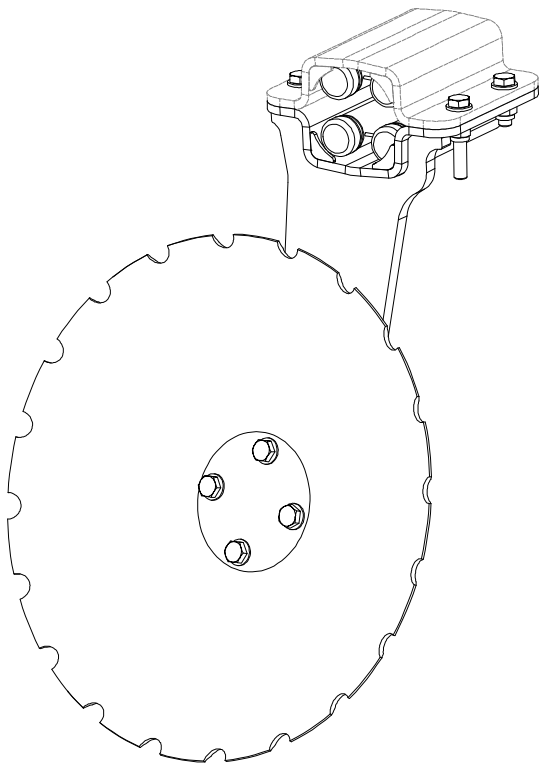
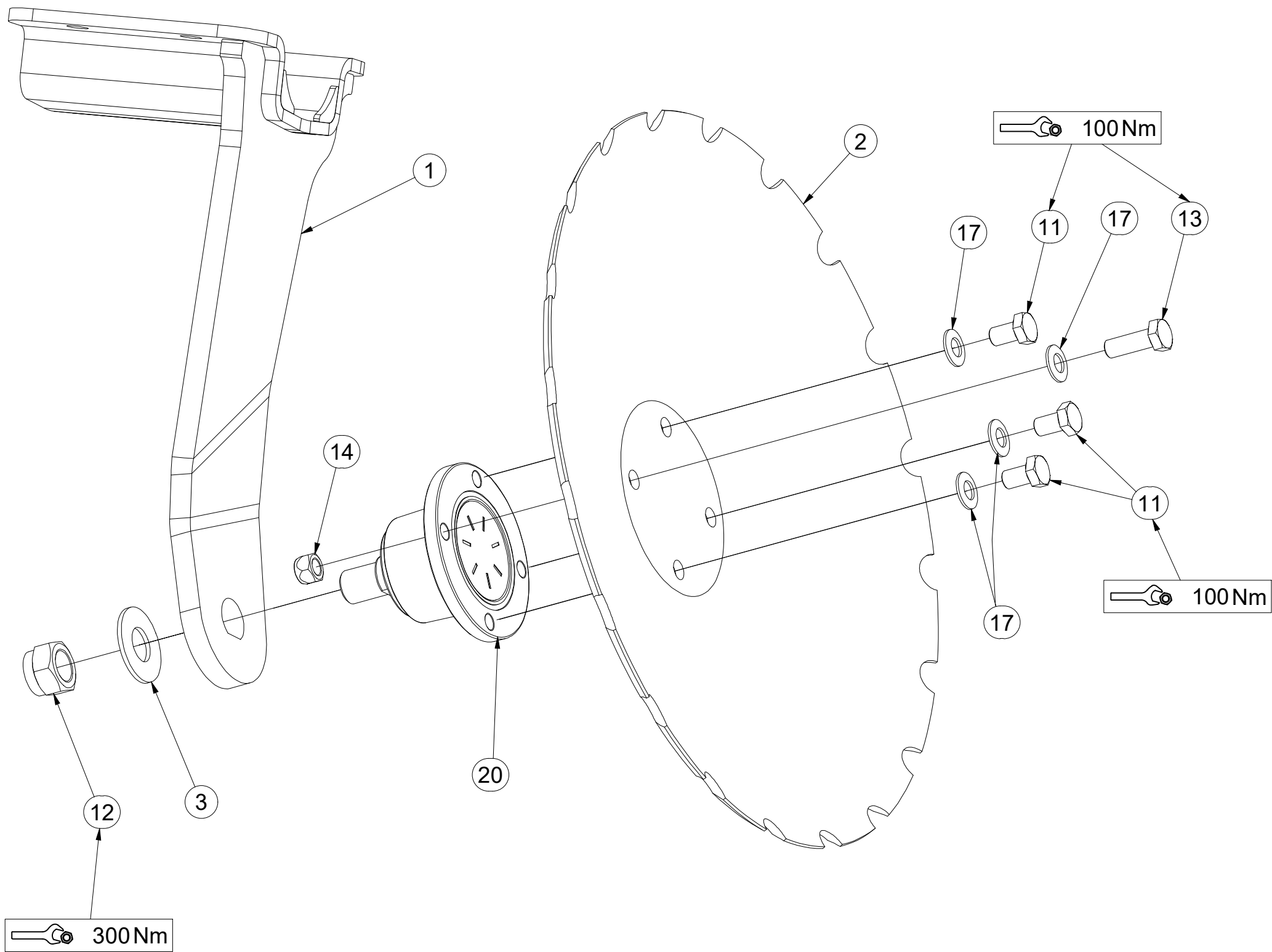


Pos.	Part Number	Pcs.
10	m01214	8
16	m17653	2
17	m17657	2
27	m21514	4
28	m21001	4

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3005018

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

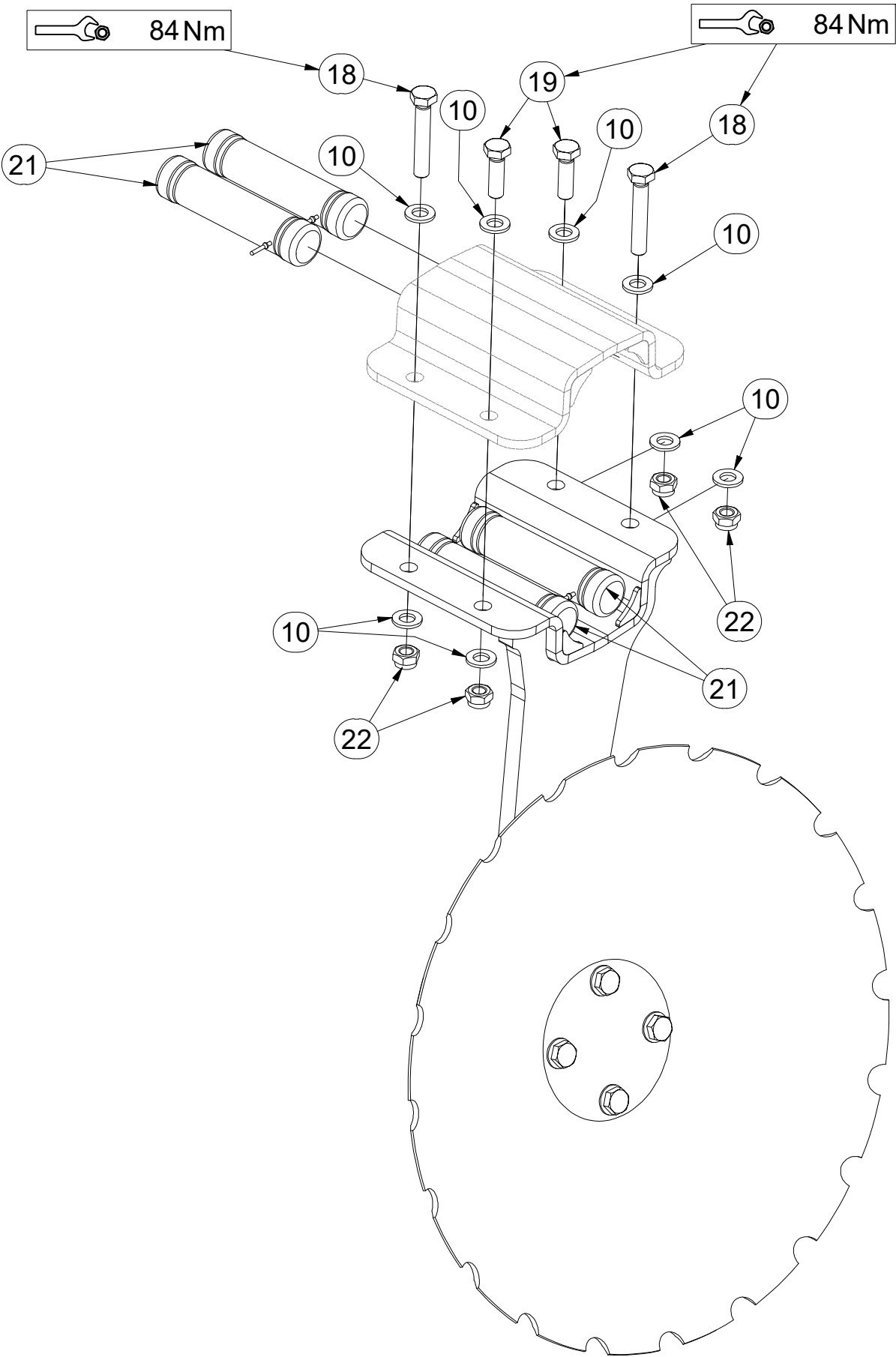


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005019	1
2	3008966	1
3	4007853	1
11	m11309	3
12	m11313	1
13	m11559	1
14	m11560	1
17	m17545	4
20	m19008	1

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3005018

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

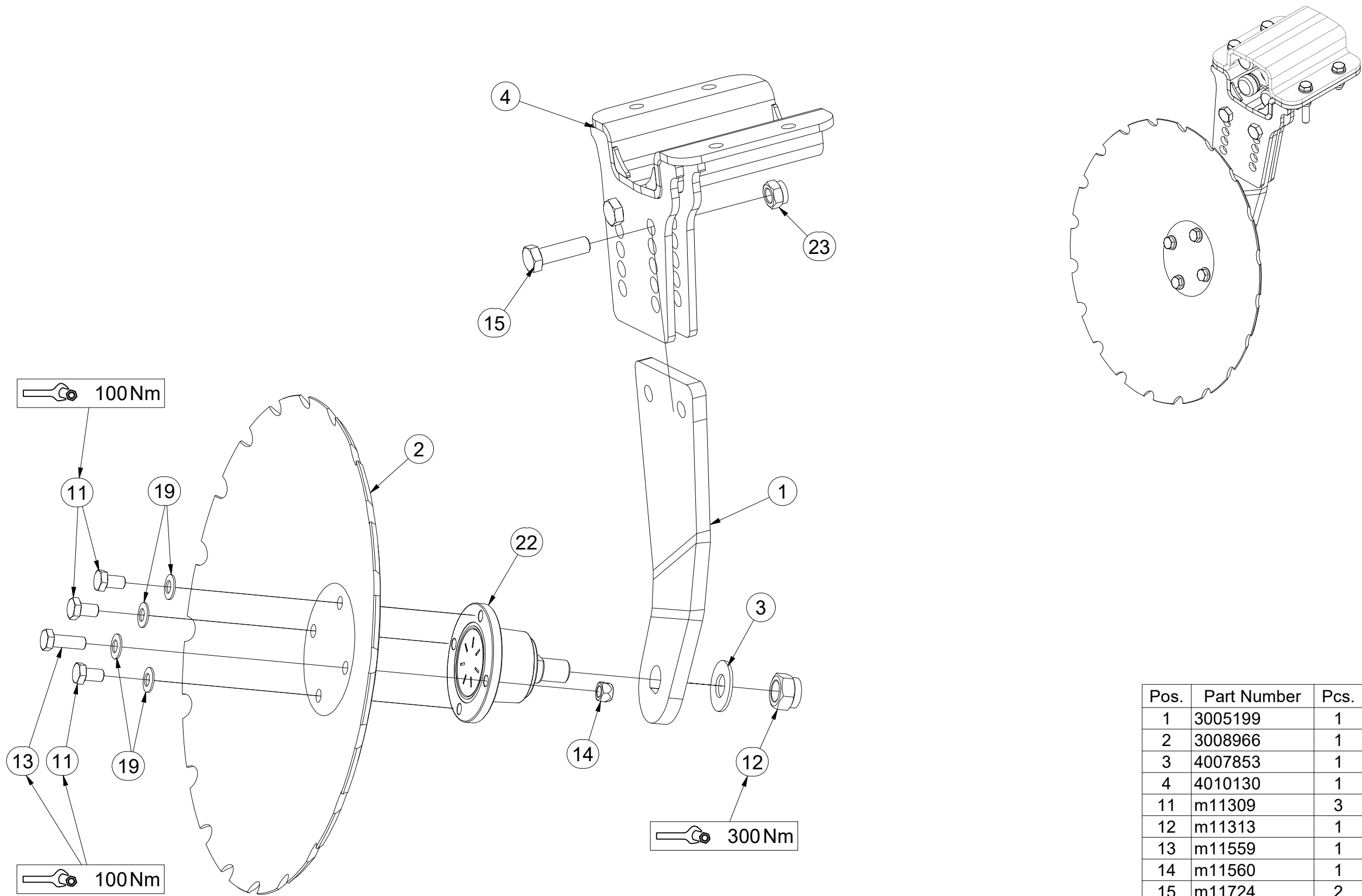


Pos.	Part Number	Pcs.
10	m01214	8
18	m17653	2
19	m17657	2
21	m21514	4
22	m21001	4

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3005197

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

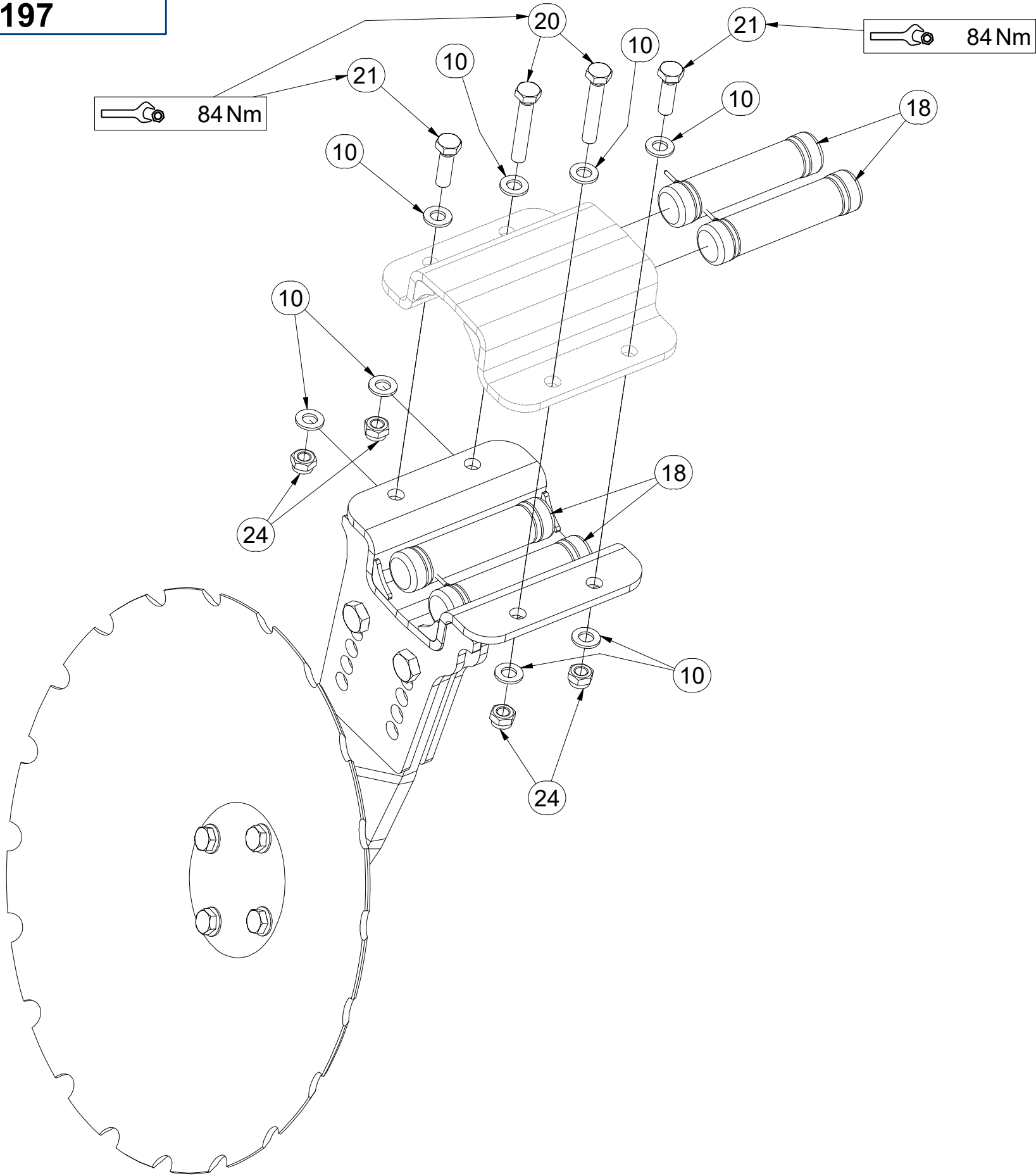


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005199	1
2	3008966	1
3	4007853	1
4	4010130	1
11	m11309	3
12	m11313	1
13	m11559	1
14	m11560	1
15	m11724	2
19	m17545	4
22	m19008	1
23	m20385	2

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3005197

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

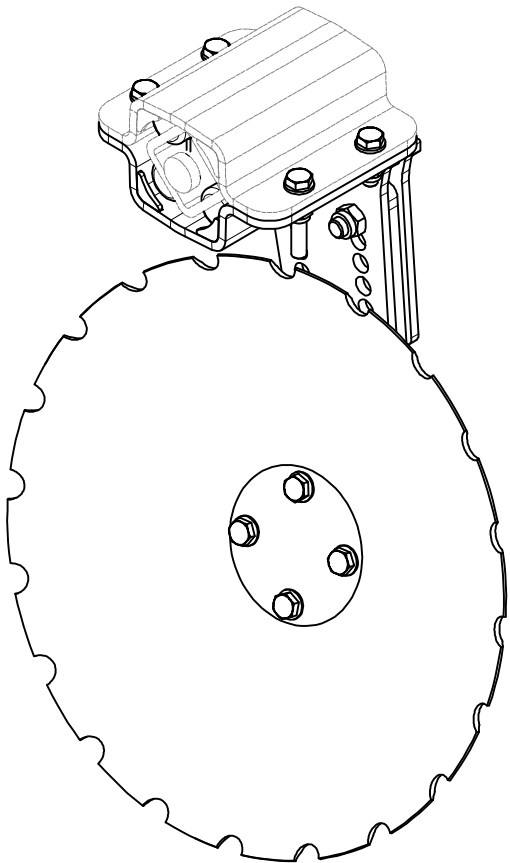
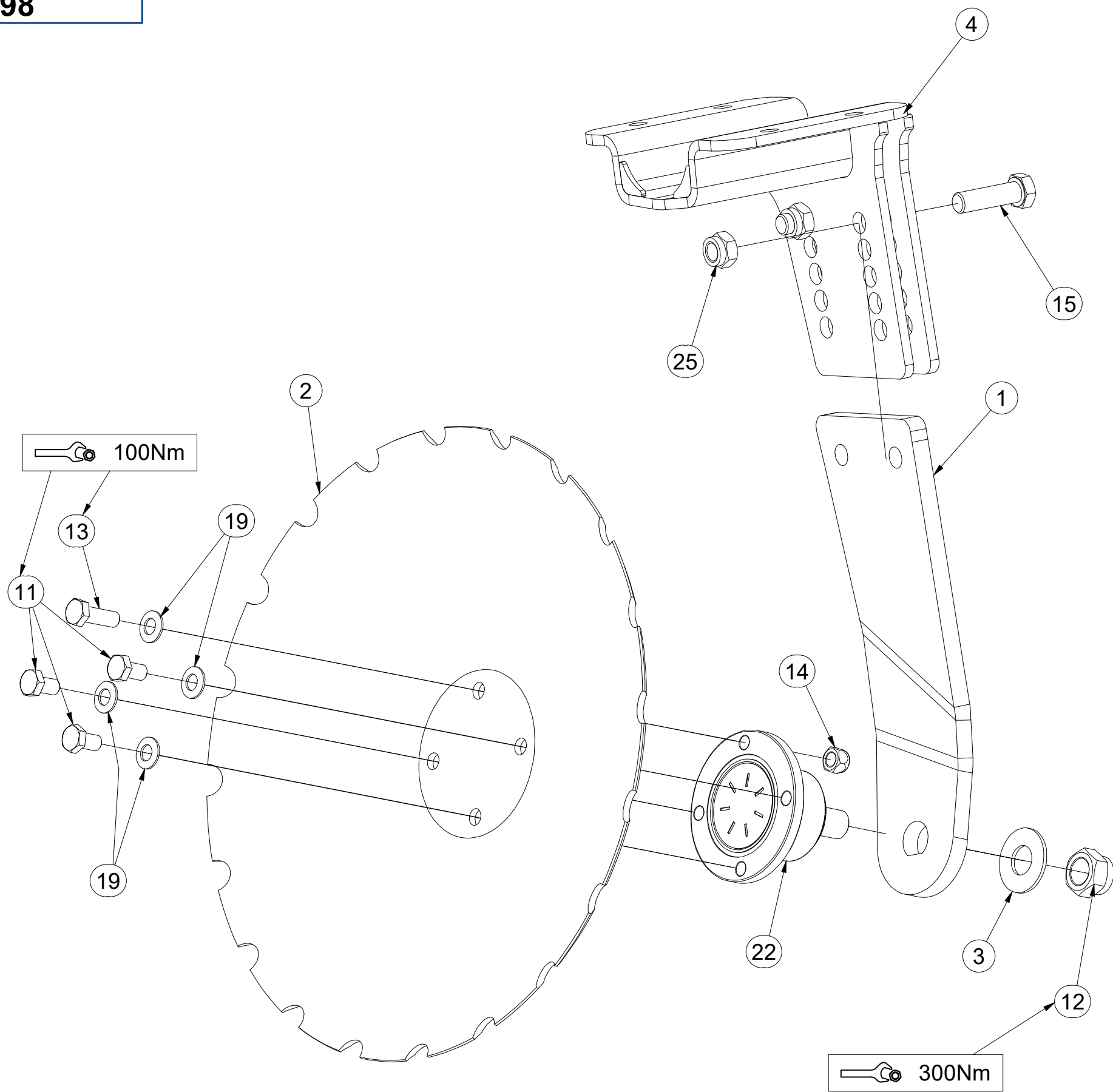


Pos.	Part Number	Pcs.
10	m01214	8
18	m21514	4
20	m17653	2
21	m17657	2
24	m21001	4

CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

3005198

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005200	1
2	3008966	1
3	4007853	1
4	4010130	1
11	m11309	3
12	m11313	1
13	m11559	1
14	m11560	1
15	m11724	2
19	m17545	4
22	m19008	1
25	m20385	2

Ⓒ PŘEDNÍ DISK

④ SCHEIBE, VORDERE

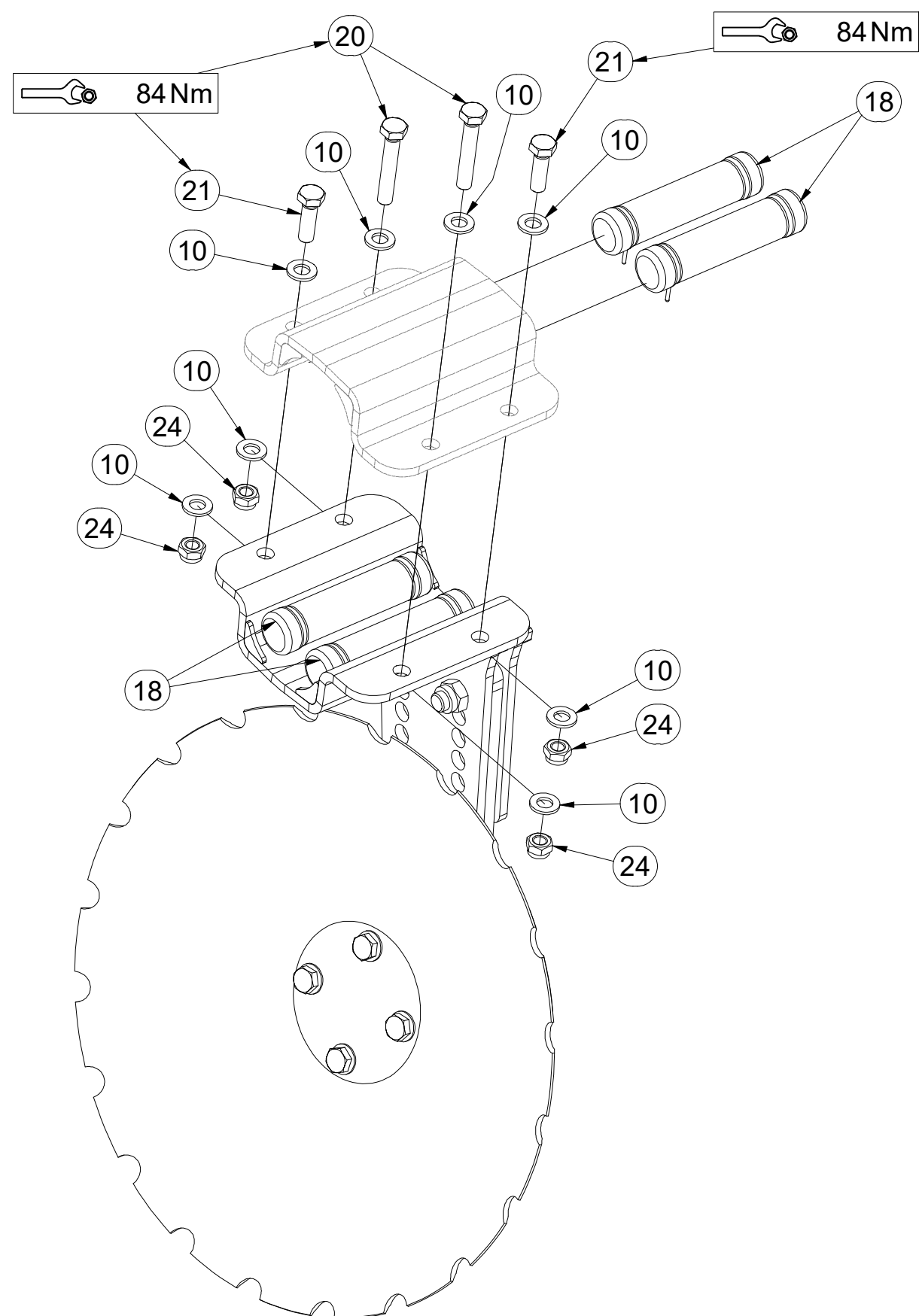
ⓕ DISQUE AVANT

Ⓞ FRONT DISC

Ⓡ ДИСК ПЕРЕДНИЙ

Ⓟ TALERZ PRZEDNI

3005198

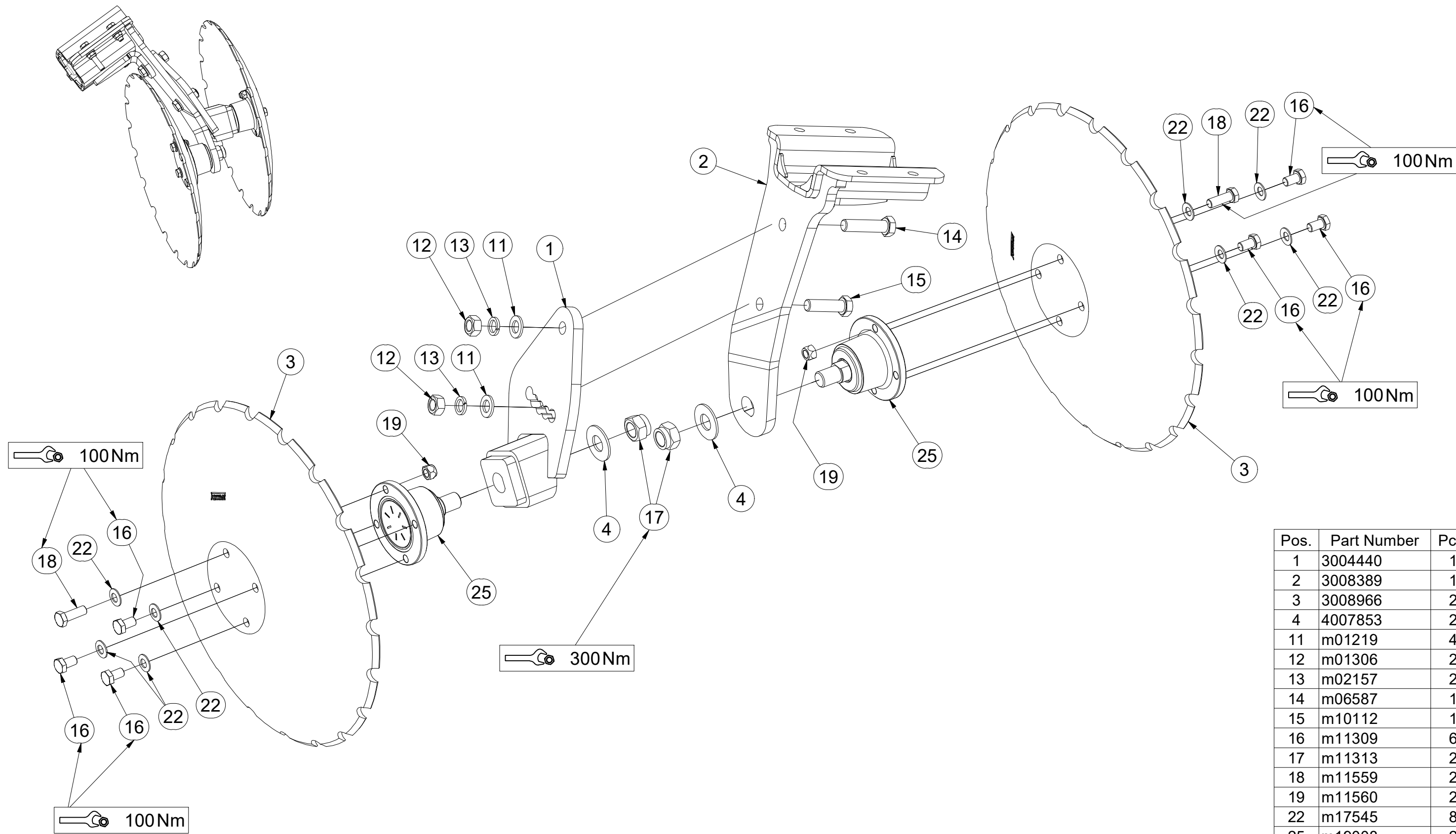


Pos.	Part Number	Pcs
10	m01214	8
18	m21514	4
20	m17653	2
21	m17657	2
24	m21001	4

CZ DISK KRAJNÍ PRAVÝ
 D RANDSCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE LIMITE DROITE

3005412

GB OUTSIDE DISC RIGHT
 RU ДИСК КРАЙНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TALERZ SKRAJNY PRAWY

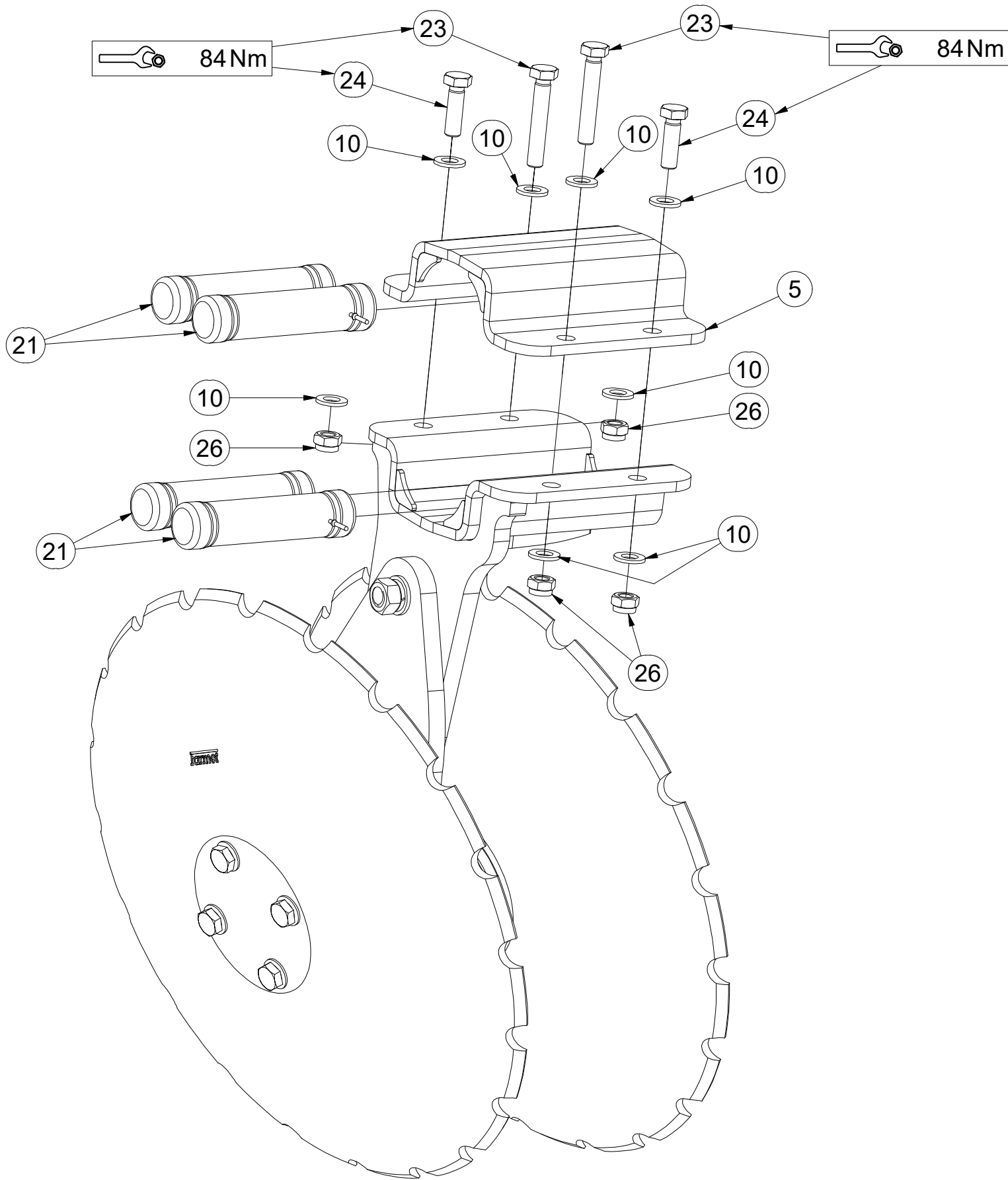


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004440	1
2	3008389	1
3	3008966	2
4	4007853	2
11	m01219	4
12	m01306	2
13	m02157	2
14	m06587	1
15	m10112	1
16	m11309	6
17	m11313	2
18	m11559	2
19	m11560	2
22	m17545	8
25	m19008	2

CZ DISK KRAJNÍ PRAVÝ
 D RANDSCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE LIMITE DROITE

3005412

GB OUTSIDE DISC RIGHT
 RU ДИСК КРАЙНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TALERZ SKRAJNY PRAWY

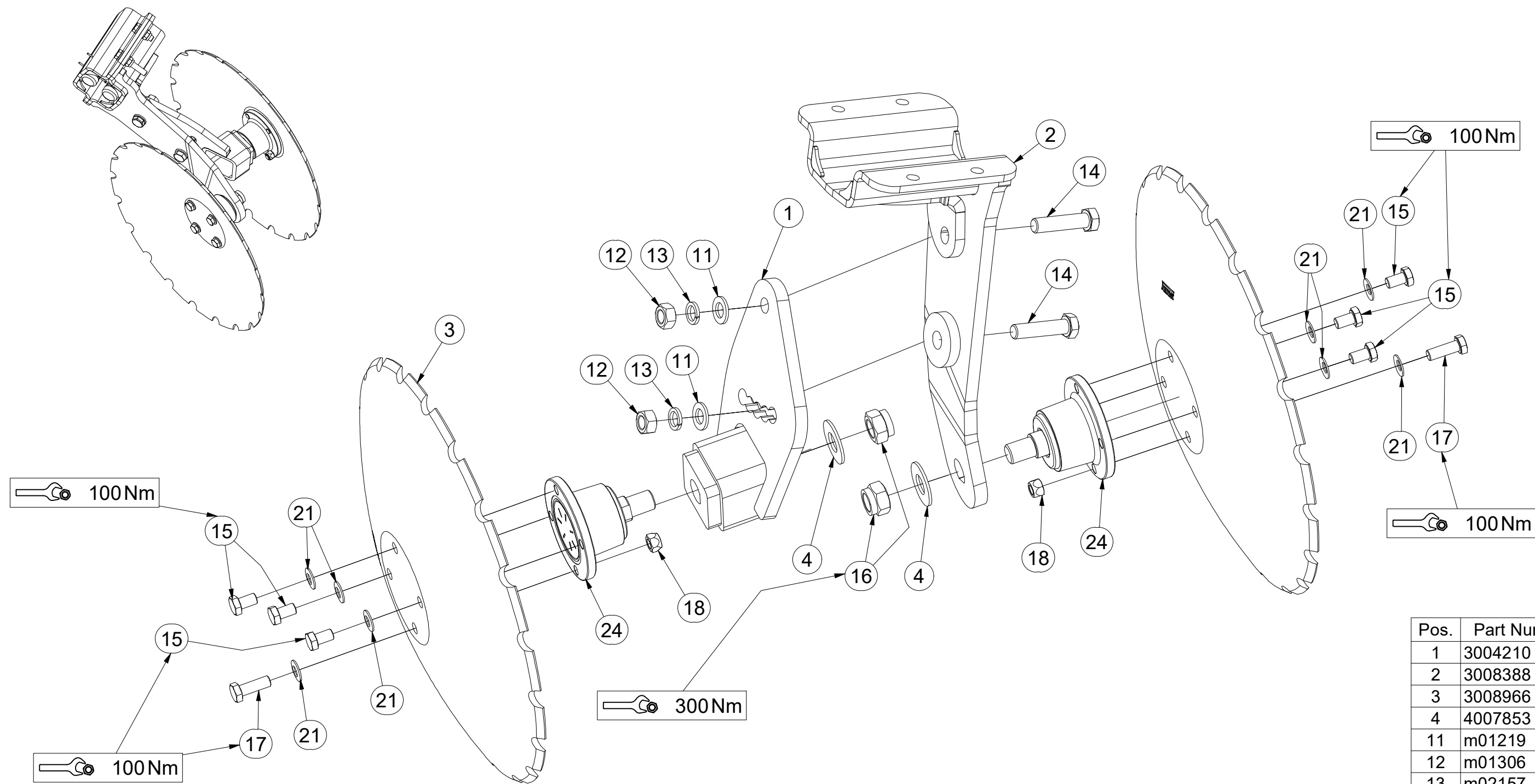


Pos.	Part Number	Pcs.
5	9004269	1
10	m01214	8
21	m21514	4
23	m17653	2
24	m17657	2
26	m21001	4

CZ ZADNÍ DISK - KRAJNÍ
 D RANDSCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE - LIMITE

3005414

GB REAR DISC - OUTSIDE
 RU ДИСК ЗАДНИЙ - КРАЙНИЙ
 PL TALERZ TYLNY - SKRAJNY

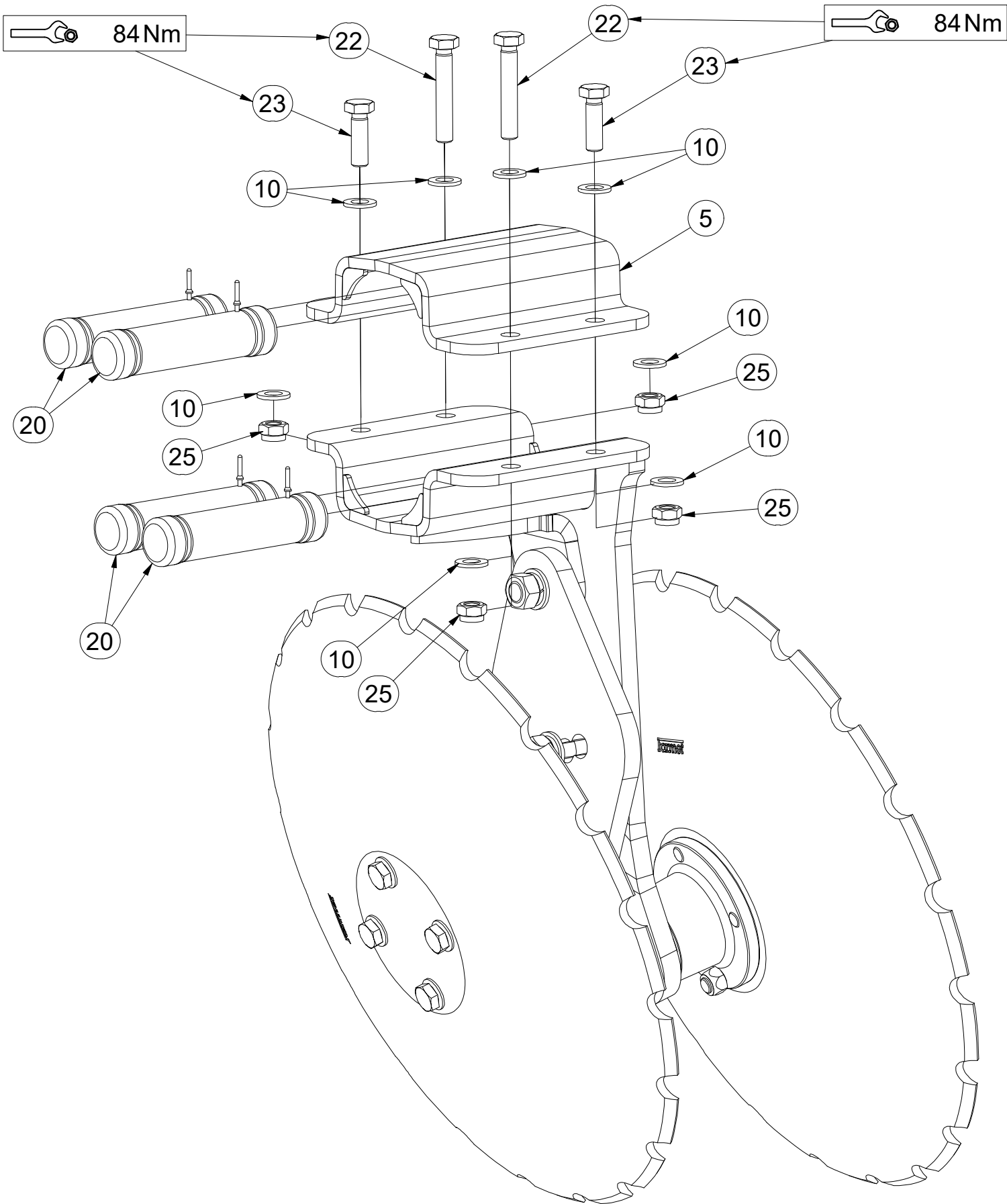


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004210	1
2	3008388	1
3	3008966	2
4	4007853	2
11	m01219	4
12	m01306	2
13	m02157	2
14	m06587	2
15	m11309	6
16	m11313	2
17	m11559	2
18	m11560	2
21	m17545	8
24	m19008	2

CZ ZADNÍ DISK - KRAJNÍ
 D RANDSCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE - LIMITE

3005414

GB REAR DISC - OUTSIDE
 RU ДИСК ЗАДНИЙ - КРАЙНИЙ
 PL TALERZ TYLNY - SKRAJNY

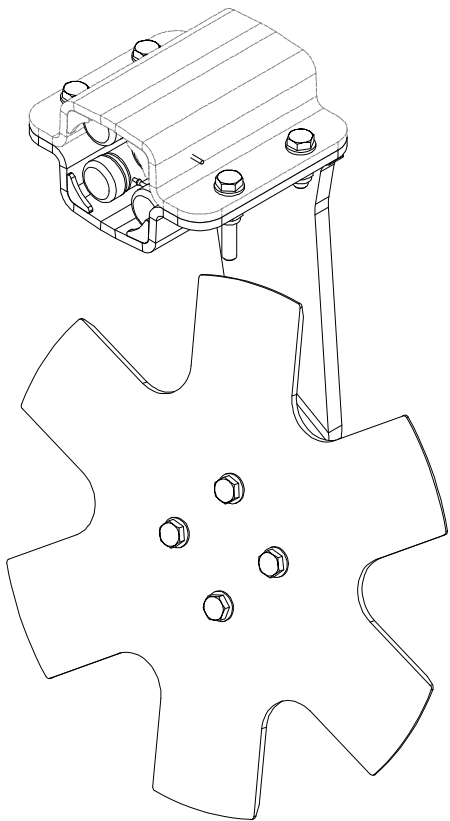
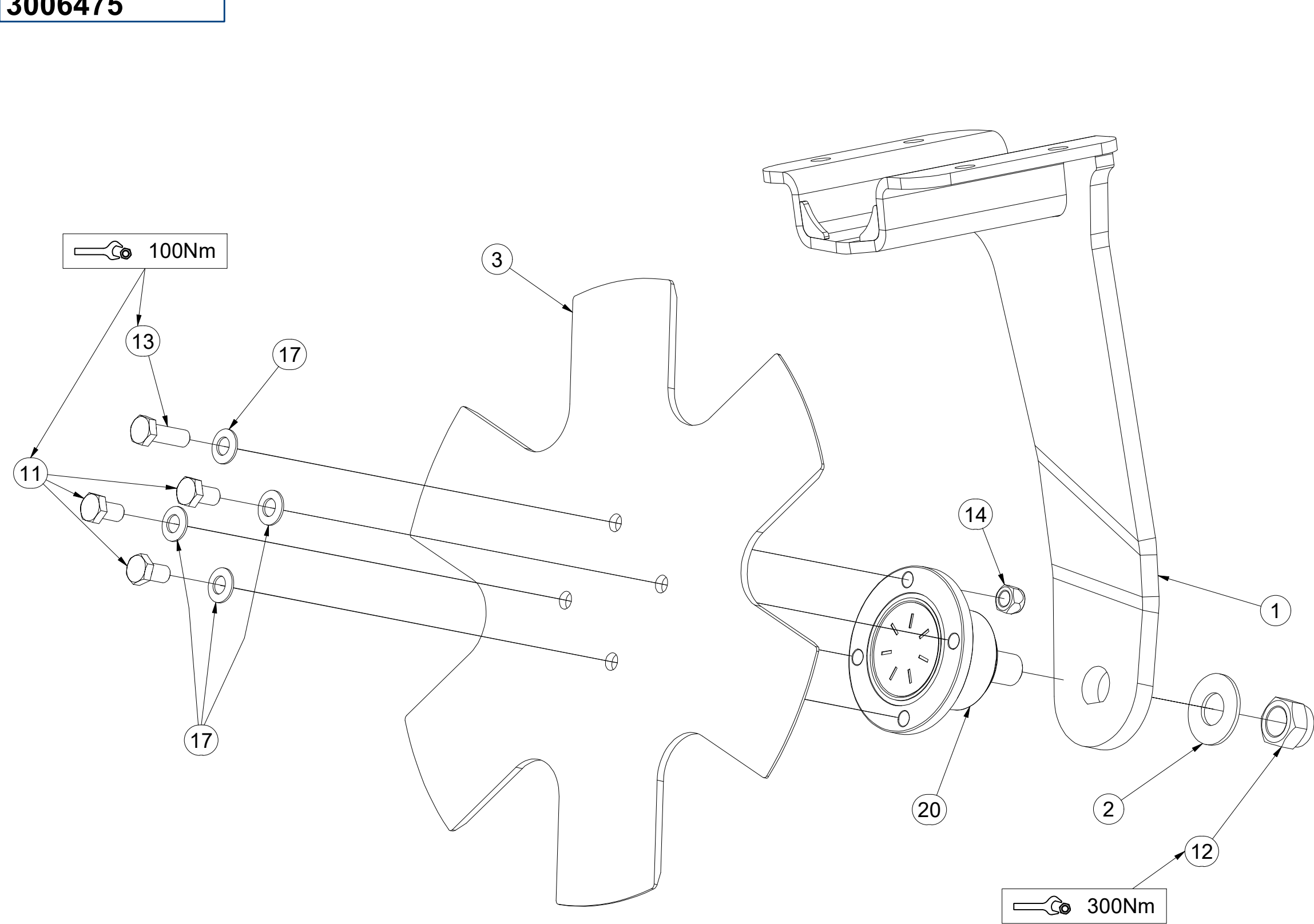


Pos.	Part Number	Pcs.
5	9004269	1
10	m01214	8
20	m21514	4
22	m17653	2
23	m17657	2
25	m21001	4

CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

3006475

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI



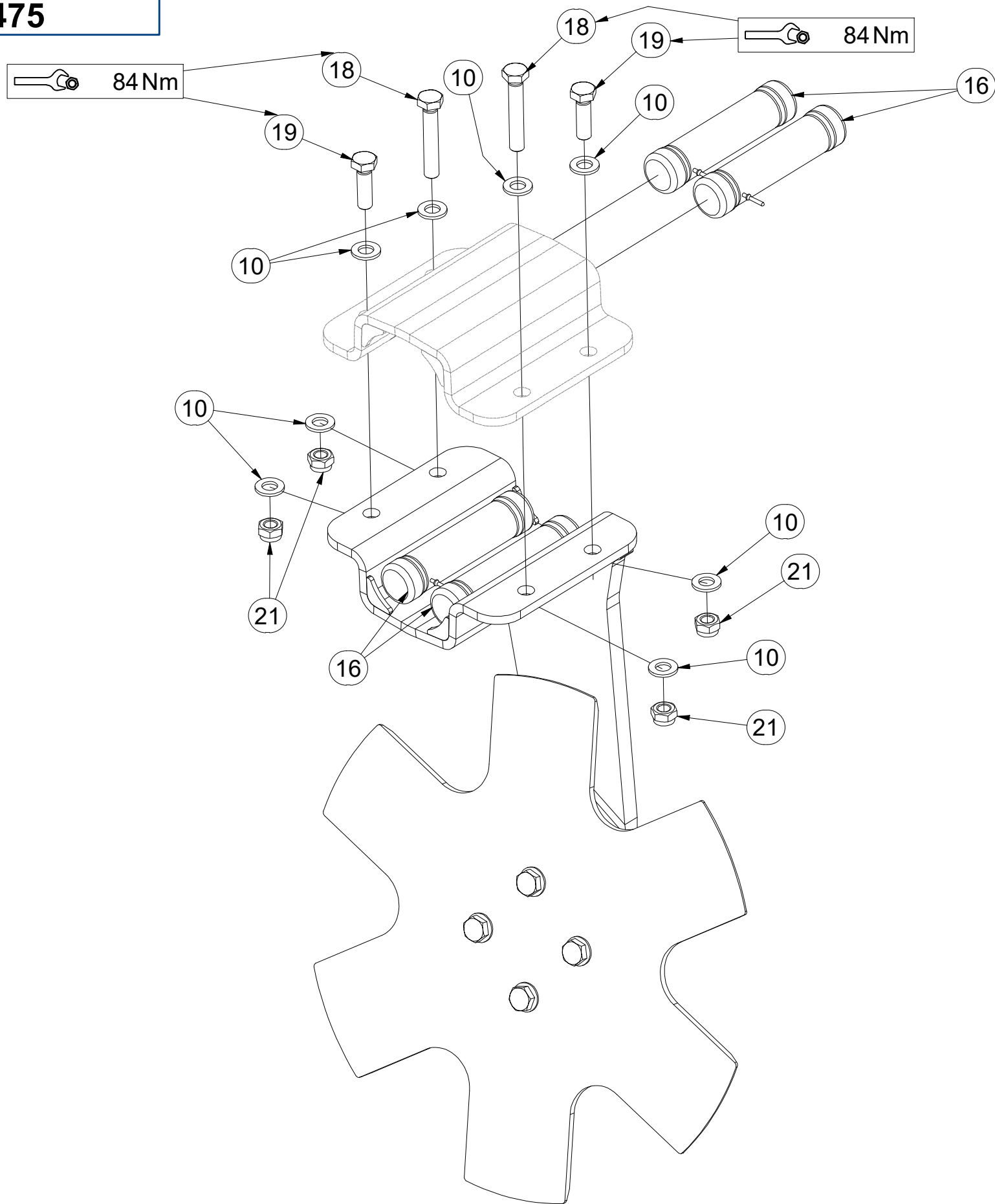
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005017	1
2	4007853	1
3	4013451	1
11	m11309	3
12	m11313	1
13	m11559	1
14	m11560	1
17	m17545	4
20	m19008	1

CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI



3006475



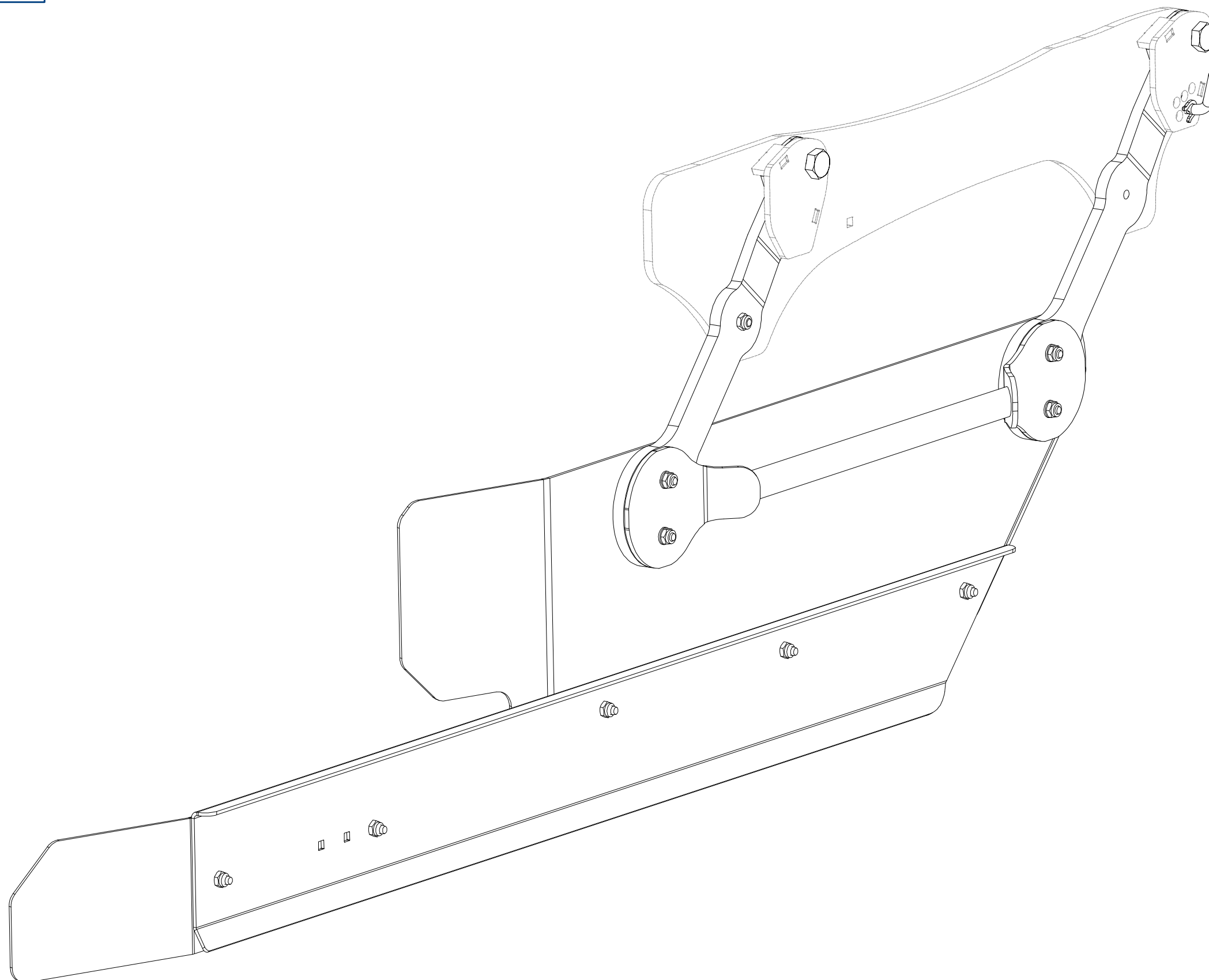
Pos.	Part Number	Pcs.
10	m01214	8
16	m21514	4
18	m17653	2
19	m17657	2
21	m21001	4

ⒸZ DEFLEKTOR PRAVÝ
Ⓓ DEFLEKTOR, RECHTER
Ⓕ D'ÉFLECTEUR DROIT

VZ00033624

ⒼB DEFLECTOR RIGHT
ⒶU ДЕФЛЕКТОР ПРАВЫЙ
ⒶL DEFLEKTOR PRAWY

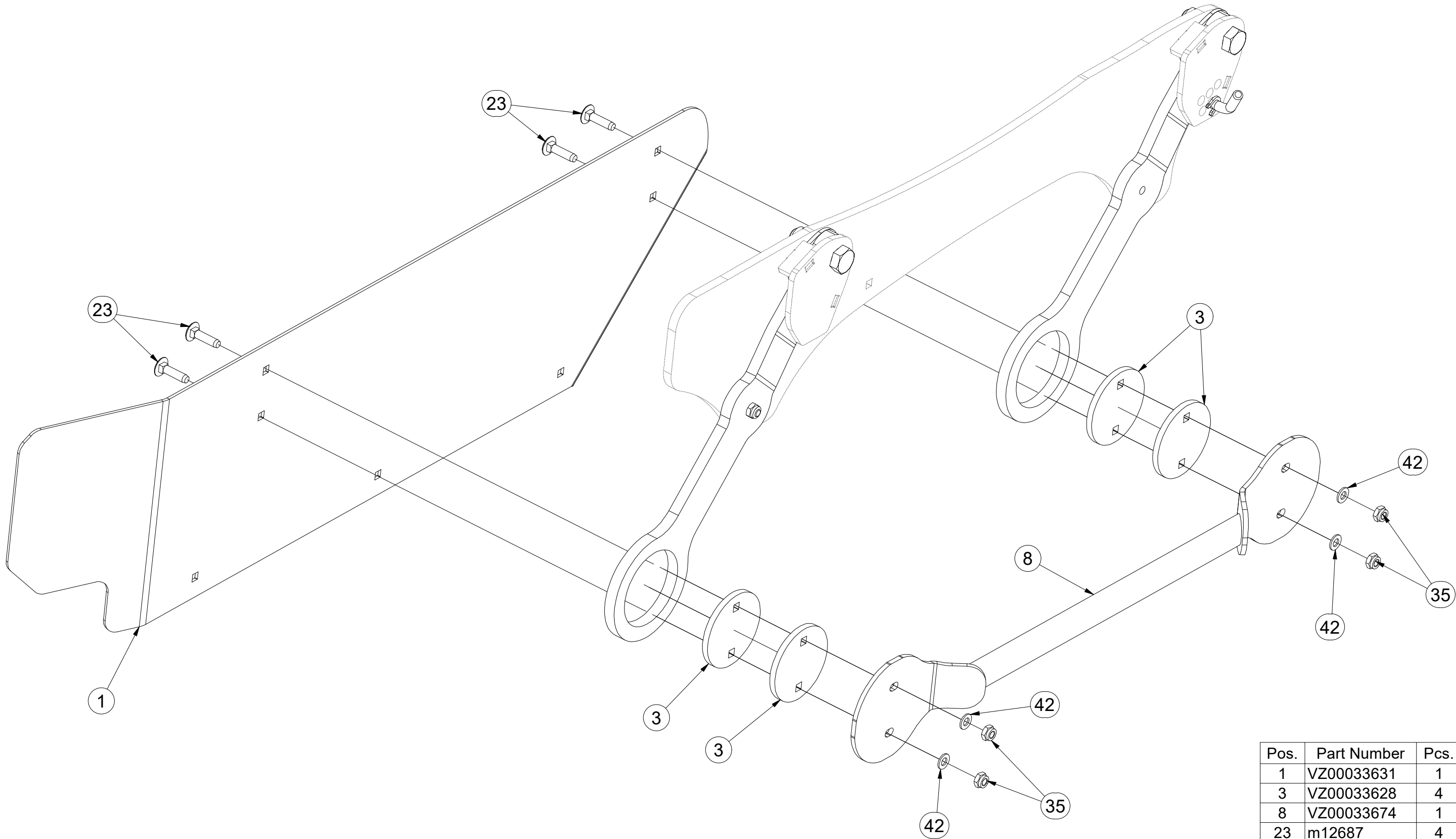
Farmet



CZ DEFLEKTOR PRAVÝ
 D DEFLEKTOR, RECHTER
 F DÉFLECTEUR DROIT

VZ00033624

GB DEFLECTOR RIGHT
 RU ДЕФЛЕКТОР ПРАВЫЙ
 PL DEFLEKTOR PRAWY

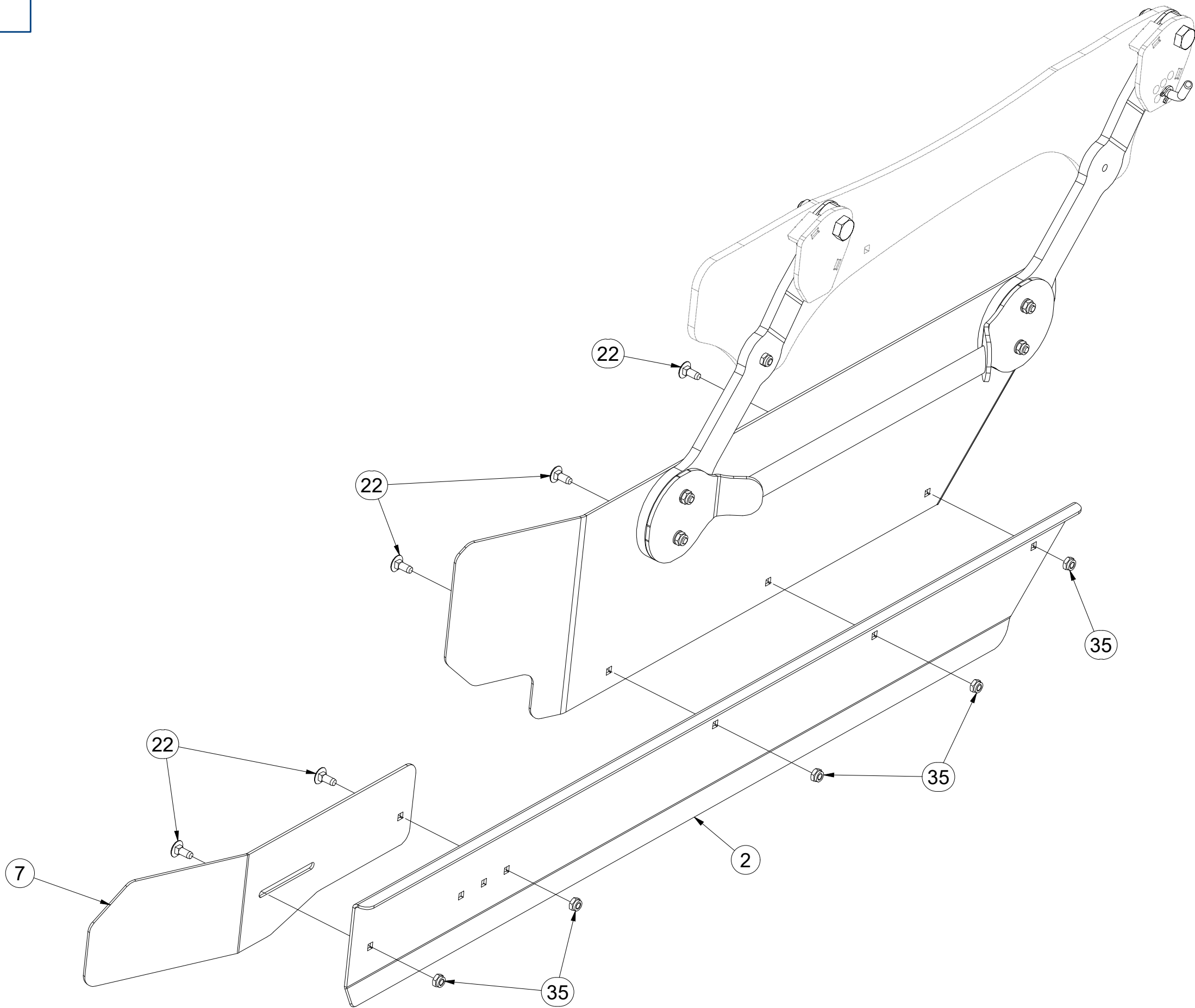


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00033631	1
3	VZ00033628	4
8	VZ00033674	1
23	m12687	4
35	m03775	10
42	m01209	4

CZ DEFLEKTOR PRAVÝ
 D DEFLEKTOR, RECHTER
 F DÉFLECTEUR DROIT

VZ00033624

GB DEFLECTOR RIGHT
 RU ДЕФЛЕКТОР ПРАВЫЙ
 PL DEFLEKTOR PRAWY



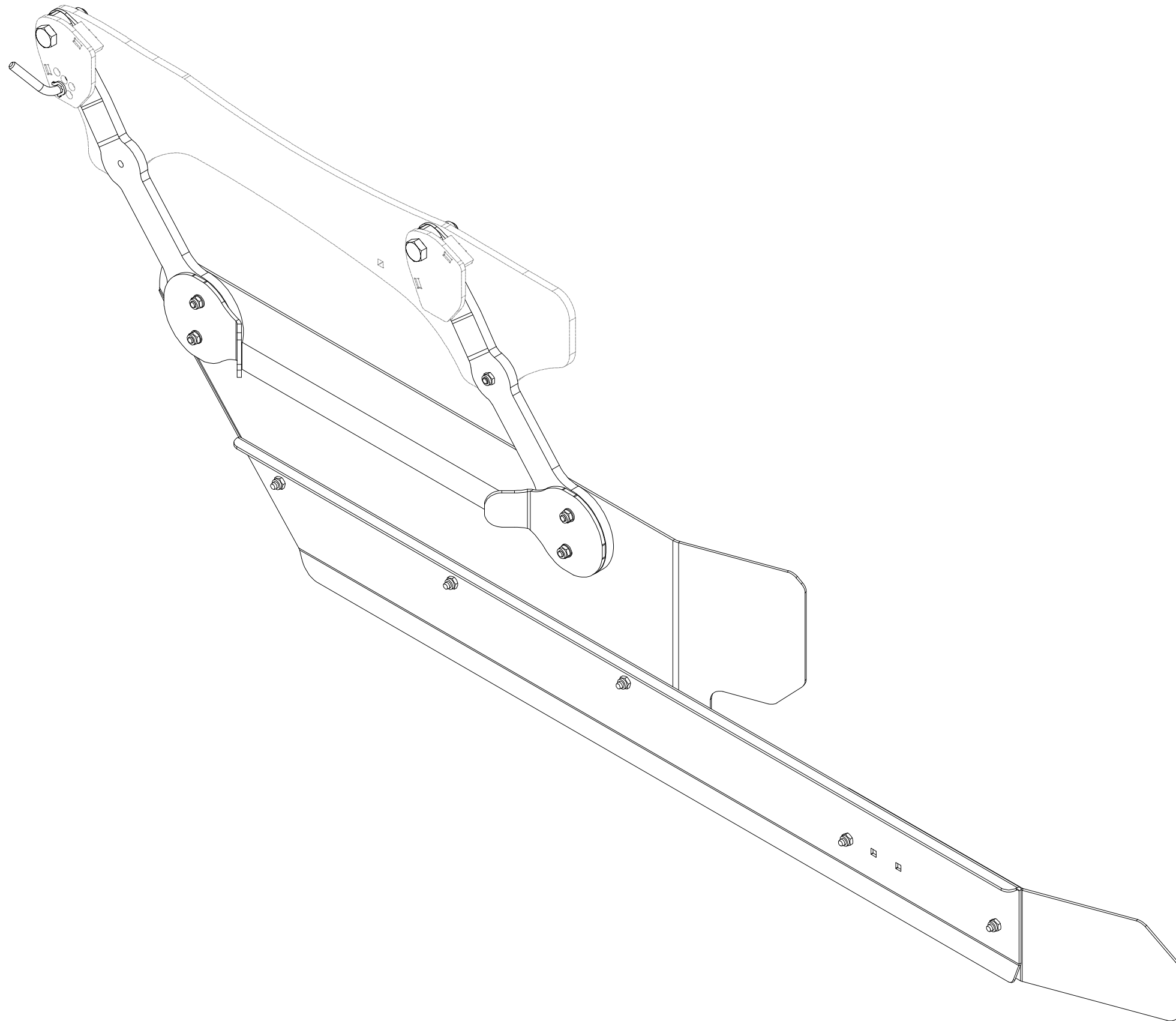
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00033632	1
7	VZ00033644	1
22	m03129	5
35	m03775	10

ⒸZ DEFLEKTOR LEVÝ
Ⓓ DEFLEKTOR, LINKER
Ⓕ DÉFLECTEUR GAUCHE

VZ00034150

ⒸB DEFLECTOR LEFT
ⒶU ДЕФЛЕКТОР ЛЕВЫЙ
ⒶL DEFLEKTOR LEWY

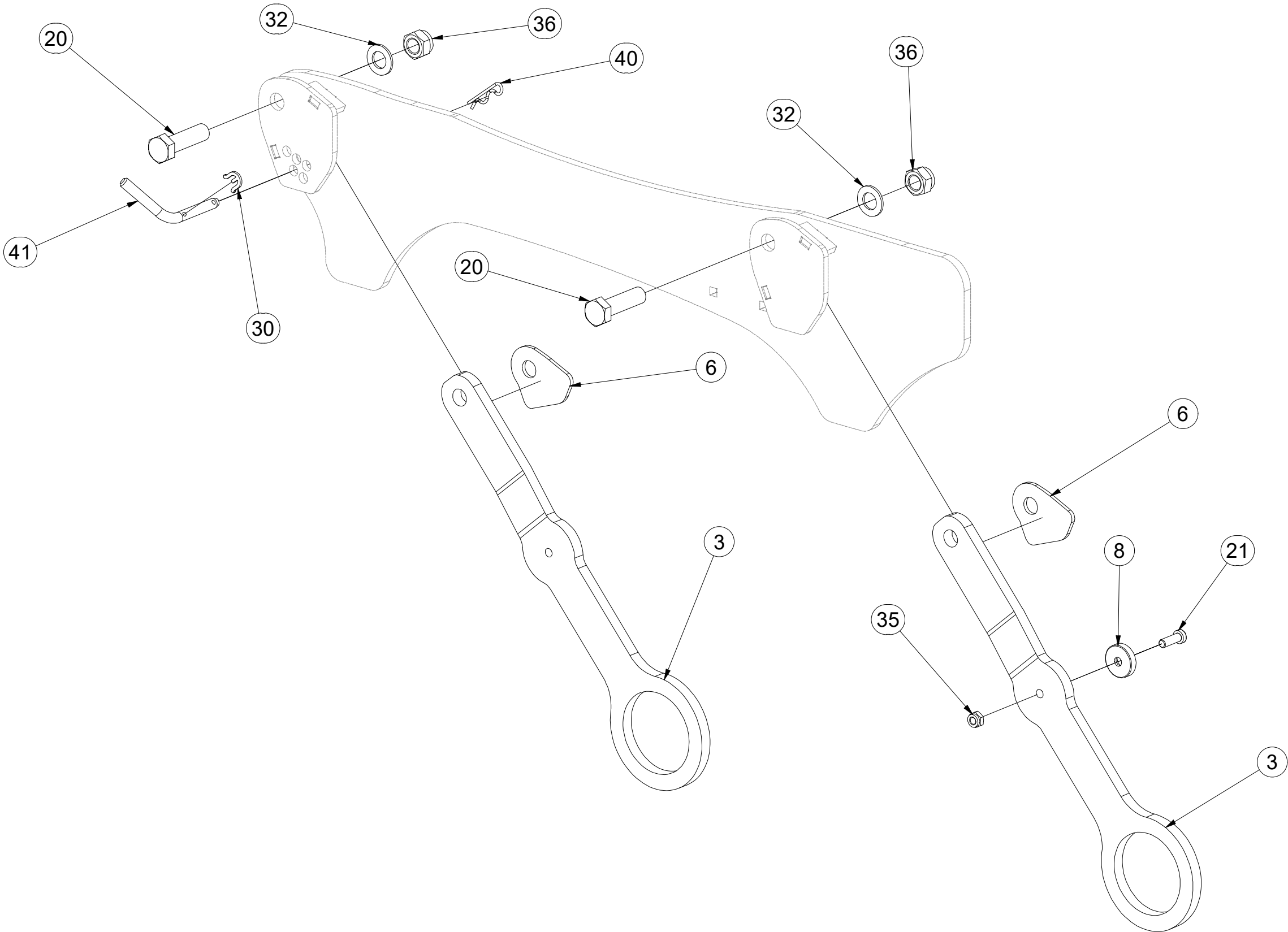
Farmet



CZ DEFLEKTOR LEVÝ
 D DEFLEKTOR, LINKER
 F DÉFLECTEUR GAUCHE

VZ00034150

GB DEFLECTOR LEFT
 RU ДЕФЛЕКТОР ЛЕВЫЙ
 PL DEFLEKTOR LEWY

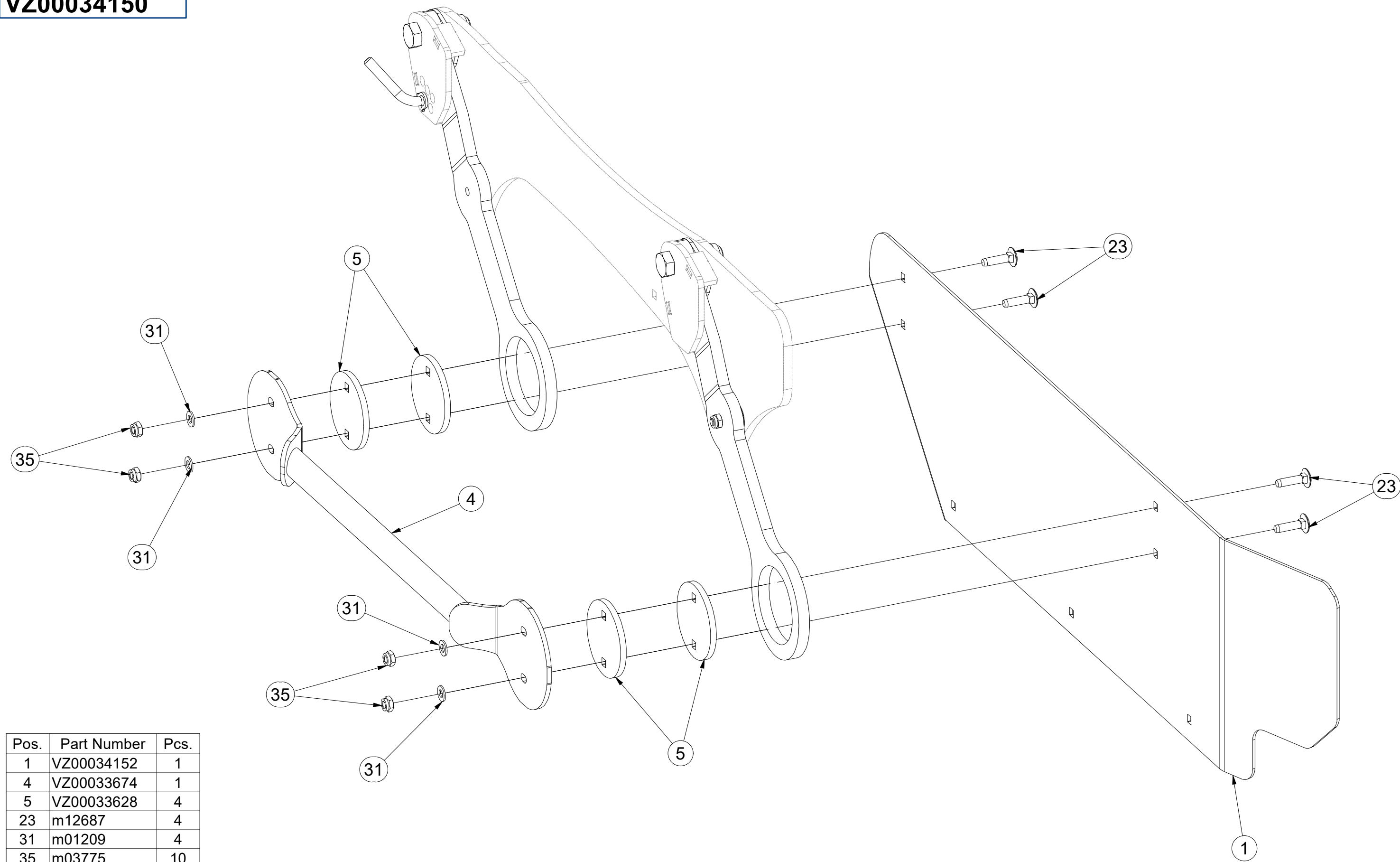


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00033625	2
6	VZ00033626	2
8	VZ00022709	1
20	m03115	2
21	m23775	1
30	4016279	1
32	m03768	2
35	m03775	10
36	m05648	2
40	m08049	1
41	m08886	1

CZ DEFLEKTOR LEVÝ
 D DEFLEKTOR, LINKER
 F DÉFLECTEUR GAUCHE

VZ00034150

GB DEFLECTOR LEFT
 RU ДЕФЛЕКТОР ЛЕВЫЙ
 PL DEFLEKTOR LEWY

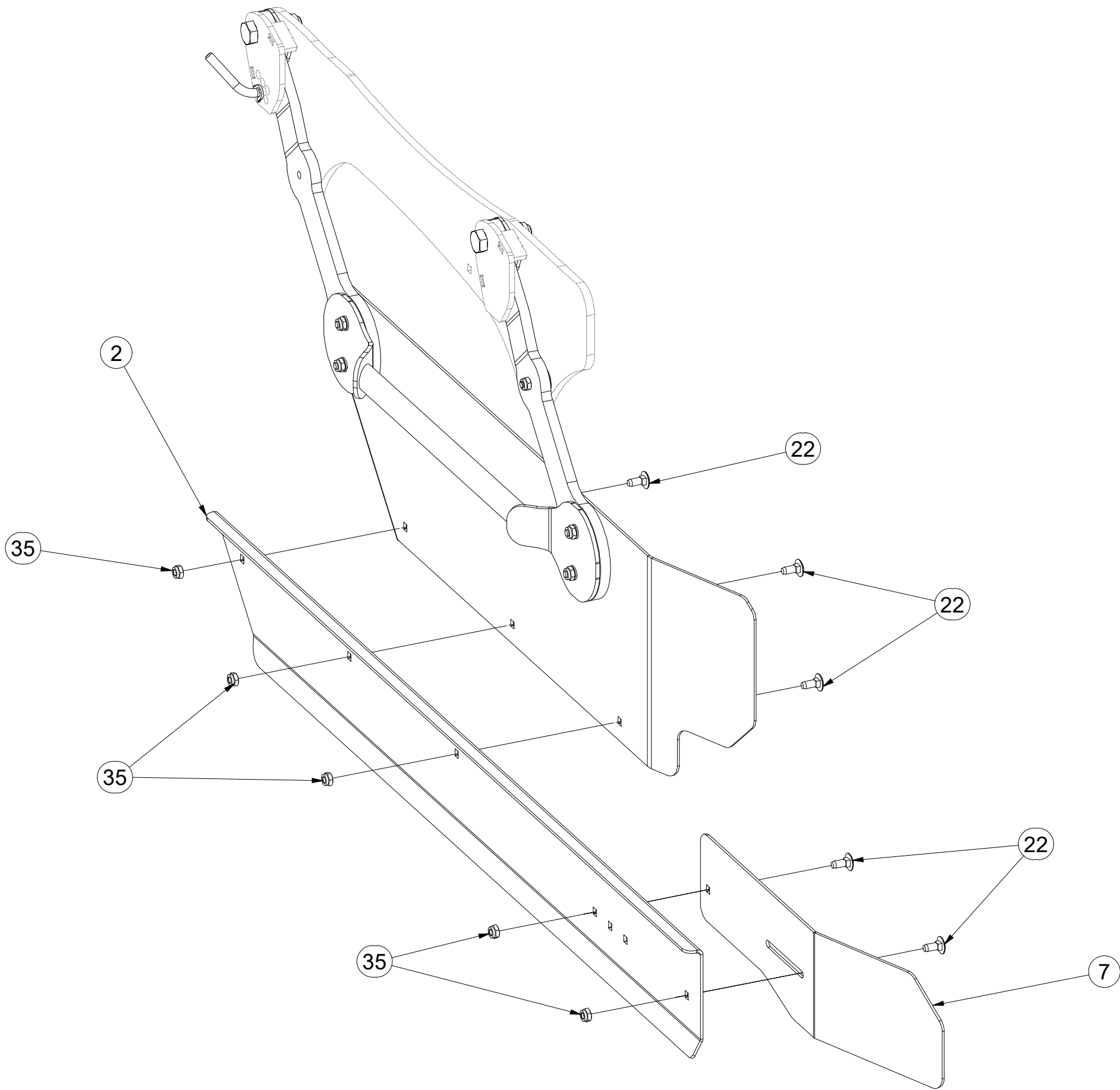


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00034152	1
4	VZ00033674	1
5	VZ00033628	4
23	m12687	4
31	m01209	4
35	m03775	10

CZ DEFLEKTOR LEVÝ
 D DEFLEKTOR, LINKER
 F DÉFLECTEUR GAUCHE

VZ00034150

GB DEFLECTOR LEFT
 RU ДЕФЛЕКТОР ЛЕВЫЙ
 PL DEFLEKTOR LEWY

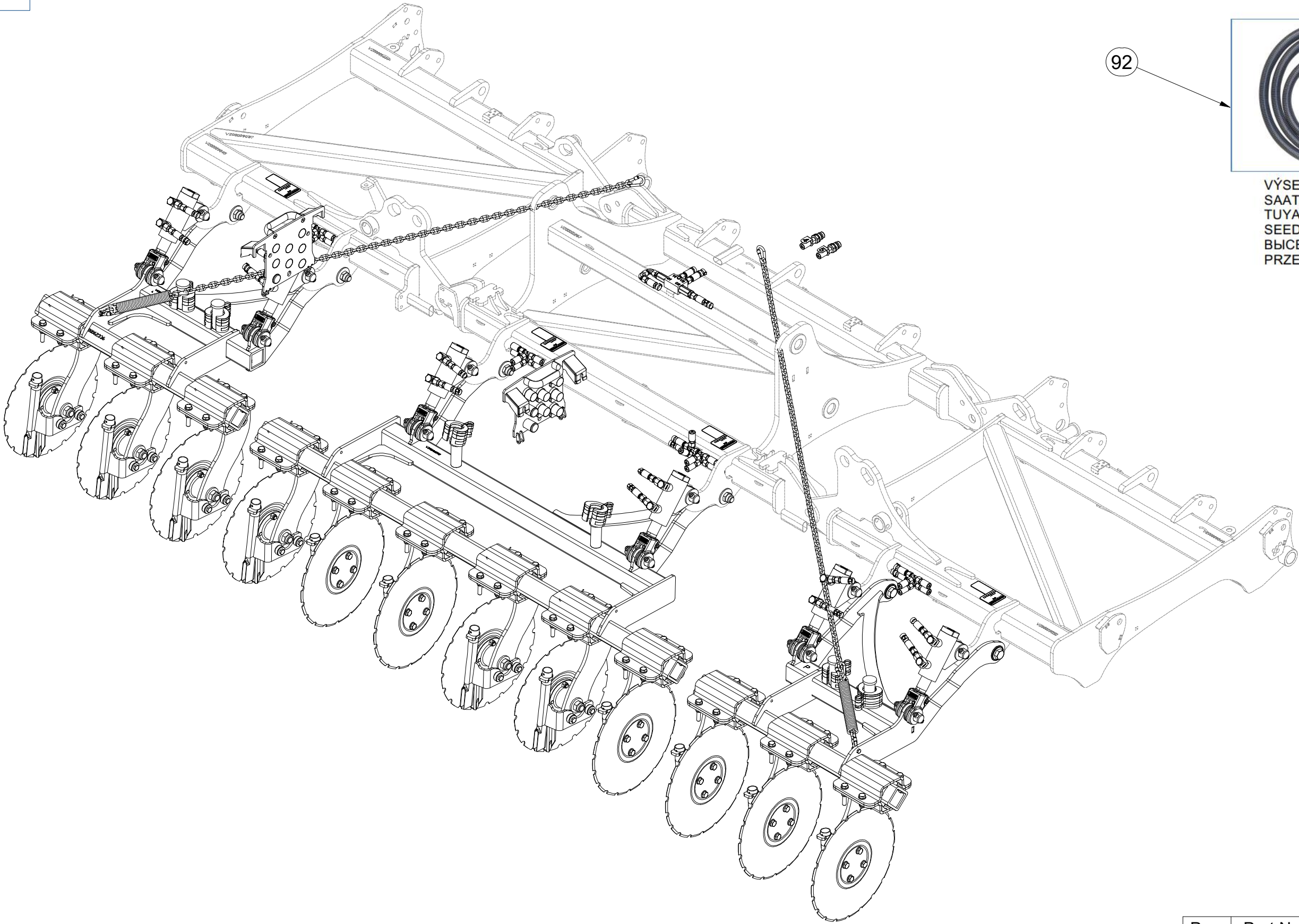


Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00034151	1
7	VZ00034153	1
22	m03129	5
35	m03775	10

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



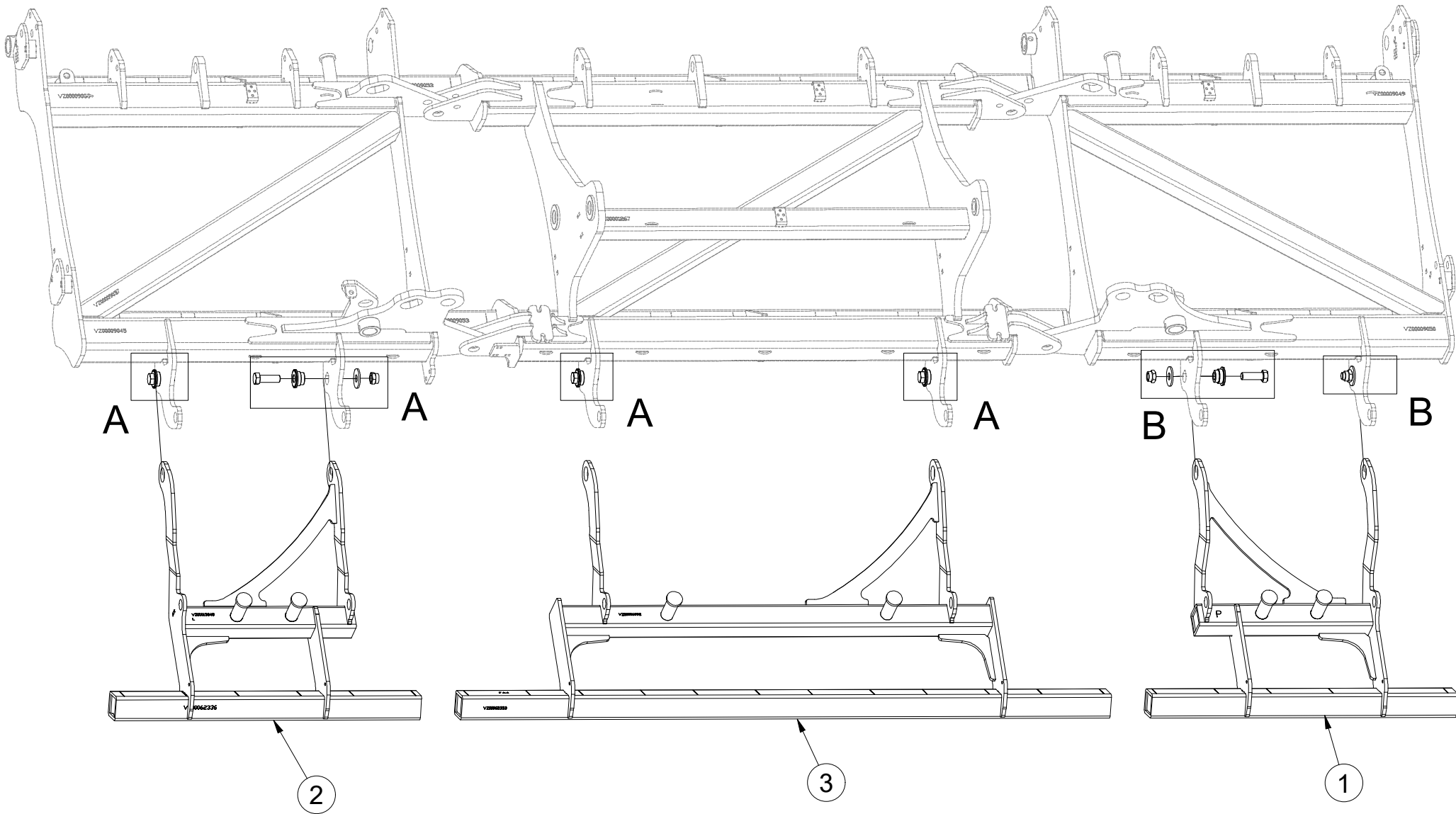
VÝSEVNÁ HADICE
 SAATGUTSCHLAUCH
 TUYAU DE DISTRIBUTION
 SEEDING HOSE
 ВЫСЕВАЮЩИЙ ШЛАНГ
 PRZEWÓD WYSIEWU

Pos.	Part Number	Pcs.
92	m18763	50,000 m

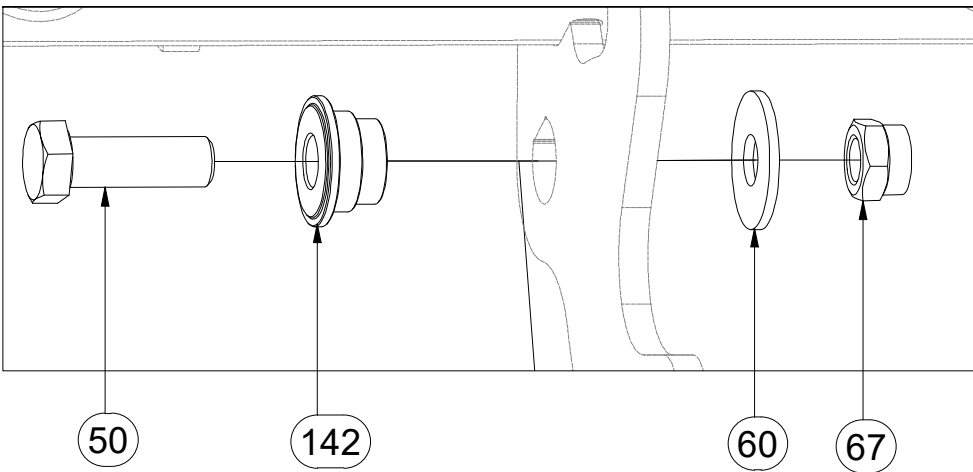
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

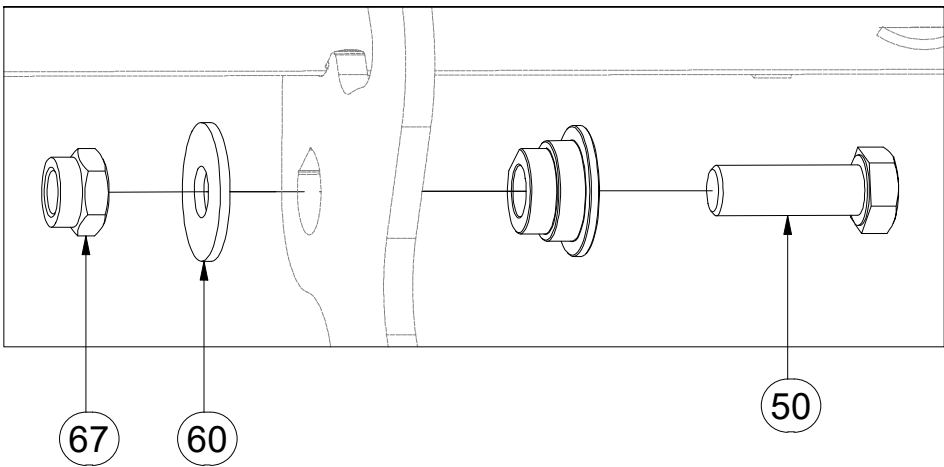
GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



A



B

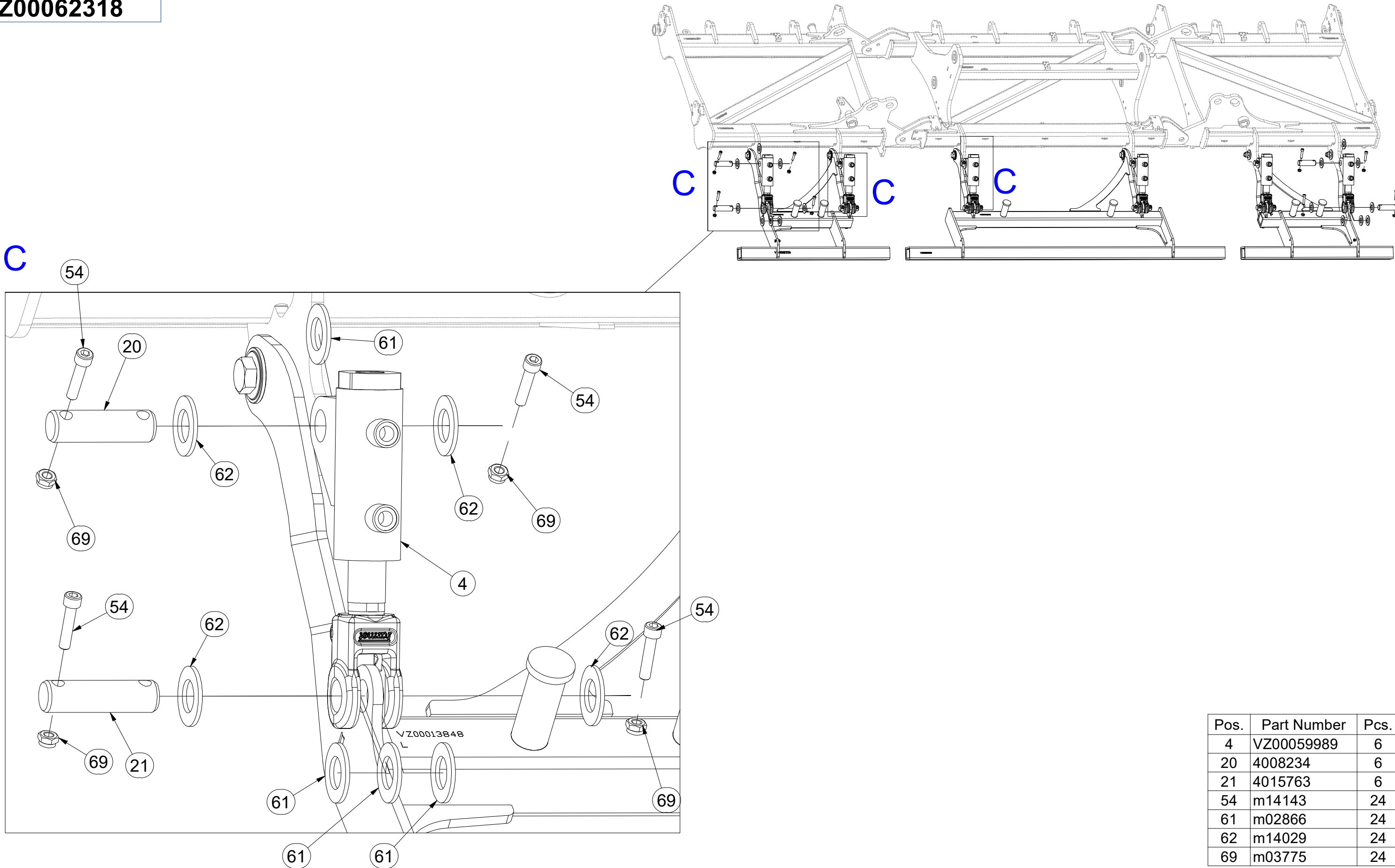


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00062338	1
2	VZ00062335	1
3	VZ00062332	1
50	m14496	6
60	4022688	6
67	m21660	6
142	m18242	6

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

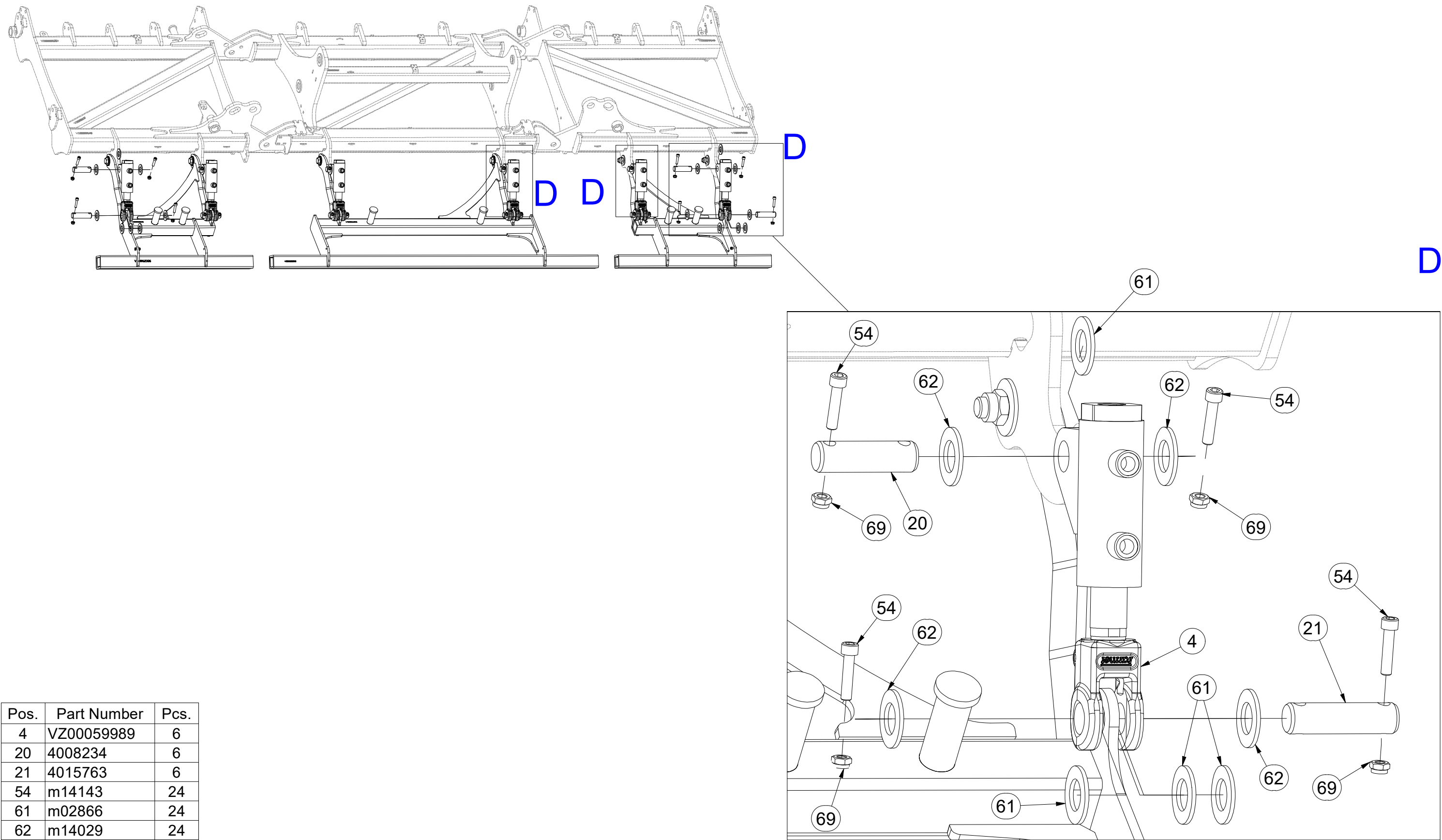


Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00059989	6
20	4008234	6
21	4015763	6
54	m14143	24
61	m02866	24
62	m14029	24
69	m03775	24

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

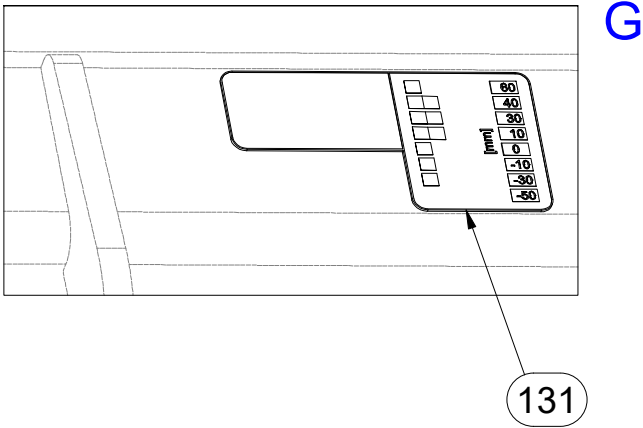
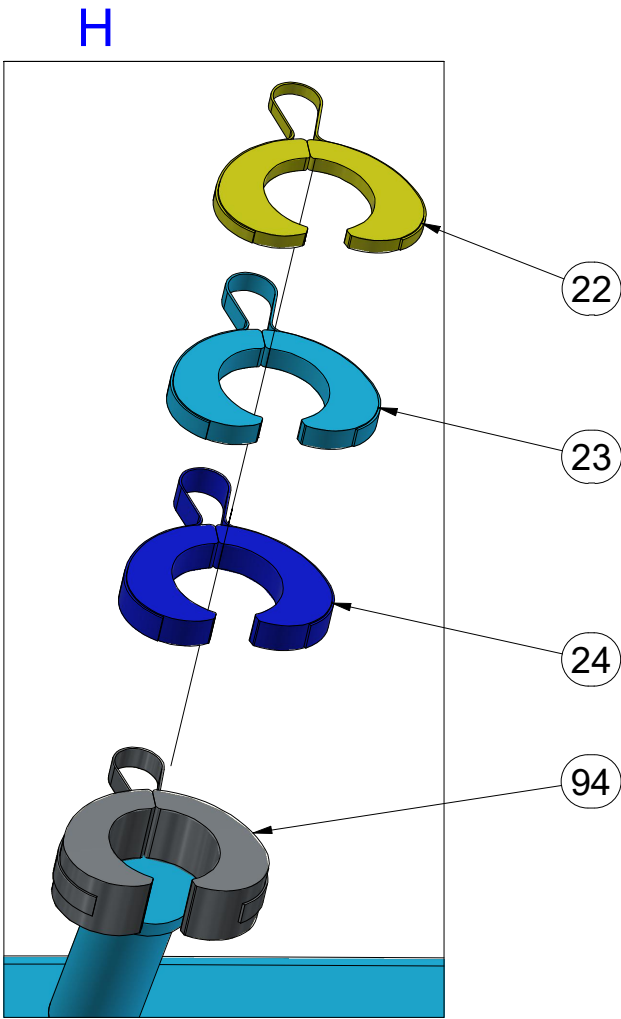
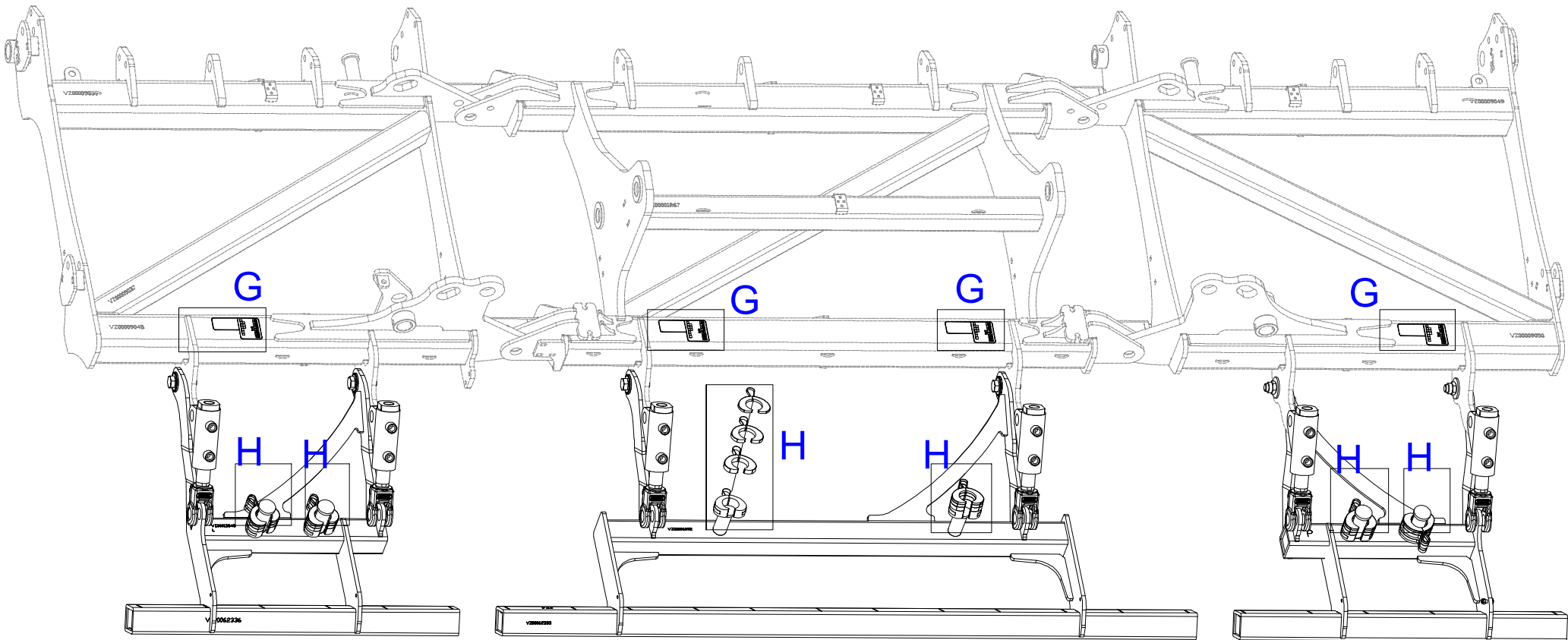


Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00059989	6
20	4008234	6
21	4015763	6
54	m14143	24
61	m02866	24
62	m14029	24
69	m03775	24

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

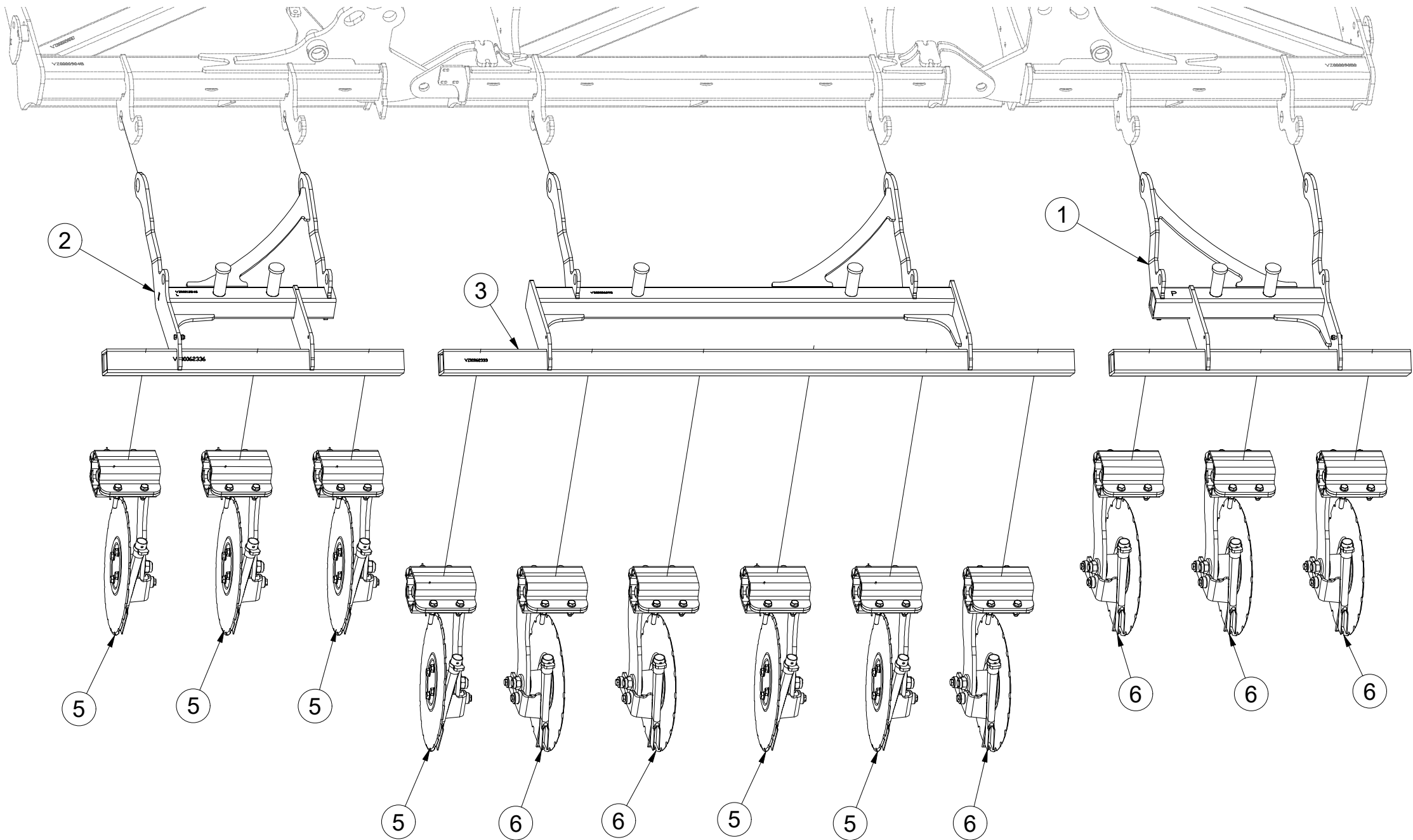


Pos.	Part Number	Pcs.
22	9002585	6
23	9002586	6
24	9002587	6
94	m11335	6
131	m19282	4

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

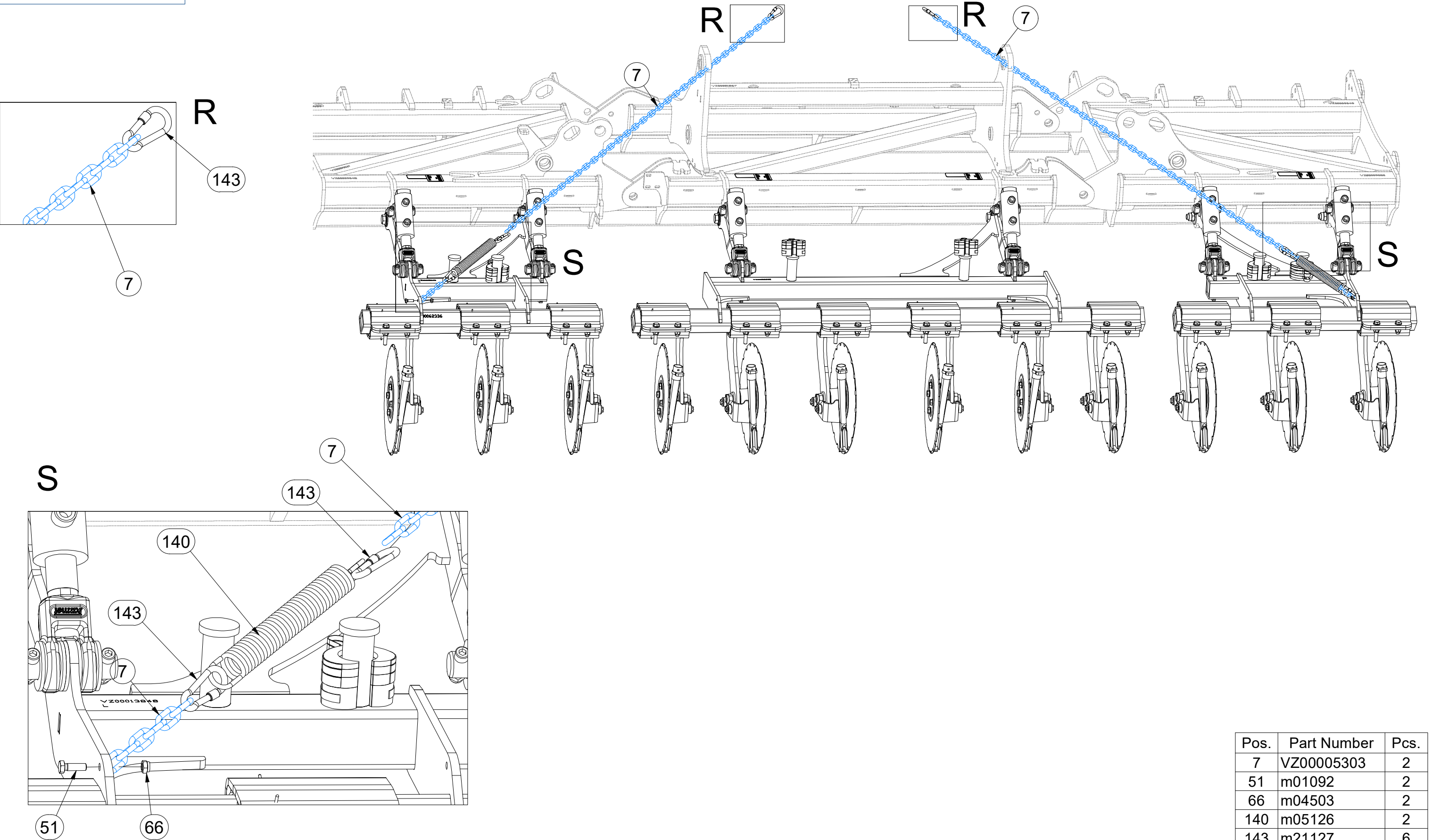


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00062338	1
2	VZ00062335	1
3	VZ00062332	1
5	VZ00011662	6
6	VZ00011759	6

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

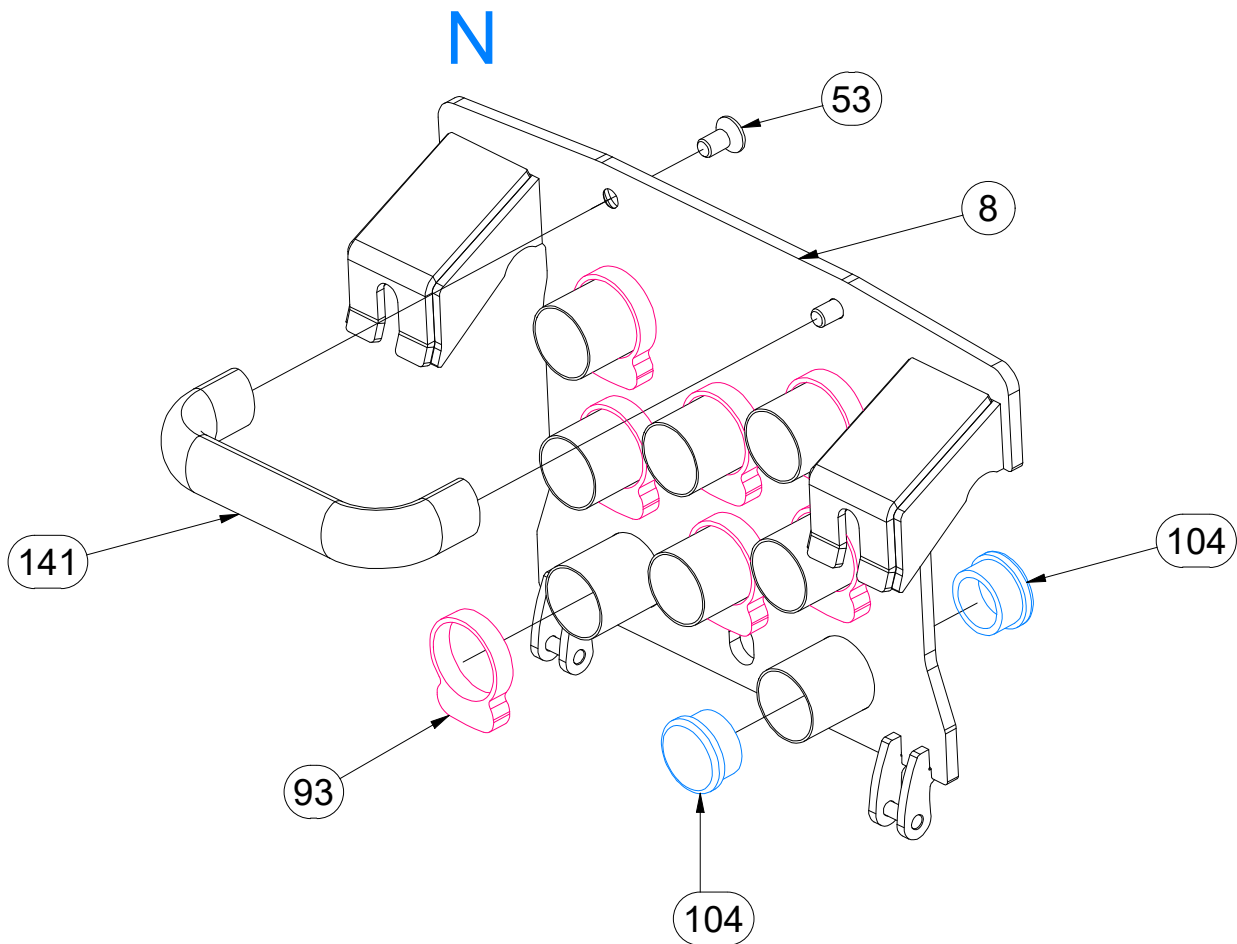
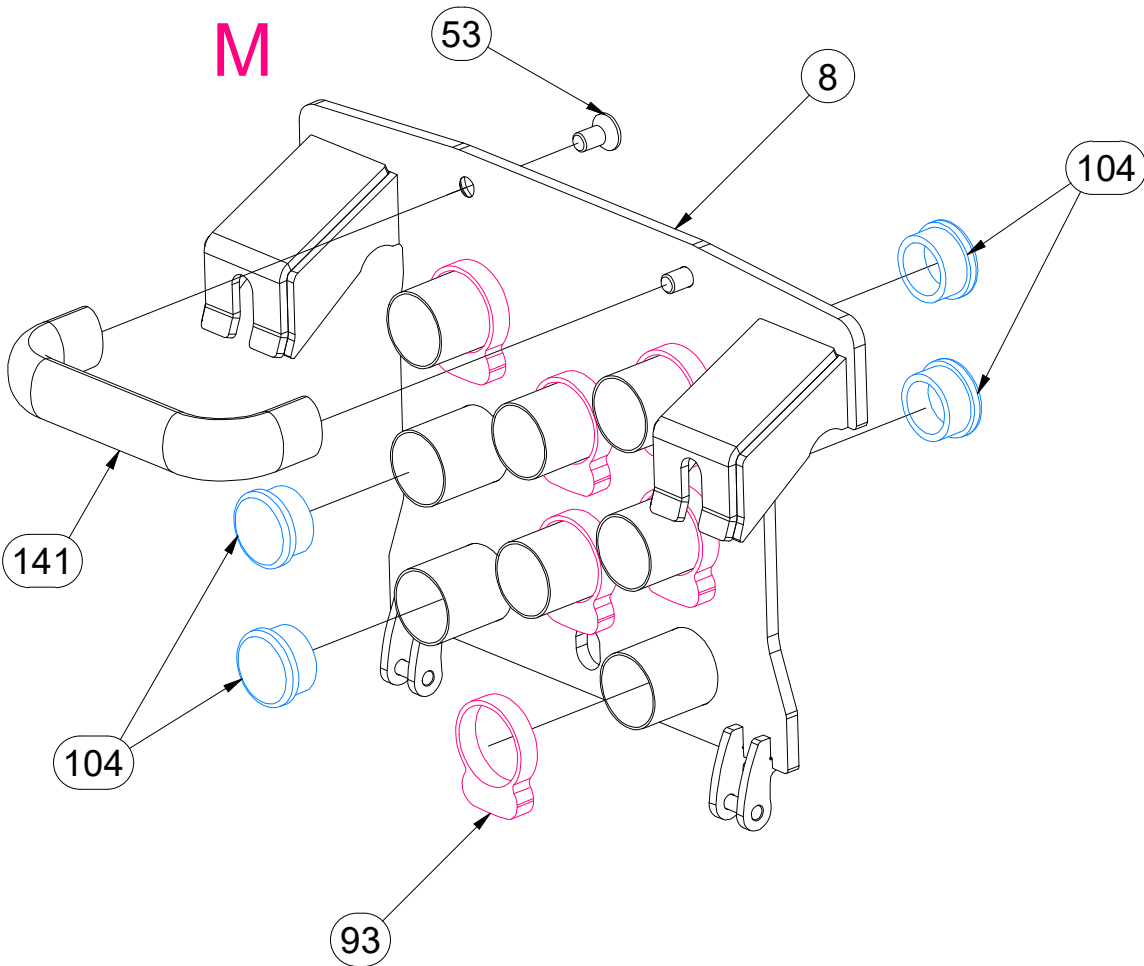
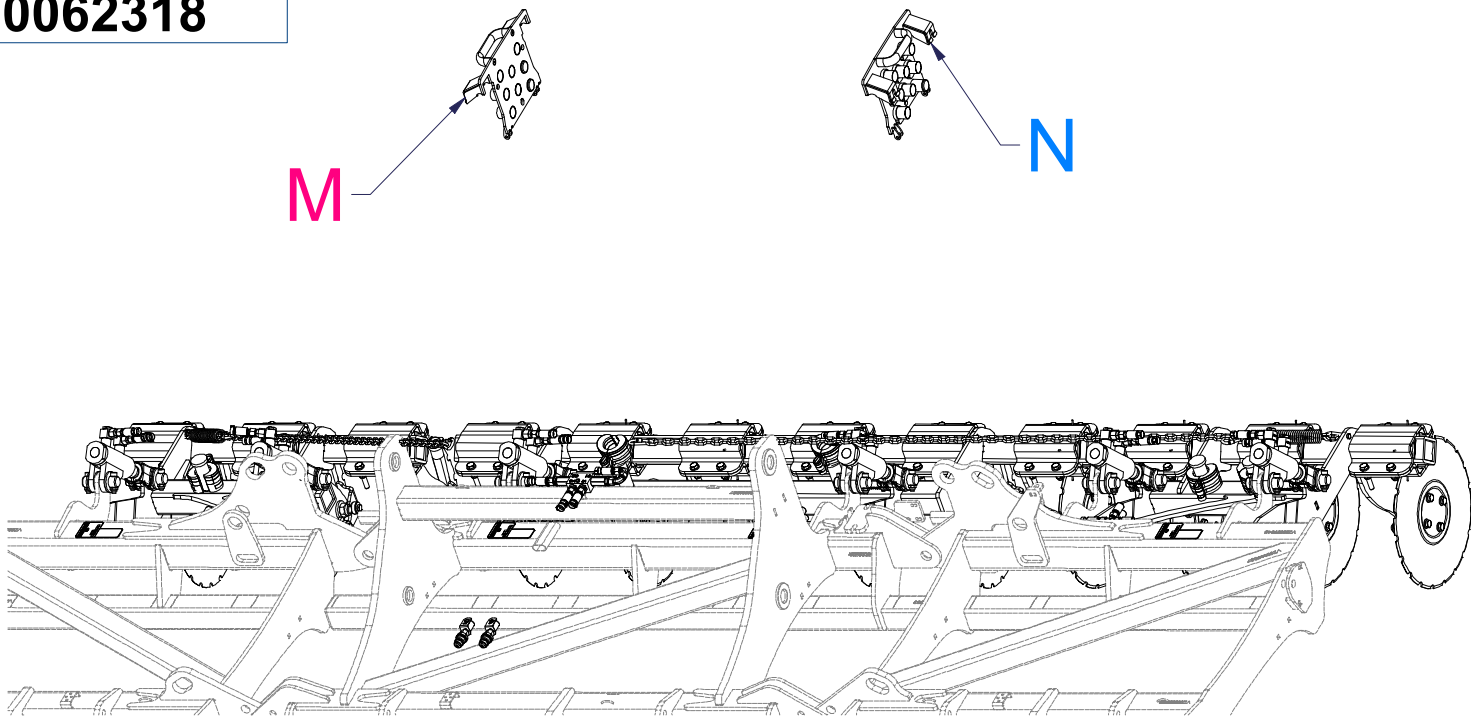


Pos.	Part Number	Pcs.
7	VZ00005303	2
51	m01092	2
66	m04503	2
140	m05126	2
143	m21127	6

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

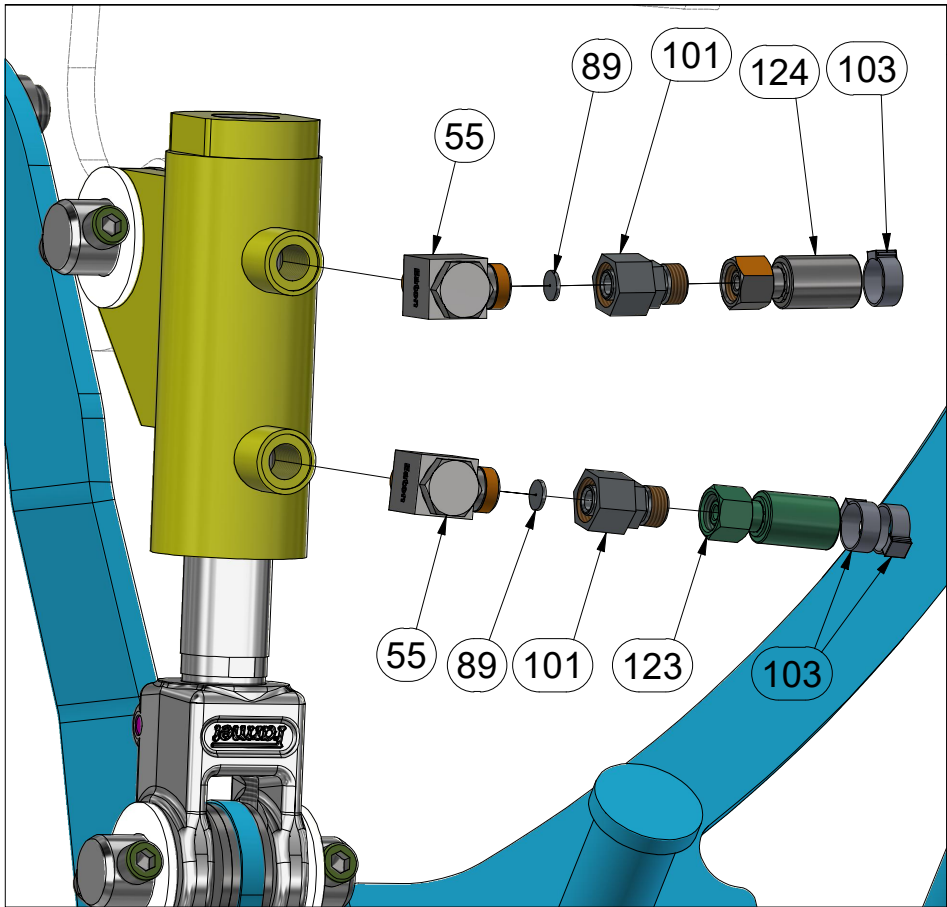
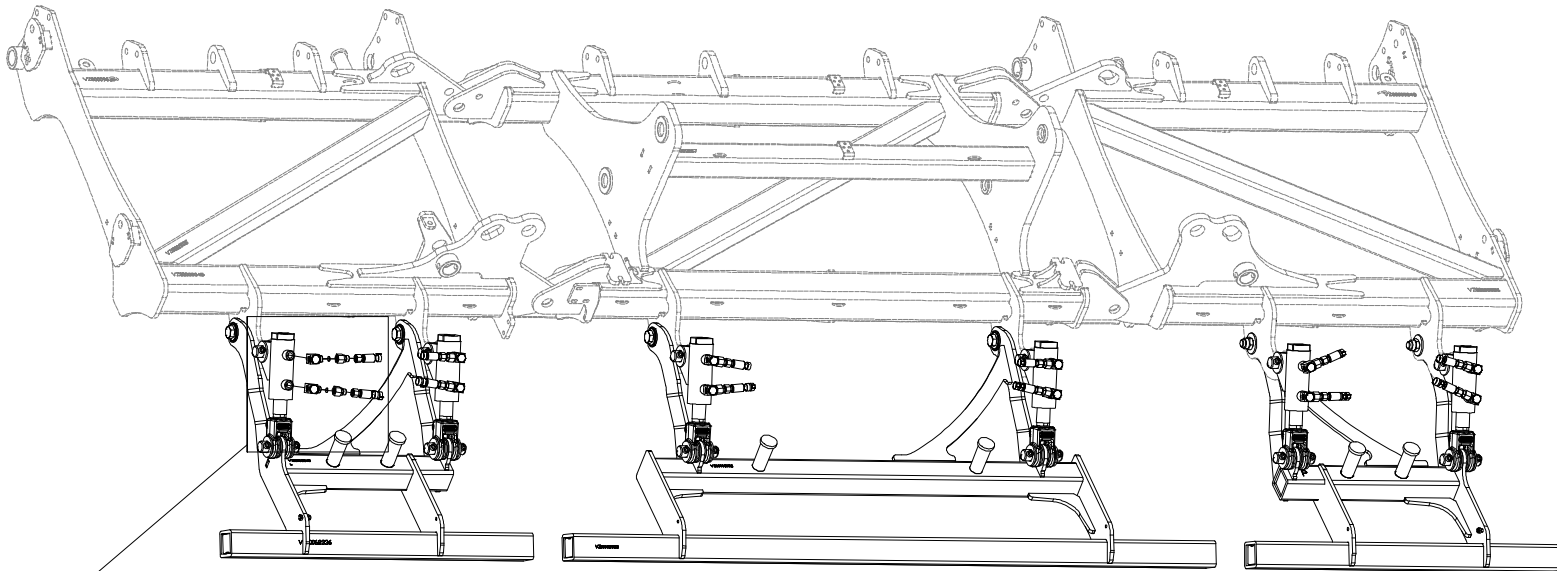


Pos.	Part Number	Pcs.
8	VZ00015935	2
53	m15206	4
93	m19099	13
141	m13144	2
104	m13947	6

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

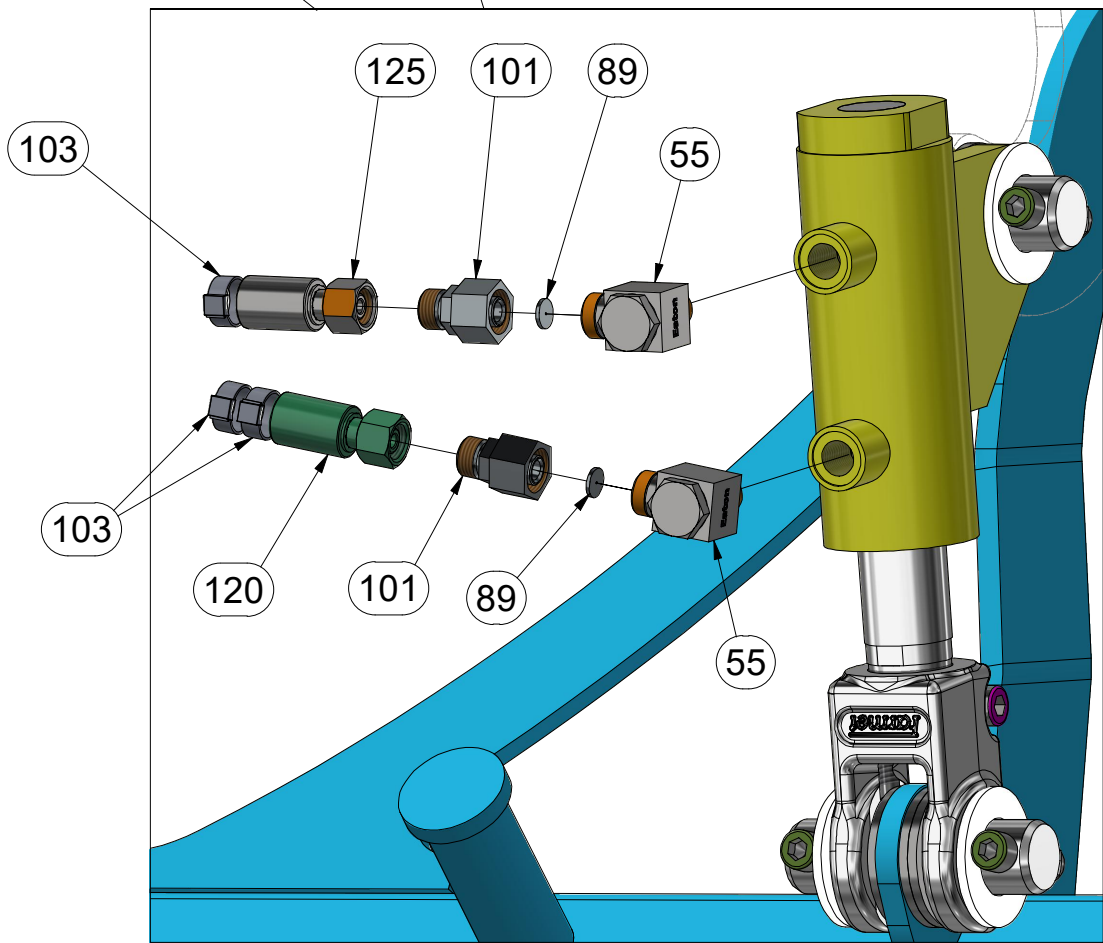
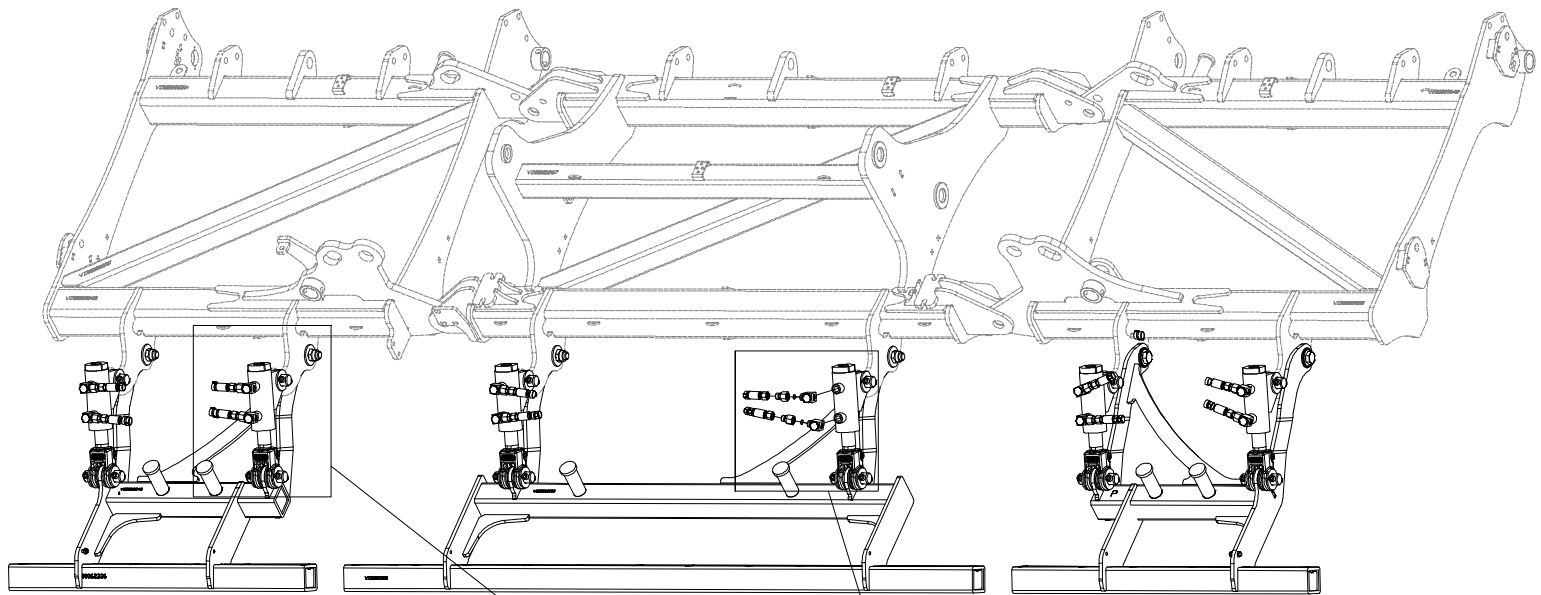


Pos.	Part Number	Pcs.
55	m20882	12
89	m10774	12
101	m09986	12
103	m21375	36
123	m09629	2
124	m04761	2

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

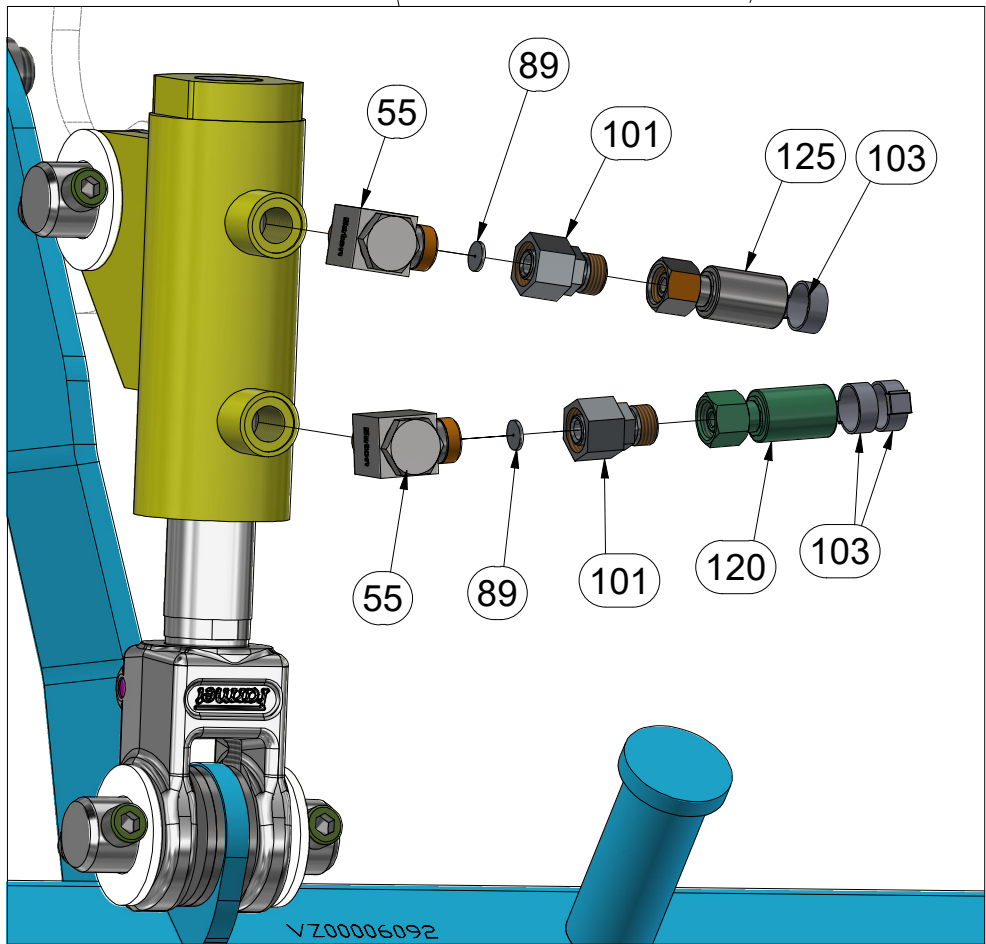
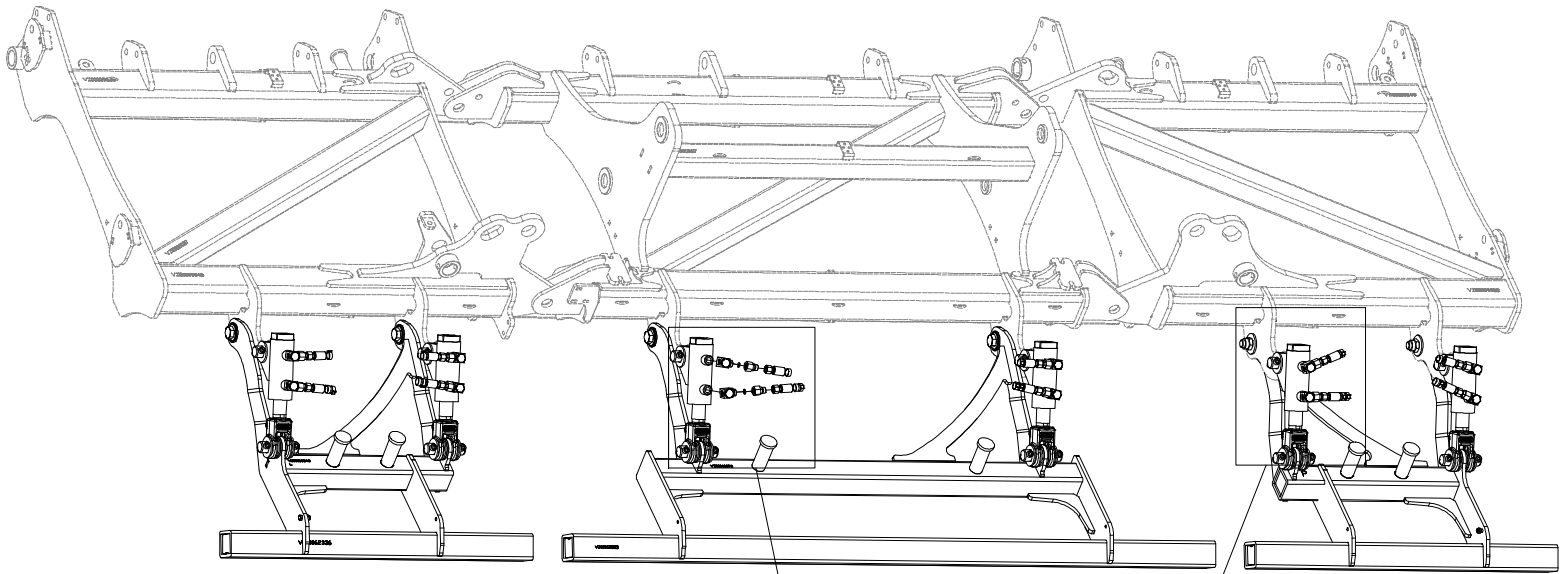


Pos.	Part Number	Pcs.
55	m20882	12
89	m10774	12
101	m09986	12
103	m21375	36
120	m04827	6
125	m17441	4

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA

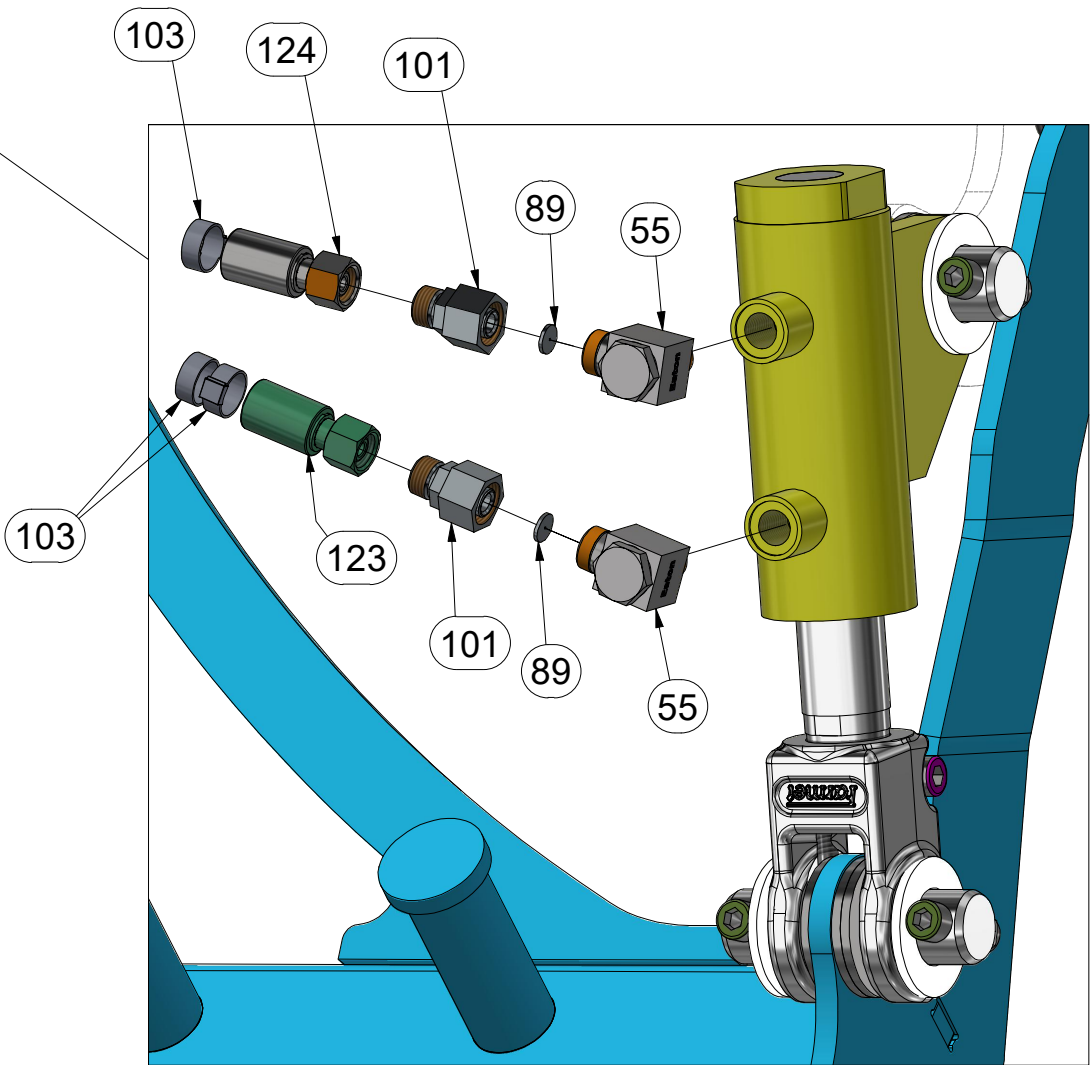
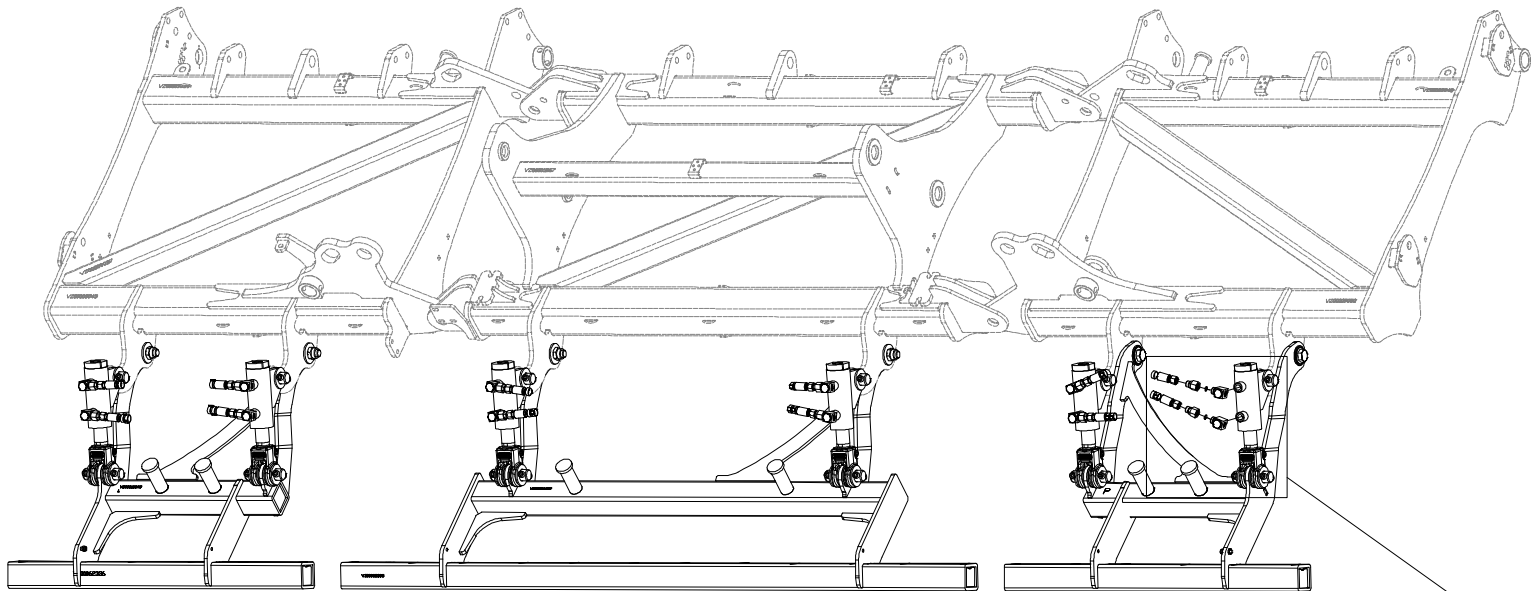


Pos.	Part Number	Pcs.
55	m20882	12
89	m10774	12
101	m09986	12
103	m21375	36
120	m04827	6
125	m17441	4

CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



Pos.	Part Number	Pcs.
55	m20882	12
89	m10774	12
101	m09986	12
103	m21375	36
123	m09629	2
124	m04761	2

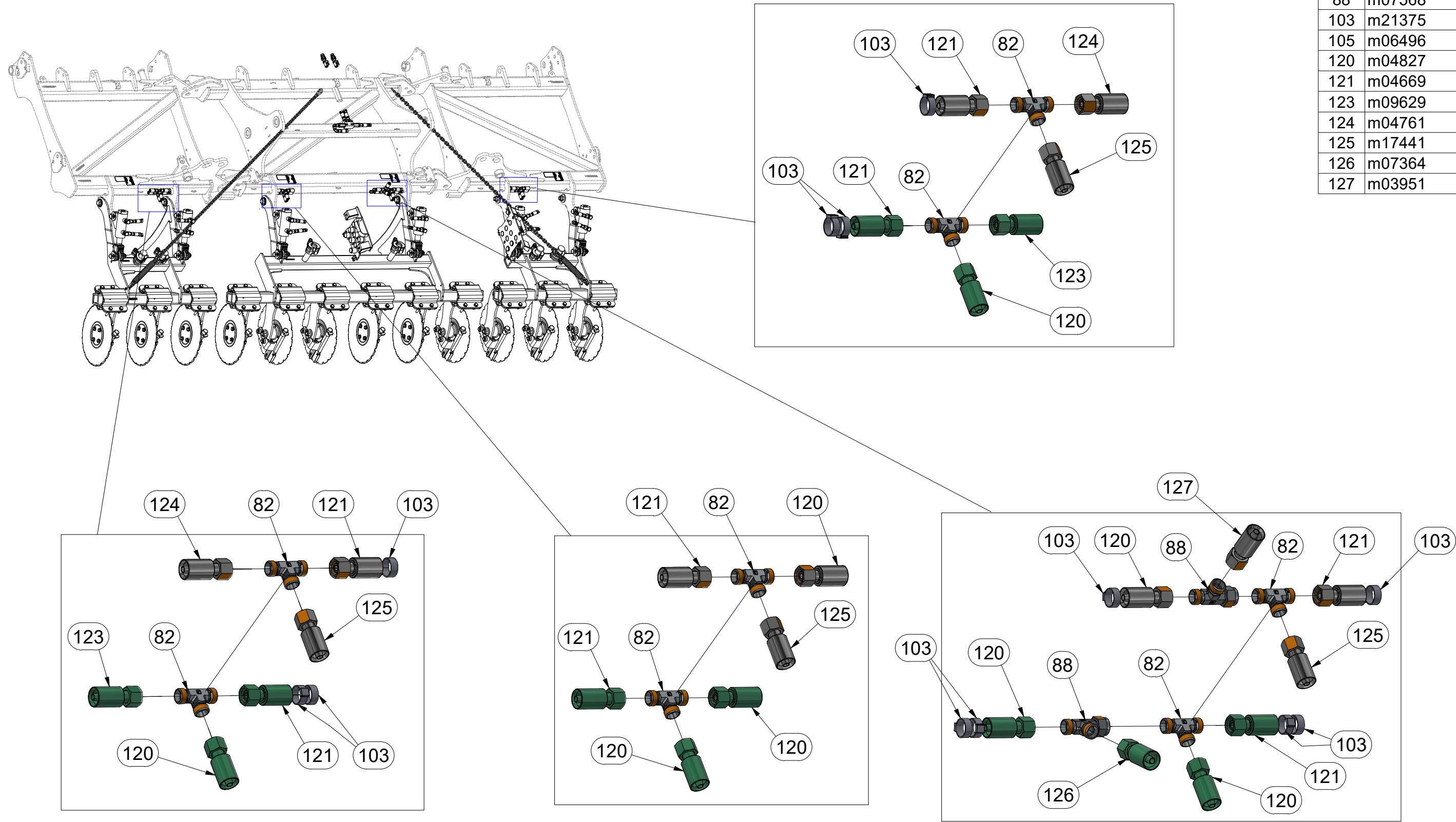
CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



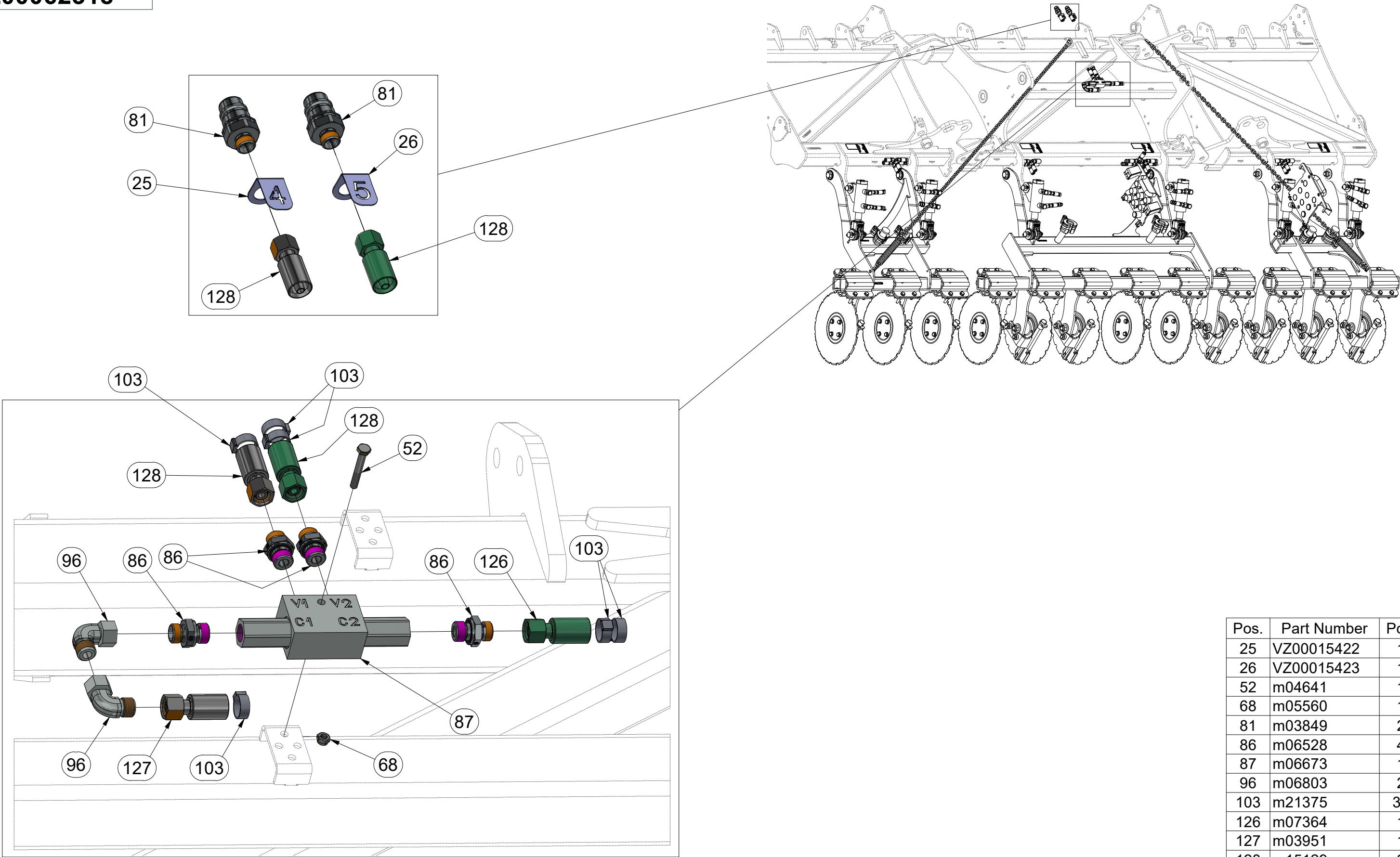
Pos.	Part Number	Pcs.
82	m03889	8
88	m07568	2
103	m21375	36
105	m06496	3,000 m
120	m04827	6
121	m04669	4
123	m09629	2
124	m04761	2
125	m17441	4
126	m07364	1
127	m03951	1



CZ SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNOJOVACÍ
 D ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG
 F SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

VZ00062318

GB WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 RU РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 PL SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



Pos.	Part Number	Pcs.
25	VZ00015422	1
26	VZ00015423	1
52	m04641	1
68	m05560	1
81	m03849	2
86	m06528	4
87	m06673	1
96	m06803	2
103	m21375	36
126	m07364	1
127	m03951	1
128	m15129	2

☒ (CZ) SEKCE PRACOVNÍ DISKOVÁ - PŘIHNŮJOVACÍ

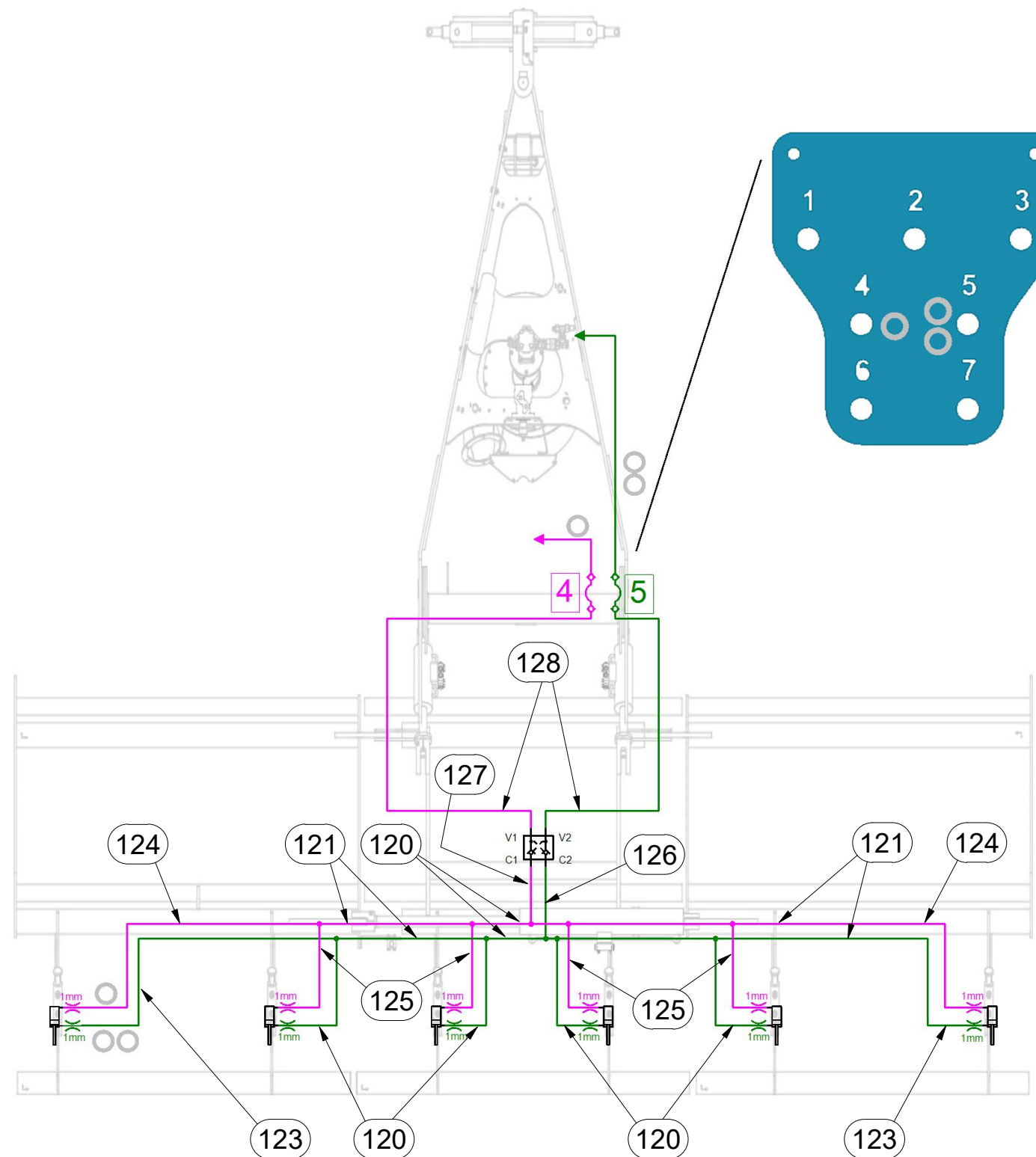
☐ (D) ARBEITS-SCHEIBENABSCHNITT - DÜNGUNG

☐ (F) SECTION DE TRAVAIL À DISQUE - FERTILISATION

(GB) WORKING DISK SECTION - FERTILIZING
 (RU) РАБОЧИЙ ДИСКОВЫЙ СЕКЦИЯ - УДОБРЕНИЕ
 (PL) SEKCJA ROBOCZA TALERZOWA - NAWOZOWA



VZ00062318

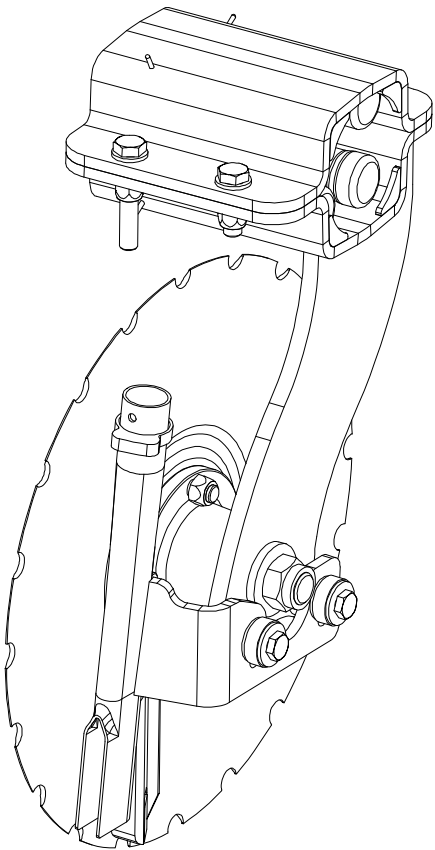
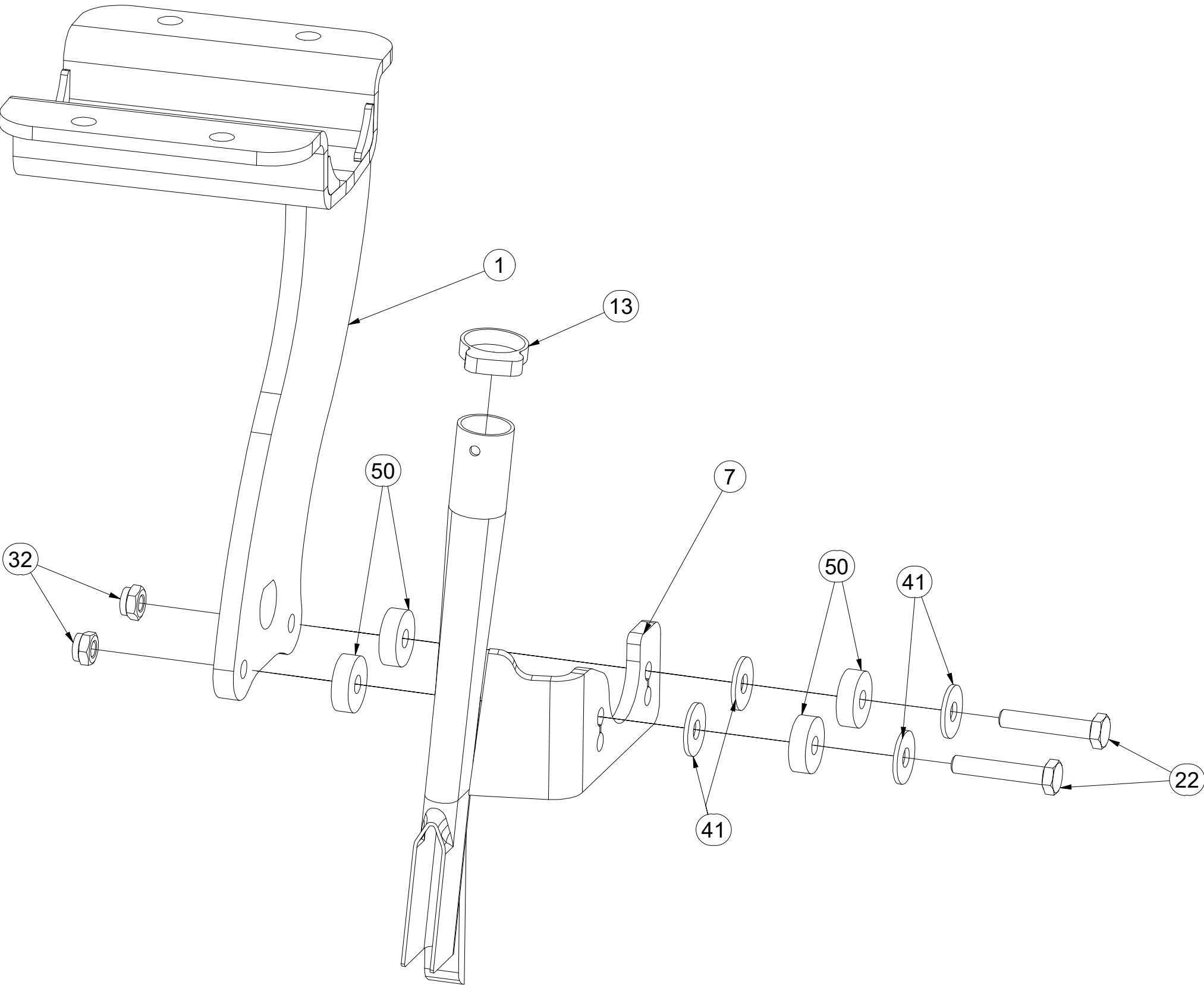


Pos.	Part Number	Pcs.
120	m04827	6
121	m04669	4
123	m09629	2
124	m04761	2
125	m17441	4
126	m07364	1
127	m03951	1
128	m15129	2

- CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNŮJOVACÍ - LEVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - LINKS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - GAUCHE
- GB FERTILIZER WORKING UNIT - LEFT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ЛЕВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - LEWY



VZ00011662

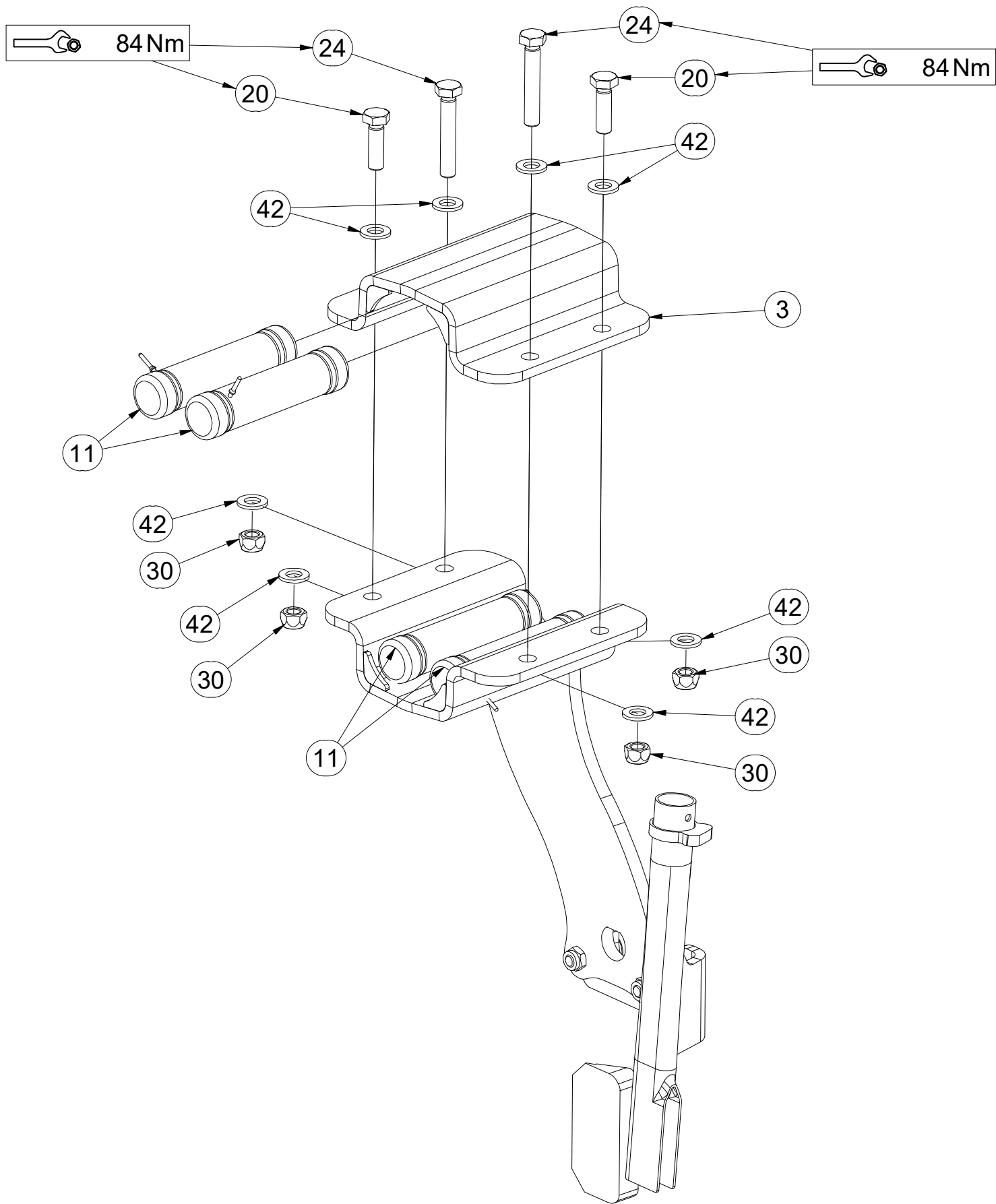


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00011665	1
3	9004269	1
7	VZ00042935	1
11	m21514	4
13	m19099	1
20	m17657	2
22	m06253	2
24	m17653	2
30	m12134	4
32	m03775	2
41	m14035	4
42	m01214	8
50	m21515	4

CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNOJOVACÍ - LEVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - LINKS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - GAUCHE

VZ00011662

GB FERTILIZER WORKING UNIT - LEFT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ЛЕВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - LEWY



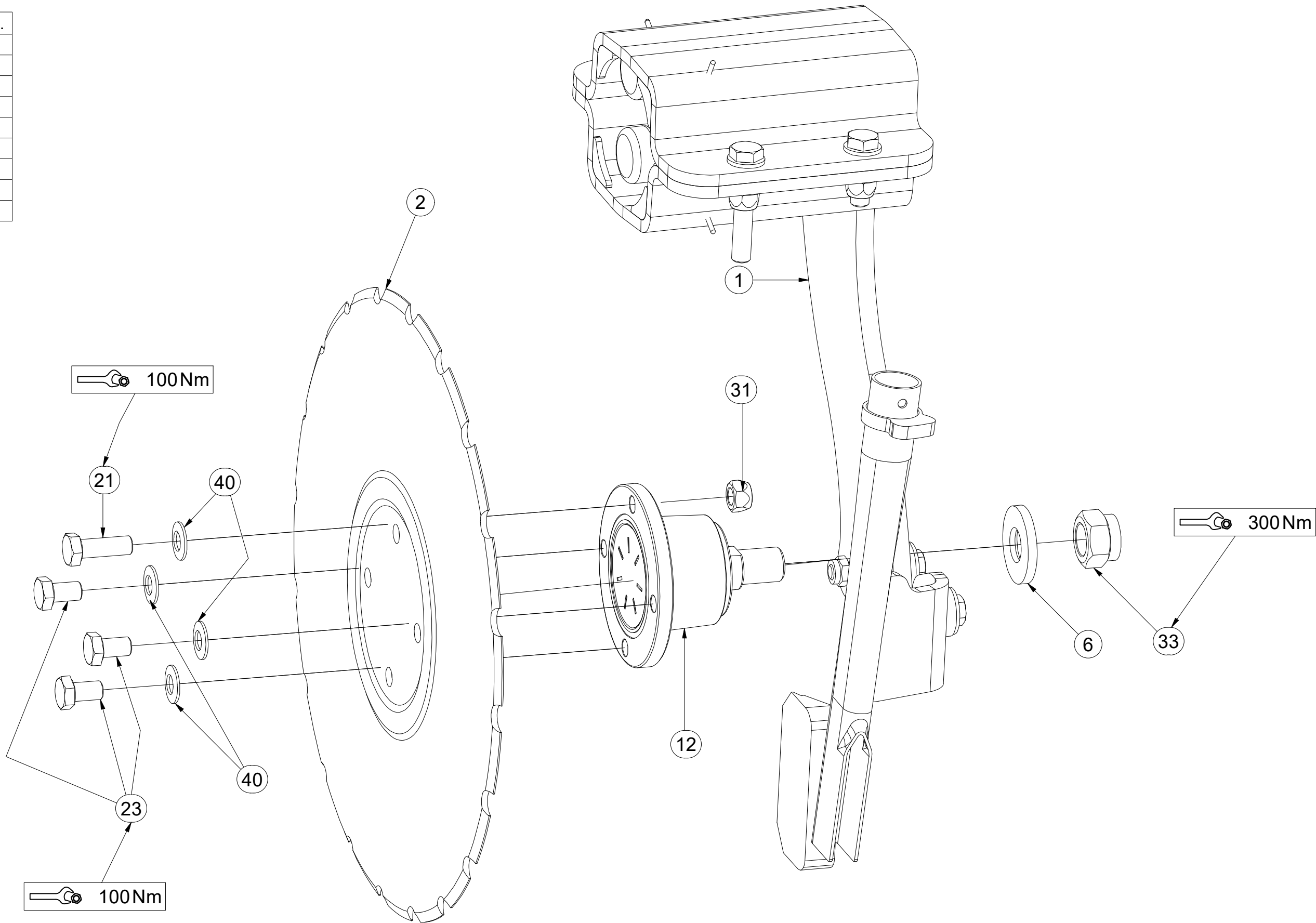
Pos.	Part Number	Pcs.
3	9004269	1
11	m21514	4
20	m17657	2
24	m17653	2
30	m12134	4
42	m01214	8

CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNŮJOVACÍ - LEVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - LINKS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - GAUCHE

VZ00011662

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00011665	1
2	VZ00025192	1
6	VZ00050230	1
12	m19008	1
21	m11559	1
23	m11309	3
31	m11560	1
33	m11313	1
40	m17545	4

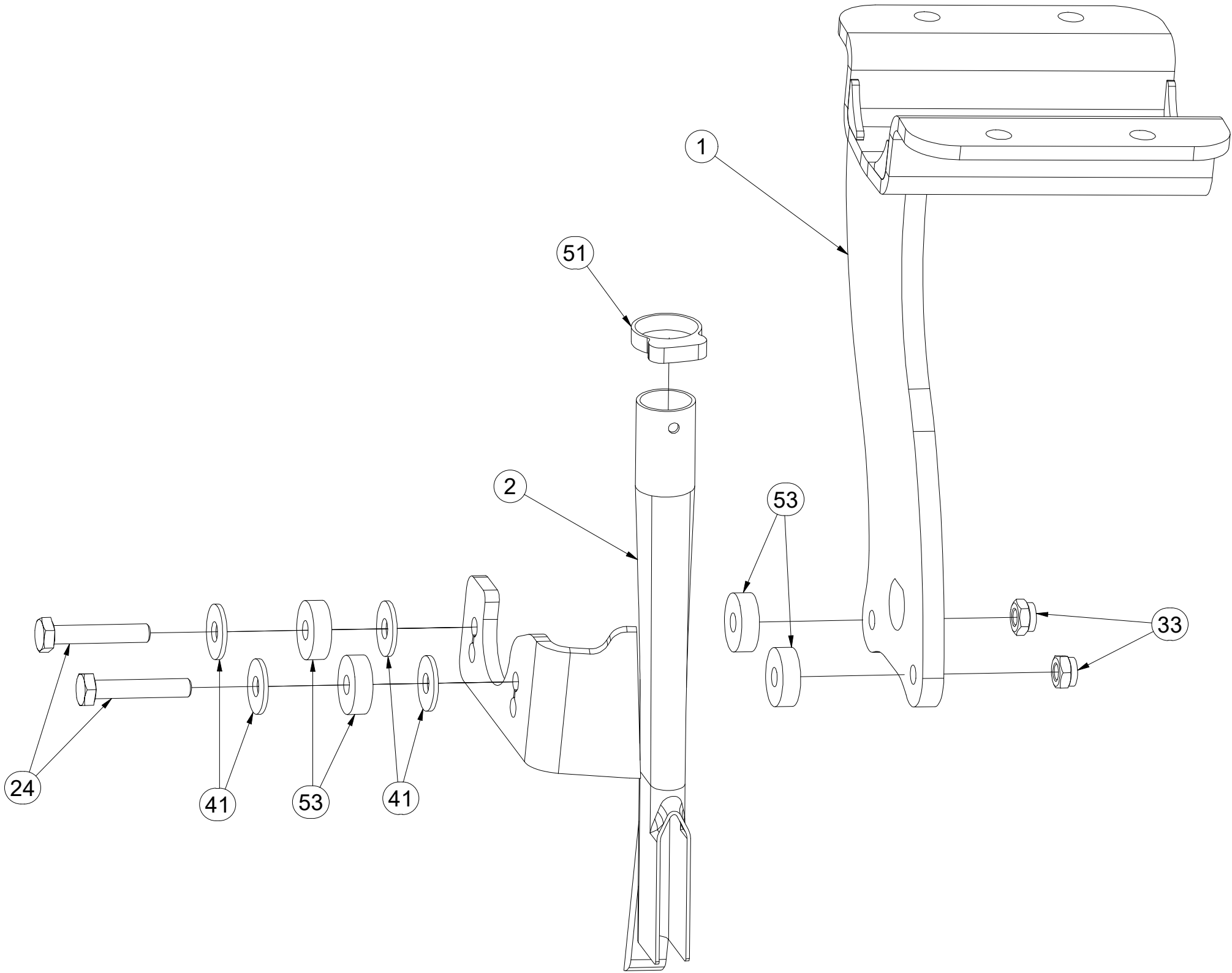
GB FERTILIZER WORKING UNIT - LEFT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ЛЕВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - LEWY



CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNŮJOVACÍ - PRAVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - RECHTS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - DROITE

VZ00011759

GB FERTILIZER WORKING UNIT - RIGHT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ПРАВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - PRAWY

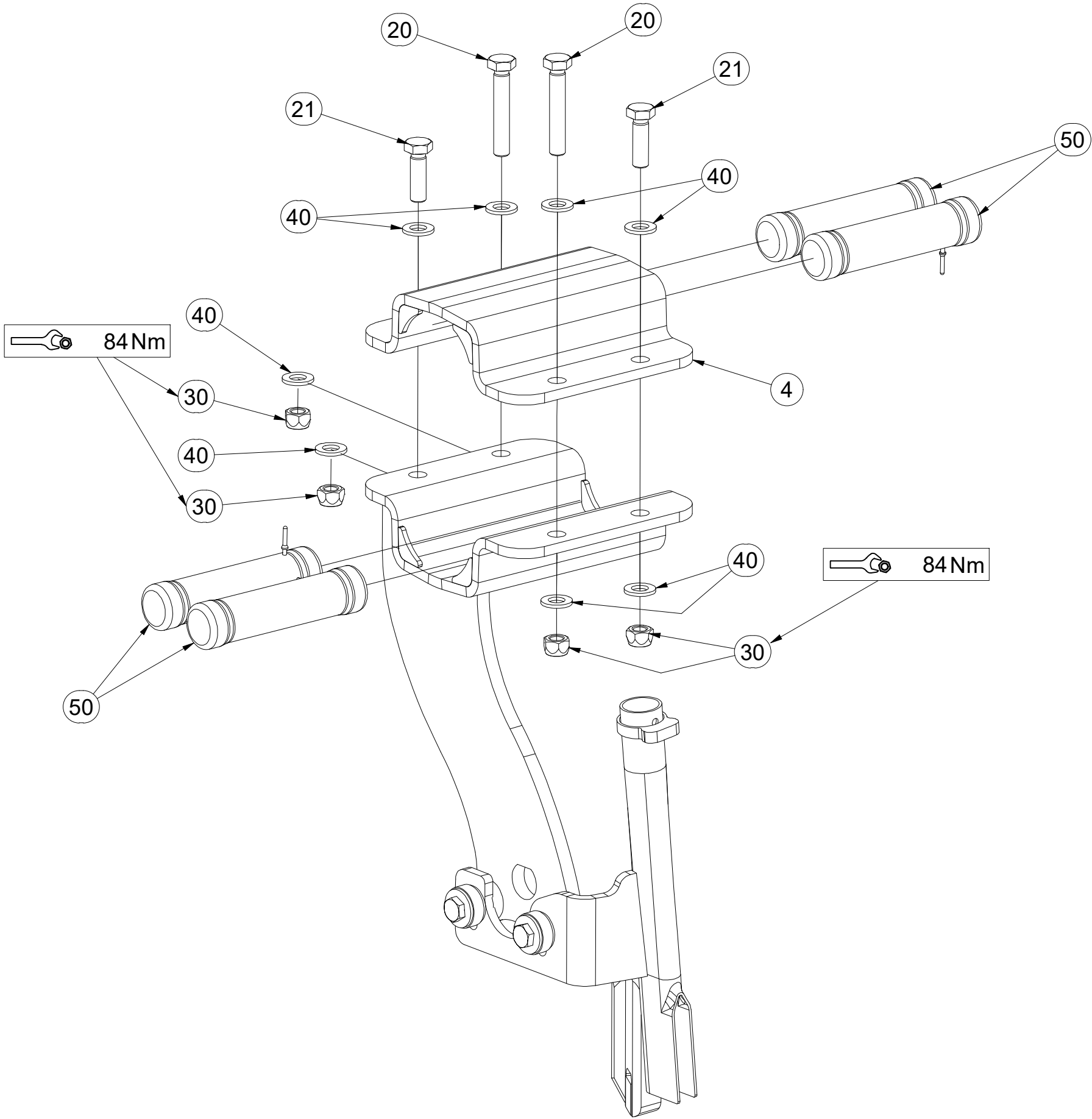


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00011760	1
2	VZ00042932	1
4	9004269	1
20	m17653	2
21	m17657	2
24	m06253	2
30	m12134	4
33	m03775	2
40	m01214	8
41	m14035	4
50	m21514	4
51	m19099	1
53	m21515	4

CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNOJOVACÍ - PRAVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - RECHTS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - DROITE

VZ00011759

GB FERTILIZER WORKING UNIT - RIGHT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ПРАВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - PRAWY



Pos.	Part Number	Pcs.
4	9004269	1
20	m17653	2
21	m17657	2
30	m12134	4
40	m01214	8
50	m21514	4

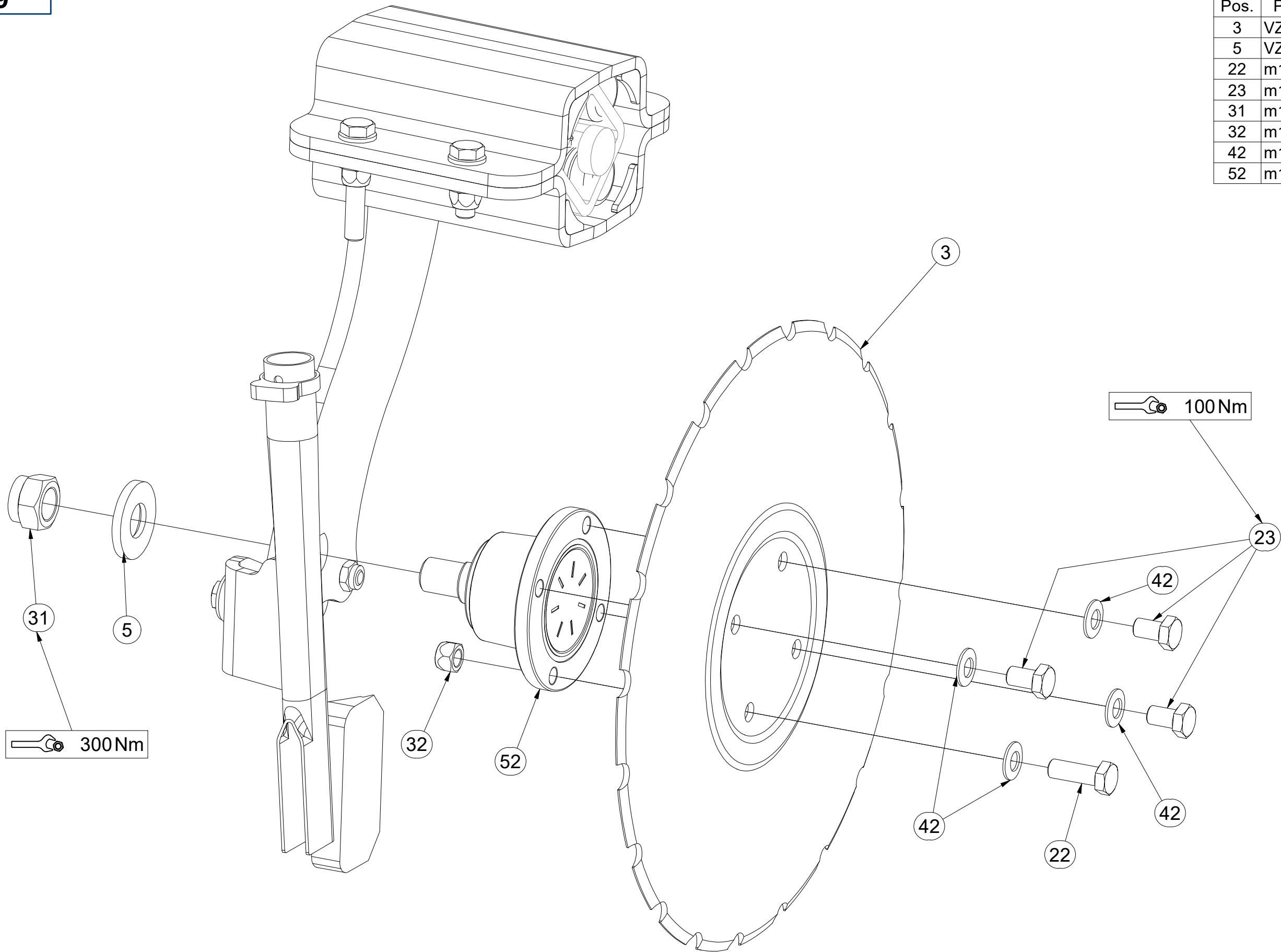
CZ JEDNOTKA PRACOVNÍ PŘIHNOJOVACÍ - PRAVÁ
 D DÜNGER-ARBEITSAGGREGAT - RECHTS
 F UNITÉ DE TRAVAIL D'ENGRAIS - DROITE

VZ00011759

GB FERTILIZER WORKING UNIT - RIGHT
 RU РАБОЧИЙ ОРГАН УДОБРЕНИЙ - ПРАВЫЙ
 PL ZESPÓŁ ROBOCZY NAWOZU - PRAWY



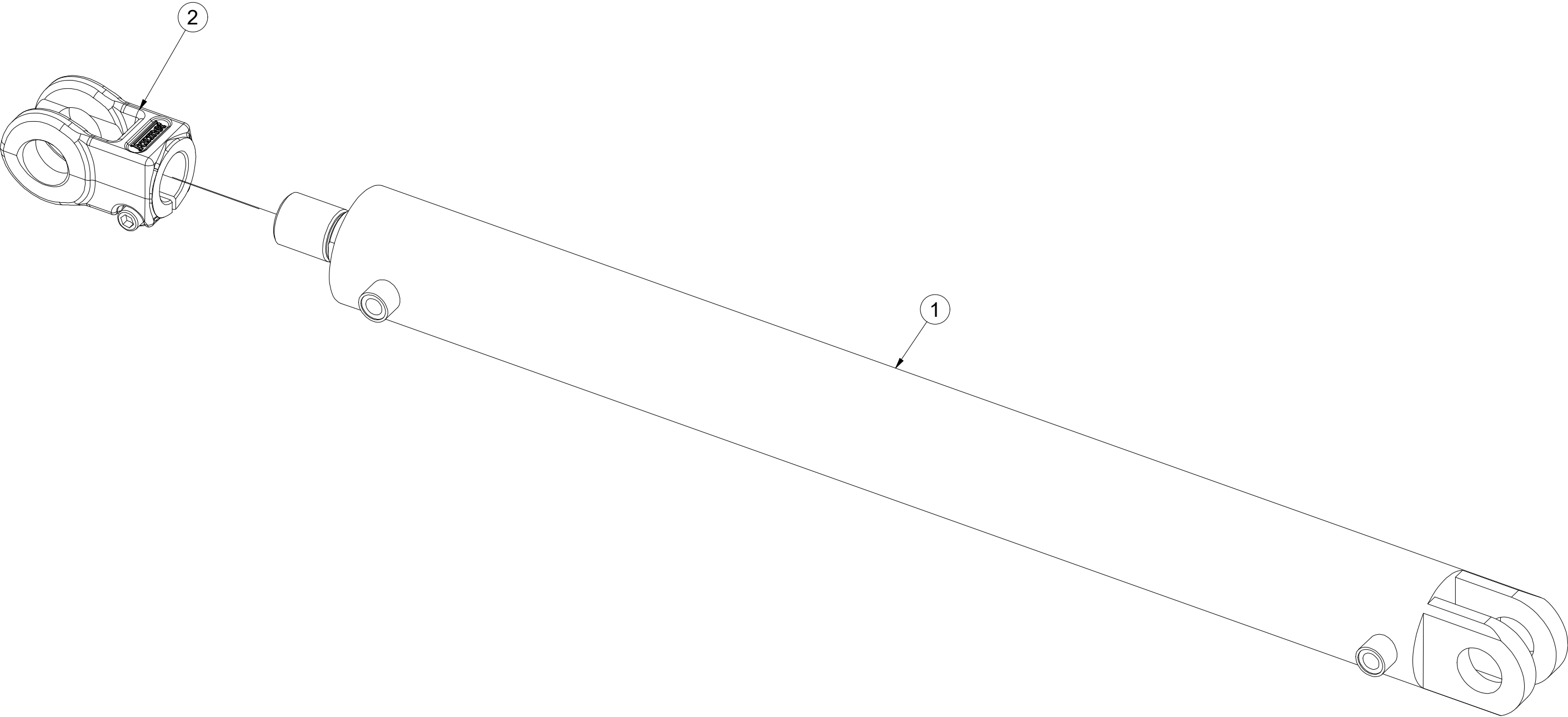
Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00025192	1
5	VZ00050230	1
22	m11559	1
23	m11309	3
31	m11313	1
32	m11560	1
42	m17545	4
52	m19008	1



CZ PÍSTNICE 80/45-830
 D KOLBENSTANGE 80/45-830
 F TIGE DE PISTON 80/45-830

VZ00056028

GB PISTON ROD 80/45-830
 RU ЦИЛИНДР 80/45-830
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 80/45-830

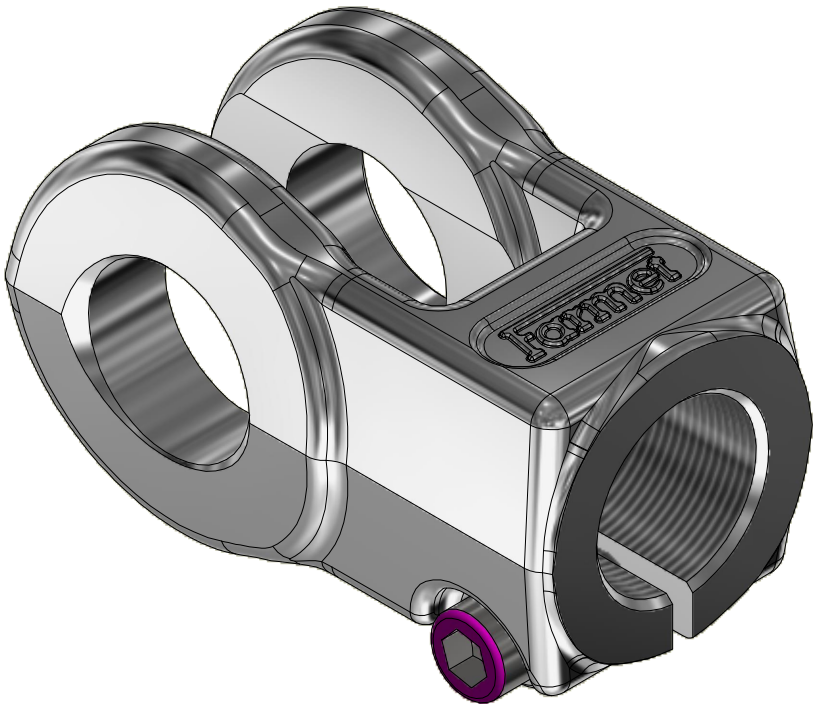
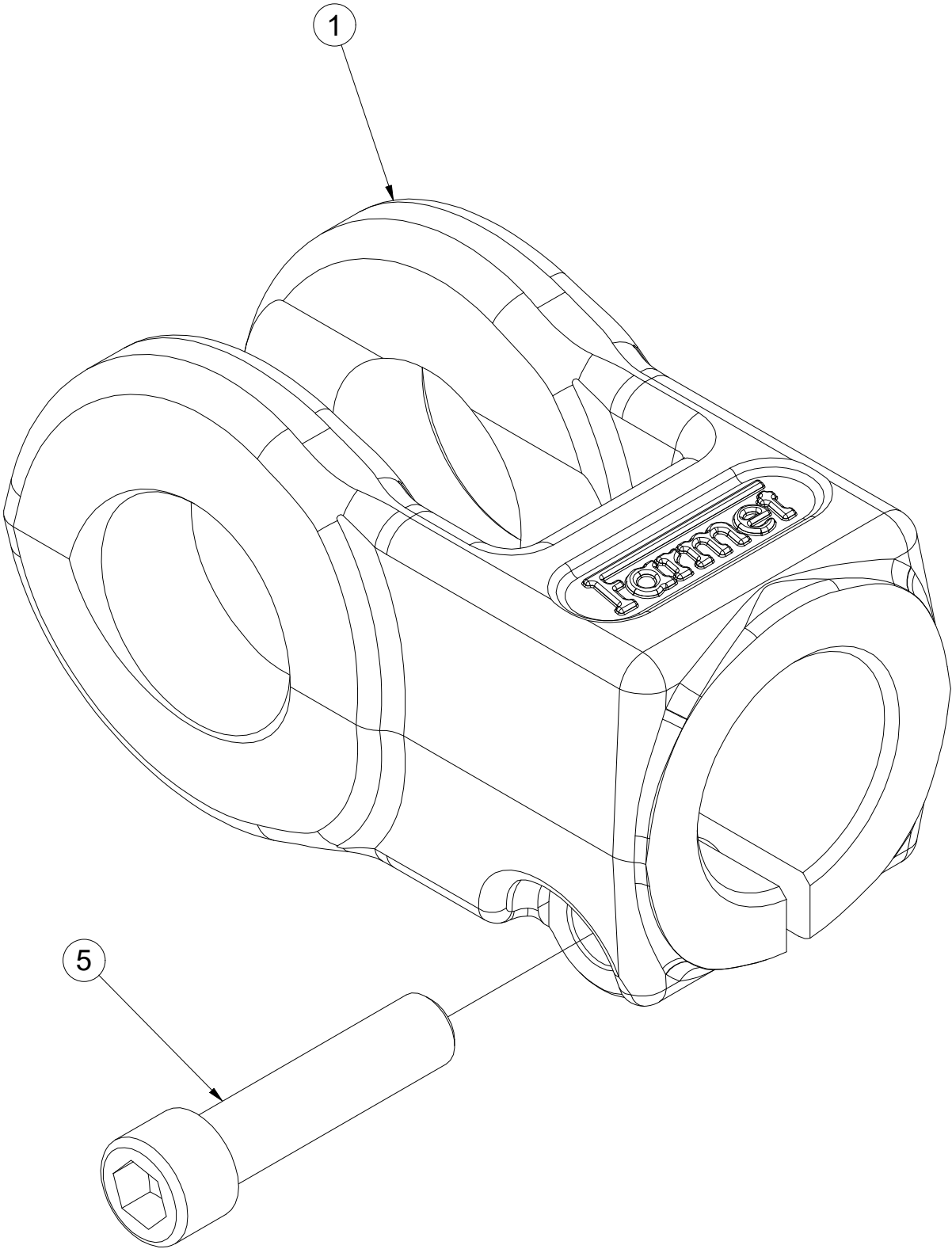


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m26203	1
2	VZ00048546	1

OKO PÍSTNICE
AUGE FÜR KOLBENSTANGE
L'ŒIL TIGE DE PISTON

VZ00048546

PISTON ROD EYE
ПРОУШИНА ШТОКА ПОРШНЯ
UCHO TŁOCZYSKA

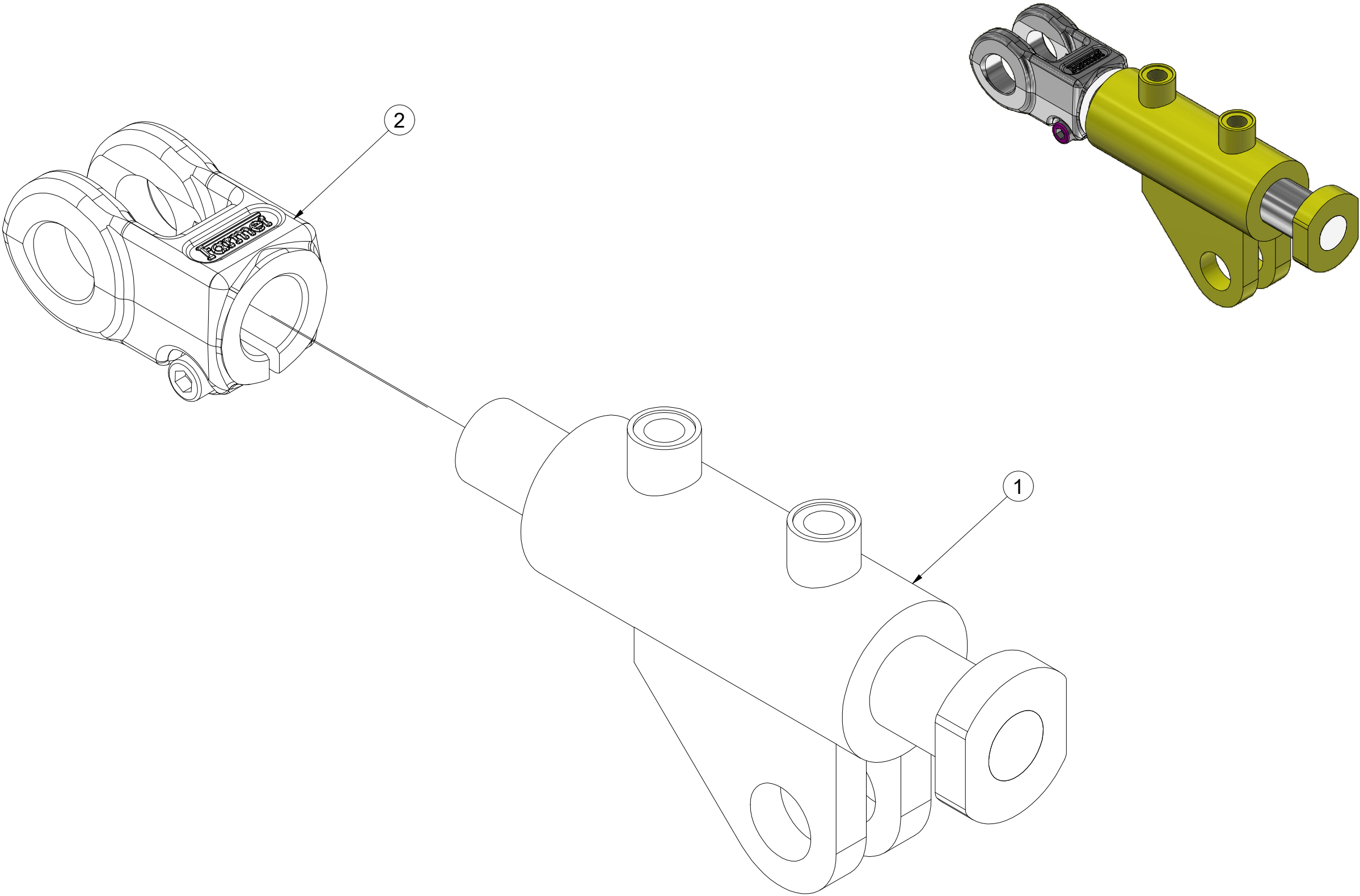


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00050799	1
5	m25842	1

CZ PÍSTNICE 50/35-40
 D KOLBENSTANGE 50/35-40
 F TIGE DE PISTON 50/35-40

VZ00059989

GB PISTON ROD 50/35-40
 RU ЦИЛИНДР 50/35-40
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 50/35-40

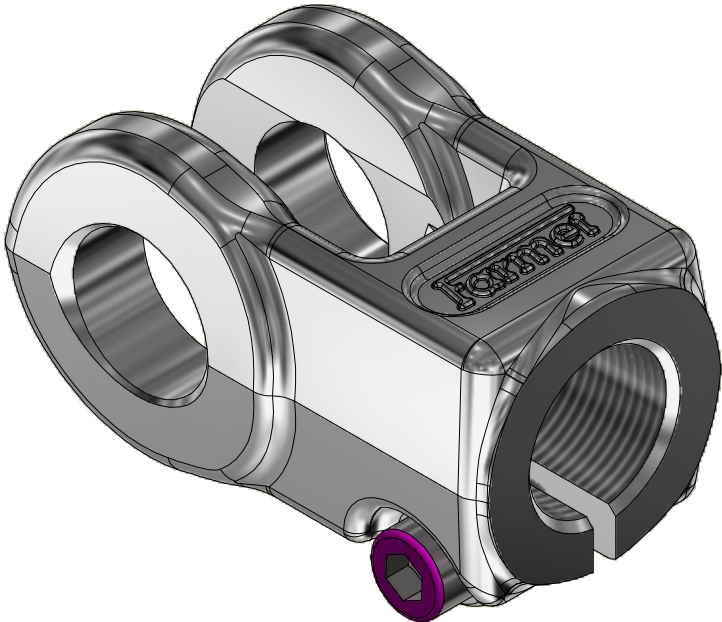
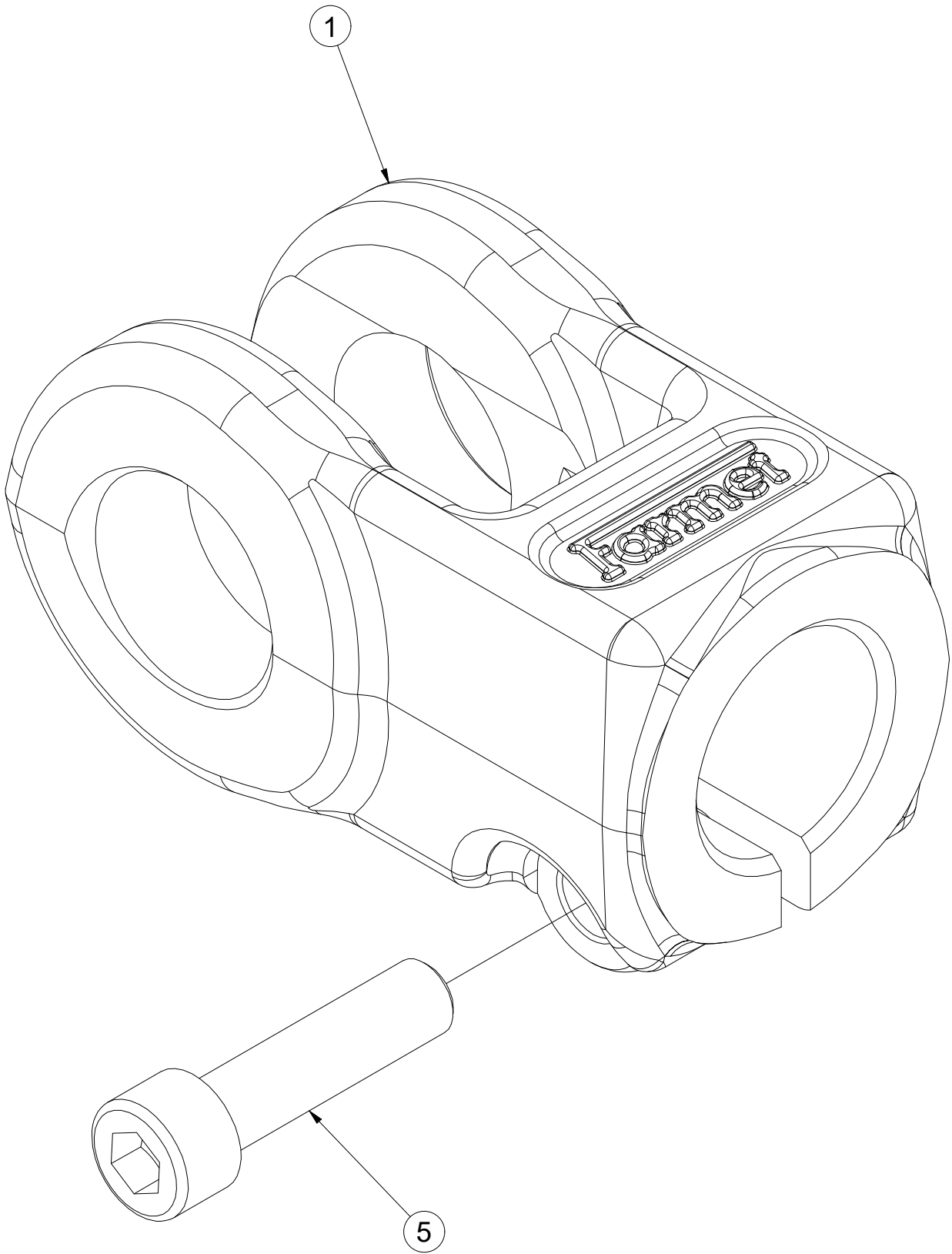


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m25180	1
2	VZ00048549	1

OKO PÍSTNICE
AUGE FÜR KOLBENSTANGE
L'ŒIL TIGE DE PISTON

VZ00048549

PISTON ROD EYE
ПРОУШИНА ШТОКА ПОРШНЯ
UCHO TŁOCZYSKA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00050801	1
5	m25841	1

ⒸZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
Ⓓ KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
Ⓕ SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

ⒼB SEALING SET FOR PISTON RODS
ⒺU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
ⒼL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

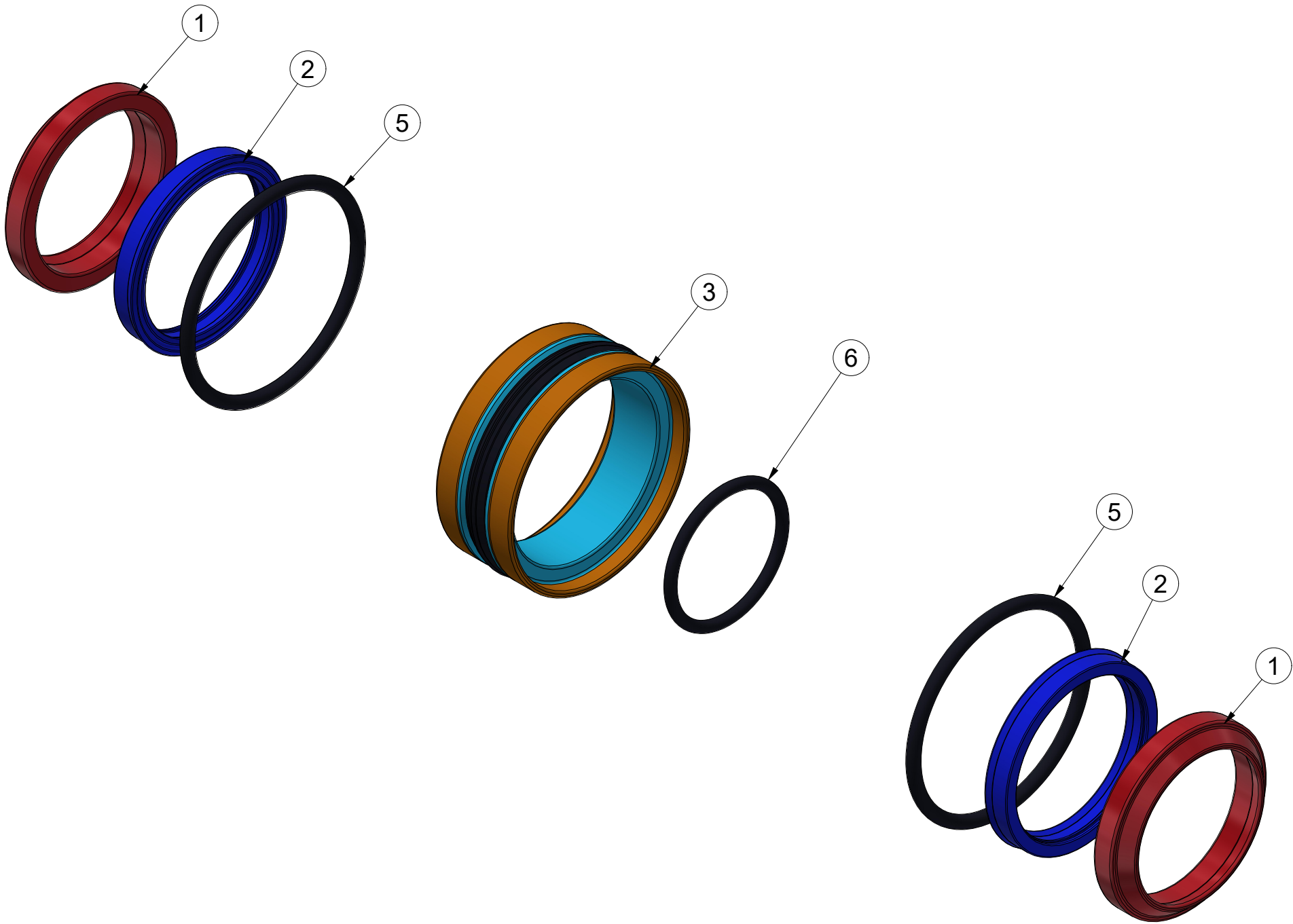


	
m25180	VZ00055190
m26203	VZ00050934

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

VZ00055190

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

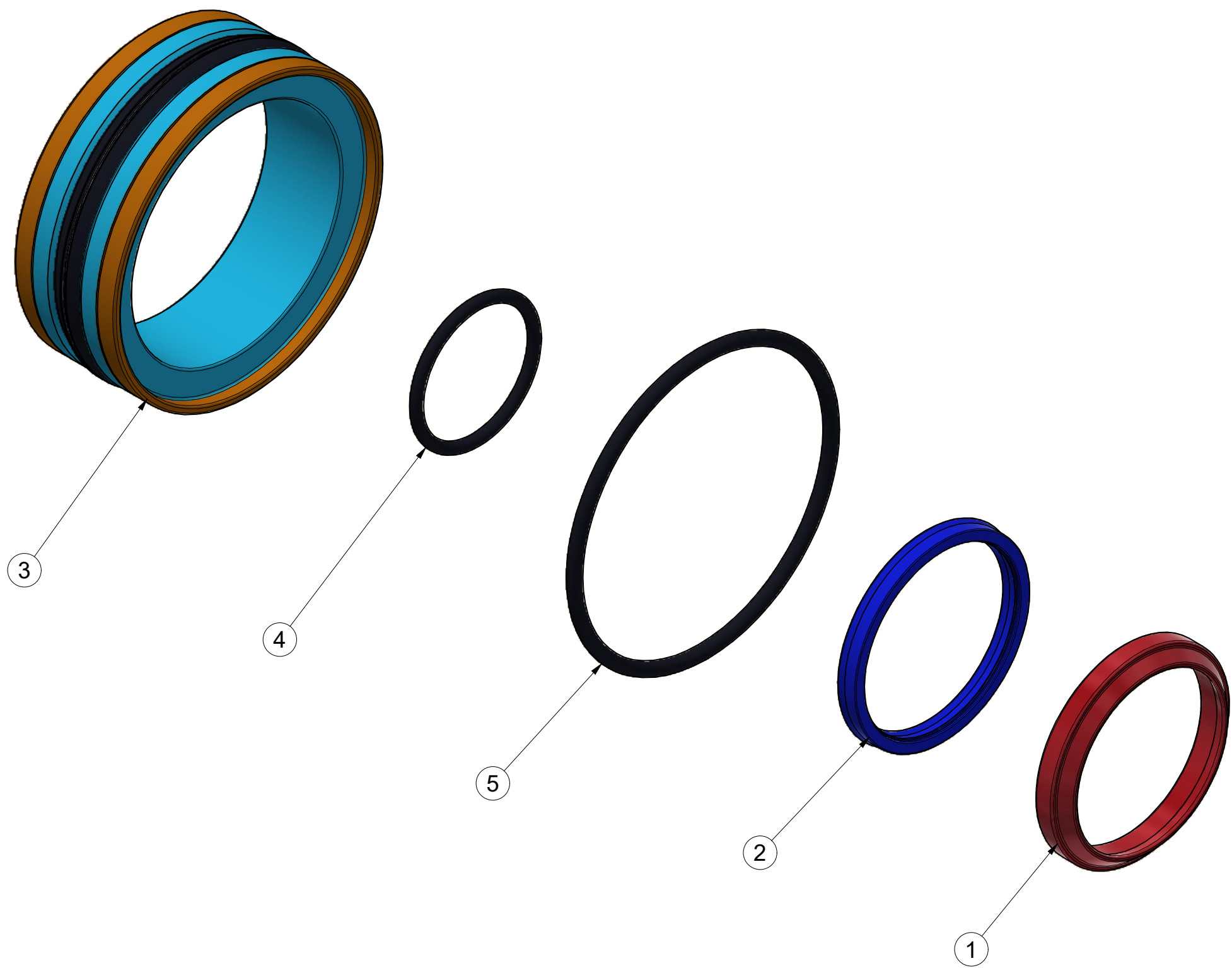


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m26335	2
2	m26333	2
3	m25934	1
5	m25949	2
6	m26337	1

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

VZ00050934

GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m25893	1
2	m25895	1
3	m25938	1
4	m25899	1
5	m25942	1

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
COUPLES DE SERRAGE DES VIS

SCREW TIGHTENING TORQUE
МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB

Farmet

P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z DIN 7991;ISO 10642		S DIN 6912;DIN 7984	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

Mu - UTAHOVACÍ MOMENT
ANZUGMOMENTE
COUPLE DE SERRAGE
TIGHTENING TORQUE
МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
MOMENT DOKRĘCANIA
NOMINAL DIAMETER
НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
ŚREDNICA NOMINALNA

D - JMENOVITÝ PRŮMĚR
NENNDURCHMESSER
DIAMETRE NOMINAL
NOMINAL DIAMETER
НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
ŚREDNICA NOMINALNA

R - ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
GEWINDESTEIGUNG
PAS DE FILET - PAS
SCREW PITCH - LEAD
ШАГ РЕЗЬБЫ
ROZSTAW GWINTU - SKOKI

P - PEVNOST
FESTIGKEIT
RÉSISTANCE
STRENGTH
ПРОЧНОСТЬ
WYTRZYMA OŚĆ

Z - ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
SENKKOPFSCHRAUBEN
VIS A TETE FRAISEE
COUNTERSUNK SCREWS
БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

S - SNÍŽENÁ HLAVA
NIEDRIGER KOPF
TÊTE BASSE
LOW-PROFILE HEAD
ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
OBNIŻONA GŁÓWKA

CZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.

D Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.

F Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure

GB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.

RU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью

PL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.

D Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.

F Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.

GB The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.

RU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.

PL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - UTAHOVACÍ MOMENT
- ANZUGMOMENTE
- COUPLE DE SERRAGE
- TIGHTENING TORQUE
- МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- MOMENT DOKRĘCANIA
- D - JMENOVITÝ PRŮMĚR
- NENNDURCHMESSER
- DIAMETRE NOMINAL
- NOMINAL DIAMETER
- НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- ŚREDNICA NOMINALNA
- R - ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
- GEWINDESTEIGUNG
- PAS DE FILET - PAS
- SCREW PITCH - LEAD
- ШАГ РЕЗЬБЫ
- ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - PEVNOST
- FESTIGKEIT
- RÉSISTANCE
- STRENGTH
- ПРОЧНОСТЬ
- WYTRZYMA OŚĆ

- Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X (8.8)	M
M6	06-09 Nm
M8	15-20 Nm
M10	20-30 Nm
M12	25-35 Nm
M14, M16	30-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS
 (GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

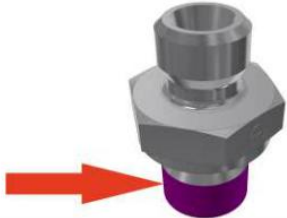
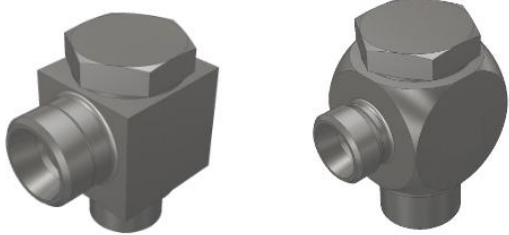
M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION
 (GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT
 D ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

GB TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS
 RU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



K		R	Mu [Mn]
A		M12x1,5 (G1/4")	35
		M16x1,5 (G3/8")	70
		M18x1,5 (G1/2")	80
		M22x1,5 (G5/8")	100
		M26x1,5 (G3/4")	130
B		22x1,5/16x1,5	70
C		M12x1,5 (G1/4")	20
		M16x1,5 (G3/8")	40
		M18x1,5 (G1/2")	50
		M22x1,5 (G5/8")	60
		M26x1,5 (G3/4")	80
		M30x2 (G1/4")	100
D		M16x1,5	70
		M22x1,5	100
E		DN6 (M12x1,5)	20
		DN8 (M16x1,5)	30
		DN10 (M18x1,5)	35
		DN12 (M22x1,5)	40
		DN16 (M26x1,5)	55
		DN20 (M30x2)	65
		DN25 (M36x2)	80
		DN32 (G1 1/4")	100
F		M16x1,5	80
		M22x1,5	120

CZ K - KOMPONENTA D K - KOMPONENTE F K - COMPOSANT CZ R - ROZMĚR D R - ABMESSUNG F R - DIMENSION CZ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT D Mu - ANZUGMOMENTE F Mu - COUPLE DE SERRAGE CZ A - HRDLO PŘÍMÉ D A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG F A - UNION MÂLE CZ B - REDUKČNÍ VLOŽKA D B - REDUZIER-EINSATZ F B - INSERT RÉDUCTEUR CZ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ D C - VERBINDER T, L, GERADER F C - ÉGALE T, L, UNION CZ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB D D - DURCHFLUSSSCHRAUBE F D - VIS DE DÉBIT CZ E - KONCOVKA HADICOVÁ D E - SCHLAUCHANSCHLUSS F E - RACCORD DE FLEXIBLE CZ F - PRŮTOKOVÝ SET D F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG F F - RACCORD BANJO	GB K - COMPONENT RU K - КОМПОНЕНТ PL K - KOMPONENT GB R - DIMENSION RU R - РАЗМЕР PL R - WYMIAR GB Mu - TIGHTENING TORQUE RU Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ PL Mu - MOMENT DOKRĘCANIA GB A - MALE STUD COUPLING RU A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ PL A - PRZYŁĄCZKA PROSTA GB B - REDUCING INSERT RU B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ PL B - WKŁADKA REDUKCYJNA GB C - COUPLING T, L, STRAIGHT RU C - СОЕДИНИТЕЛЬ Т, L, ПРЯМОЙ PL C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY GB D - FLOW SCREW RU D - ВИНТ РАСХОДА PL D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA GB E - HOSE FITTING RU E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ PL E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA GB F - BANJO FITTING RU F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО PL F - ZŁĄCZE BANJO"
--	--